

Standard og tilpassede høreapparater Bruksanvisning

Standard och anpassade hörapparater Bruksanvisning

Standard høreapparater og høreapparater, som er tilpassede Brugsanvisning

Standaard & Maatwerk Hoortoestellen Gebruiksaanwijzing

Instrukcje użytkowania zauszných i wewnętrznych aparatów słuchowych

Denne bruksanvisningen (IFU) gjelder høreapparater produsert av Starkey. Høreapparatstiler som dekkes i denne bruksanvisningen:

- ☐ mRIC ☐ RIC RT ☐ RIC 312 ☐ RIC R
- ☐ ITC/HS ☐ ITC/HS R ☐ ITE/ITE R ☐ IIC/CIC
- ☐ BTE ☐ BTE R ☐ Power Plus BTE

NØDVENDIG INFORMASJON OM HØREAPPARAT

Følgende tilleggsinformasjon er gitt i samsvar med US Food and Drug Administration (FDA)-forskrifter:

⚠ ADVARSEL: Personer under 18 år bør oppsøke lege før de bruker dette apparatet.

Personer under 18 år trenger spesialisert omsorg, og bruk av dette apparatet uten en medisinsk evaluering kan forverre svekkelse eller funksjonshemming. En høreapparatsbruker som er under 18 år bør ha en nylig medisinsk evaluering fra en lege, helst en øre-nese-hals lege (en ØNH). Før du bruker dette, bør en lege bestemme at bruk av høreapparat er hensiktsmessig.

⚠ ADVARSEL til høreapparatdispensere: Du bør råde en potensiell høreapparatbruker til å rådføre seg umiddelbart med en lege, helst en ørespesialist som en ØNH-lege, før du utleverer et høreapparat hvis du gjennom forespørsel, faktisk observasjon eller gjennomgang av annen tilgjengelig informasjon om den potensielle brukeren, fastslår at den potensielle brukeren har noen av følgende tilstander:

- Synlig deformitet i øret, enten medfødt eller traumatisk
- Væske, puss eller blod har kommet ut av øret i løpet av de siste 6 månedene
- Smerte eller ubehag i øret
- Historie med overdreven ørevoks eller mistanke om at noe er i ørekanalen
- Svimmelhet, enten nylig eller langvarig
- Plutselig, raskt forverret eller varierende hørselstap i løpet av de siste 6 månedene
- Hørselstap eller ringing (tinnitus) bare i ett øre eller en merkbar forskjell i hørsel mellom ører
- Audiometrisk luft-bein-mellomrom lik eller større enn 15 dB ved 500 Hz, 1000 Hz og 2000 Hz

⚠ ADVARSEL til høreapparatdispenser, utmatninger over 132 dB SPL: Du bør utvise spesiell forsiktighet ved valg og tilpasning av høreapparat med maksimal utmating som overstiger 132 dB SPL fordi det kan svekke den gjenværende hørselen til høreapparatbrukeren.

⚠ ADVARSEL Bruk av trådløse høreapparater rett ved siden av annet elektronisk utstyr bør unngås, da det kan føre til feil ytelse. Hvis slik bruk er nødvendig, må du være oppmerksom på om høreapparatene og det andre utstyret fungerer normalt.

⚠ ADVARSEL Bruk av annet tilbehør, komponenter eller reservedeler enn de som leveres av produsenten av høreapparatene, kan føre til økt elektromagnetisk stråling og redusert elektromagnetisk immunitet og kan gi redusert ytelse.

⚠ ADVARSEL Hvis bærbart radiofrekvent kommunikasjonsutstyr brukes nærmere enn 30 cm (12 tommes) fra høreapparatet, kan det føre til redusert ytelse på høreapparatet. Hvis dette skjer, flytt unna fra kommunikasjonsutstyret.

⚠ ADVARSEL Holdbarheten til høreapparatet er utformet for normal bruk. Unngå fysiske støt på øret når du bruker høreapparat som kan føre til at enheten brekker eller at komponenten til enheten løsner. Dette kan føre til sårskader i ørekanalen eller perforering av trommehinnen. Hvis dette skjer, anbefales det på det sterkeste å se en lege for evaluering og sikker fjerning.

⚠ ADVARSEL Hvis høreapparatet faller ned på en hard overflate, kan det føre til at høreapparatet får funksjonsfeil eller blir skadet. Dette inkluderer mekanisk stress eller støt av enheten. Sørg for at høreapparatet er intakt før du plasserer det i øret. Hvis du oppdager at enheten er skadet, må du slutte å bruke den og kontakte audiografen.

⚠ ADVARSEL Gjentatt belastning på visse komponenter i høreapparatet kan føre til brudd. Hvis noen komponent går i stykker og du ikke kan fjerne enheten forsiktig, oppsøke lege for sikker fjerning.

⚠ ADVARSEL En hørselsspesialist bør råde en potensiell lydgeneratorbruker til å rådføre seg umiddelbart med en lisensiert lege (fortrinnsvis en ørespesialist) før bruk av en lydgenerator hvis hørselsspesialisten bestemmer gjennom forespørsel, faktisk observasjon eller gjennomgang eller annen tilgjengelig informasjon om den potensielle brukeren at den potensielle brukeren har noen av følgende tilstander:

- Synlig medfødt eller traumatisk deformitet i øret.
- Historie med aktiv drenering fra øret i løpet av de siste 90 dagene.
- Historie med plutselig eller raskt progressivt hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.
- Akutt eller kronisk svimmelhet.
- Ensiddig hørselstap ved plutselig eller nylig debut i løpet av de siste 90 dagene.

⚠ ADVARSEL Det er noen potensielle bekymringer forbundet med bruk av ethvert lydgenererende tinnitusbehandlingsinstrument. Blant dem er potensialet for forverring av tinnitus, en mulig endring i hørselsterskler og mulig hudirritasjon ved kontaktpunktet med høreapparatet.

Multiflex Tinnitus Technology er designet for å minimere disse bekymringene. Hvis du imidlertid opplever eller merker noen av de ovennevnte tilstandene eller svimmelhet, kvalme, hodepine eller hjertebank, bør du umiddelbart slutte å bruke instrumentet og rådføre deg med en medisinsk, audiologisk eller annen hørselsspesialist.

Som med ethvert instrument kan misbruk av tinnitusbehandlingsinstrumentet gi noen potensiell skadelige effekter. Det må utvises forsiktighet for å hindre uautorisert bruk og for å holde instrumentet utilgjengelig for barn og kjæledyr.

⚠ ADVARSLER

- Batterier er farlige og må holdes unna barn og kjæledyr.
- Batterier kan forårsake alvorlige skader hvis de svelges eller plasseres i noen del av kroppen.
- Medisinsk råd må søkes umiddelbart hvis det er mistanke om at batteriet har blitt svelget eller plassert i noen del av kroppen.

USA NASJONALT NUMMER FOR SVELGING AV BATTERI: 800-498-8666

EU-NØDNUMMER: 112

AUSTRALSK NASJONAL GIFTINFORMASJONSNUMMER: 13 11 26

⚠ FORSIKTIG: Dette er ikke et hørselsvern. Du bør fjerne denne enheten hvis du opplever for høye lyder, enten de er korte eller langvarige. Hvis du er på et høyt sted, bør du bruke riktig type hørselsvern i stedet for å bruke denne enheten. Generelt, hvis du ville bruke ørepropper på et høyt sted, du bør fjerne denne enheten og bruke ørepropper.

⚠ FORSIKTIG: Lydutmatningen skal ikke være ubehagelig eller smertefull. Du bør skru ned volumet eller fjerne enheten hvis lydutmatningen er ubehagelig høy eller smertefull. Hvis du konsekvent trenger å skru ned volumet, må du kanskje justere enheten ytterligere.

⚠ FORSIKTIG: Du kan trenge medisinsk hjelp hvis en bit blir sittende fast i øret. Hvis noen del av høreapparatet, som øreproppen, setter seg fast i øret, og du ikke lett kan fjerne den med fingrene, oppsøk medisinsk hjelp så snart du kan. Du bør ikke prøve å bruke pinsett eller bomullspinner fordi de kan skyve delen lenger inn i øret, skade trommehinnen eller ørekanalen, muligens alvorlig.

⚠ FORSIKTIG: Følgende er potensielle fysiologiske bivirkninger ved bruk av høreapparater. Rådfrå deg med lege hvis følgende oppstår:

- Forverring av hørselstap eller tinnitus
- Smerte eller ubehag fra varme (brannskår), sår (kutt og merker), infeksjon, sjokk
- Dermal allergisk reaksjon (betennelse, iritasjon, hevelse, utsondring)
- Overdreven produksjon av cerumen (øre voks)

MERK: Hva du kan forvente når du begynner å bruke et høreapparat. Et høreapparat kan være til nytte for mange mennesker med hørselstap. Du bør imidlertid vite at det ikke vil gjenopprette normal hørsel, og du kan fortsatt ha problemer med å høre over støy. Videre vil et høreapparat ikke forhindrer eller forbedrer en medisinsk tilstand som forårsaker hørselstap.

Folk som begynner å bruke høreapparater trenger noen ganger noen uker for å bli vant til dem. På samme måte finner mange mennesker at opplæring eller rådgivning kan hjelpe dem med å få mer ut av enhetene sine. Hvis du har hørselstap i begge ørene, kan du få mer ut av å bruke høreapparater i begge, spesielt i situasjoner som gjør deg sliten av å lytte – for eksempel støyende omgivelser.

MERK: Fortell FDA om skader, funksjonsfeil eller andre bivirkninger.

For å rapportere et problem som involverer høreapparatet ditt, bør du sende inn informasjon til FDA så snart som mulig etter problemet. FDA kaller dem "bivirkninger", og de kan inkludere: hudirritasjon i øret, skade fra enheten (som kutt eller riper, eller brannskader fra et overopphetet batteri), biter av enheten som sitter fast i øret, plutselig forverret hørselstap fra bruk av enheten, osv.

Instruksjoner for rapportering er tilgjengelig på <https://www.fda.gov/Safety/MedWatch>, eller ring 1-800-FDA-1008. Du kan også laste ned et skjema for å sende det til FDA.

MERK: Hørselstap hos personer under 18 år

- Personer under 18 år bør oppsøke lege først, helst en øre-nese-hals lege (en ØNH), fordi de kan ha andre behov enn voksne.
- Legen vil identifisere og behandle medisinske tilstander etter behov.
- Legen kan henvise personen til en audiograf for en separat test, en høreapparatsevaluering.
- Evalueringen av høreapparatet vil hjelpe audiografen med å velge og tilpasse riktig høreapparat.

En person med hørselstap som er under 18 år bør ha en medisinsk evaluering av en lege, helst en ØNH, før de kjøper et høreapparat. Formålet med en medisinsk evaluering er å identifisere og behandle medisinske tilstander som kan påvirke hørselen, men som et høreapparat ikke vil behandle alene.

Etter den medisinske evalueringen, og hvis det er hensiktsmessig, vil legen gi en skriftlig erklæring om at hørselstapet er medisinsk evaluert og personen er en kandidat for et høreapparat. Legen kan henvise personen til en audiograf for en høreapparatsevaluering, som er forskjellig fra den medisinske evalueringen og er ment å identifisere riktig høreapparat.

Audiografen vil gjennomføre en høreapparatsevaluering for å vurdere personens evne til å høre med og uten høreapparat. Dette vil gjøre det mulig for audiologene å velge og tilpasse et høreapparat til personens individuelle behov. En audiograf kan også gi evaluering og rehabilitering siden, for personer under 18 år, hørselstap kan forårsake problemer i språkutvikling og pedagogisk og sosial vekst. En audiograf er kvalifisert ved opplæring og erfaring til å bistå evaluering og rehabilitering av hørselstap hos personer under 18 år.

VIKTIG VARSEL FOR POTENSIELLE BRUKERE AV HØREAPPARAT:

Det er god helsepraksis for en person med hørselstap å ha en medisinsk evaluering av en lisensiert lege (helst en lege som spesialisere seg på sykdommer i øret) før du kjøper et reseptbelagt høreapparat. Lisensierte leger som spesialisere seg på sykdommer i øret blir ofte referert til som otolaryngologer, otologer eller otorhinolaryngologer. Formålet med den medisinske evalueringen er å sikre at alle medisinsk behandlede tilstander som kan påvirke hørselen identifiseres og behandles før høreapparatet kjøpes.

Etter den medisinske evalueringen vil legen gi deg en skriftlig erklæring som sier at hørselstapet ditt har blitt medisinsk evaluert, og at du kan bli ansett som en kandidat for et høreapparat. Legen vil henvise deg til en audiograf eller høreapparatdispenser, etter behov, for en høreapparatsevaluering.

Audiografen eller høreapparatdispenseren vil utføre en høreapparatsevaluering for å vurdere din evne til å høre med og uten høreapparat. Høreapparatsevalueringen vil gjøre det mulig for audiografen eller dispenseren å velge og tilpasse et høreapparat til dine individuelle behov.

Hvis du har reservasjoner om din evne til å tilpasse deg forsterkning, bør du spørre om tilgjengeligheten av en prøveleie eller kjøpsalternativprogram. Mange høreapparatdispensere tilbyr nå programmer som lar deg bruke et høreapparat i en periode mot en nominell avgift, hvorefter du kan bestemme om du vil kjøpe høreapparatet.

I noen geografiske områder må du ha en medisinsk evaluering før du kjøper et reseptbelagt høreapparat. Noen stater tillater en voksen å frafalle den medisinske evalueringen.

Et høreapparat vil ikke gjenopprette normal hørsel og vil ikke forhindre eller forbedre en hørselshemming som følge av organiske forhold. Bruk av høreapparat er bare en del av hørselshabilitering og må kanskje suppleres med auditiv trening og instruksjon i leppelesing. I de fleste tilfeller tillater sjelden bruk av et høreapparat ikke en bruker å oppnå full nytte av det.

Noen brukere av høreapparater har rapportert en summelyd i høreapparatet når de bruker mobiltelefoner, noe som indikerer at mobiltelefonen og høreapparatet kanskje ikke er kompatible. Det er velkjent at mobiltelefoner er potensielle kilder til støy for høreapparater. Dine Starkey høreapparater er testet for samsvar med to standarder som definerer høreapparatimmunitet mot digitale trådløse enheter og oppfyller kravene i ANSI C63.19- 2019 samt kriteriene for brukerkompatibilitet som definert i IEC 60118-13:2019.

Innholdsoversikt

1. Advarsler, forsiktighetsregler og merknader

2. Bli kjent med høreapparatene dine

Møt dine standard høreapparater

Møt dine tilpassede høreapparater

Bruk høreapparatene dine

Møt laderen din

Bruk laderen din

Ta vare på laderen din

3. Ytterligere veiledning

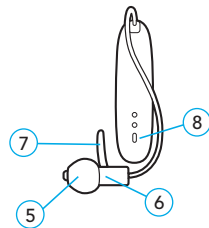
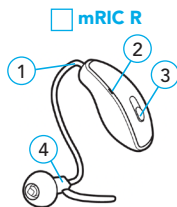
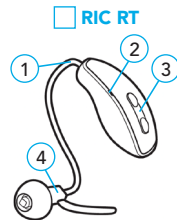
Tiltenkt bruk

Regulatorisk informasjon

Møt høreapparatene dine

Oversikt

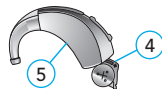
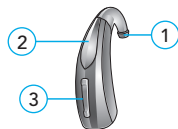
1. Kabel
2. Mikrofoner
3. Brukerkontroll
(mRIC R: Trykk-knapp,
RIC RT: Vippebryter)
4. Mottaker
5. Ørepropp
6. Indikator for mottaker
BLÅ er for venstre øre,
RØD er for høyre øre
7. Festelås
8. Side-indikator
BLÅ er for venstre øre,
RØD er for høyre øre



Oversikt

1. Ørekrok
2. Mikrofon
3. Vippebryter (brukerkontroll)
4. Batterirom
5. Plassering av høreapparatindikator på venstre/høyre side
BLÅ er for venstre øre,
RØD er for høyre øre
6. Tilpasset ørepropp med slange
7. Tynn slange med komfort ørepropp
8. Tynn slange med tilpasset ørepropp

□ BTE



6



7

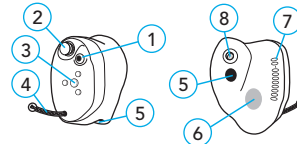


8

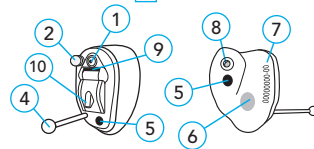
Oversikt

1. Mikrofon og deksel
2. Brukerkontroll (valgfritt på CIC-er)
3. Ladekontakter (kun CIC R NW)
4. Håndtak for fjerning
5. Ventil
6. Side-indikator
BLÅ er for venstre øre,
RØD er for høyre øre
7. Serienummer
8. Voksbeskyttelse og lyduttak
9. Programmeringsspor for audiograf (CIC og IIC)
10. Batterirom (CIC og IIC)

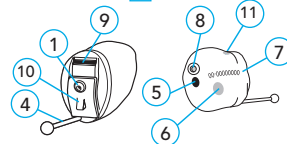
□ CIC R



□ CIC



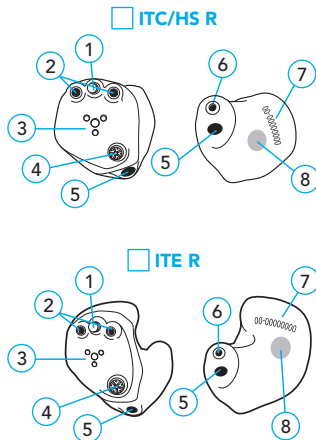
□ IIC



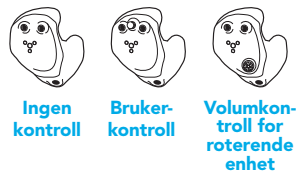
Oversikt

1. Brukerkontroll (valgfritt på ITC og ITE)
2. Mikrofon og deksel
3. Ladekontakter
4. Roterende volum
5. Ventil
6. Voksbeskyttelse og lyduttak
7. Serienummer
8. Side-indikator

BLÅ er for venstre øre,
RØD er for høyre øre



Alternativer for brukerkontroll:



Batterier

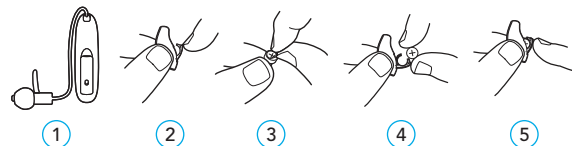
Ikke-oppladbare høreapparater bruker et sink-luftbatteri. Størrelsen på batteriet er indikert med en fargekode på batteriemballasjen (størrelse 13- Oransje, størrelse 312- Brun, Størrelse 10A- Gul). Kontroller at type og modell er riktig.

Sett inn/skift ut batteriet:

1. Bruk fingerhaken på batteriluken
2. Åpne batteriluken forsiktig og ta ut det gamle batteriet
3. Fjern den fargede fliken fra det nye batteriet (For best resultat, vent 3-5 minutter etter fjerning av fliken før du setter inn batteriet)
4. (Standard) sett inn i batteriluken, siden "+" opp ELLER (tilpasset) innrett batteriets "+"-merke (flat side av batteriet) med "+" på batteriluken
5. Lukk batteriluken

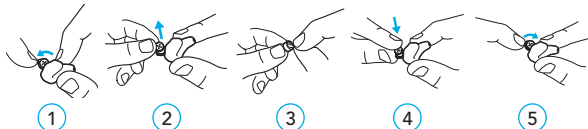
☐ RIC 312 ☐ BTE ☐ Power Plus BTE

Standard



☐ CIC ☐ IIC ☐ ITE ☐ HS

Tilpasset

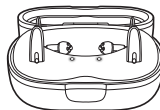


Oppladbare høreapparater

1. Plasser høreapparater i laderen med ladekontakter i kontakt med ladekontaktene
2. Høreapparatet slås av automatisk og begynner å lade så lenge laderen er slått på

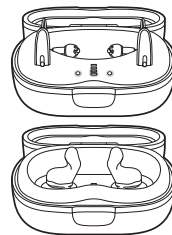
PÅMINNELSE: Ladere uten innebygd batteri krever en ekstern strømkilde (dvs. vegguttak) og Premium-ladere må ha et ladet batteri eller kan kobles til en ekstern strømkilde. Alle ledninger og vekselstrømadaptore må være godkjent eller oppført av et nasjonalt anerkjent testlaboratorium. Se <https://eifu.starkey.com/eifu/> for ekstra datablad for mer informasjon.

Produkt

☐ StarLink-lader 2.0*


Batteriindikator

LED-status	Ladestatus
Blinker	Lading pågår
Solid	Lading fullført

☐ StarLink Premium lader 2.0


LED-indikatorer	Laderens batterinivå
	Opptil 25 % ladet
	Opptil 50 % ladet
	Opptil 75 % ladet
	Opptil 100 % ladet
	Lading fullført

* Punkter på grafikk indikerer indikatorlamper

Batteriindikatorer

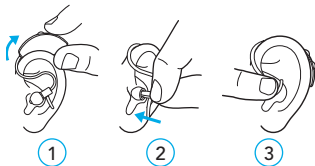
En indikator vil høres når batterispenningen er lav. Omtrentlig tid* er 30 minutter til å skifte ut batteriet. En indikator kan også høres rett før batteriet slutter å fungere.

Forventet batterilevetid

Forventet batterilevetid avhenger av batteritypen og funksjoner. Se ytelsesdatabladet på <https://eifu.starkey.com/eifu/> for forventet batterilevetid per høreapparatstil.

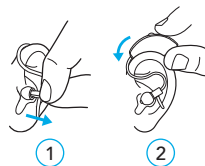
Sette inn/fjerne høreapparatet (RIC og BTE)

1. Skyv det øverste høreapparatet bak øret, så kabelen og øreproppen henger foran.
2. Sett øreproppen inn i ørekanalen til den sitter godt.
3. Sett den valgfrie retensjonslåsen inn i nedre buen på øret, slik at spissen bøyer seg mot baksiden av hodet.



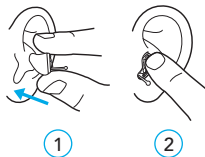
*Faktisk tid mellom indikator for lavt batterinivå og nedstengning vil variere avhengig av støynivået i omgivelsene og batteritypen som brukes.

1. Trekk den valgfrie retensjonslåsen fra den nedre buen på øret, og trekk deretter øreproppen fra ørekanalen.
2. Løft høreapparatet ut fra bak øret.

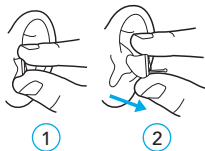


Sette inn/fjerne høreapparatet (tilpasset)

1. Grip ytterkantene på høreapparatet, sett kanalspissen forsiktig inn i ørekanalen og roter høreapparatet bakover.
2. Trykk høreapparatet forsiktig på plass.



1. Grip ytterkantene på høreapparatet.
2. Roter høreapparatet forover og trekk utover ELLER hvis høreapparatet har et avtakbart håndtak, grip tak i dette og fjern høreapparatet forsiktig fra øret.



Drift

Slå på: Plasser et batteri i batterirommet og lukk det helt. Oppladbare høreapparater slås automatisk på når de tas ut av laderen.

Slå av: Åpne batterirommet helt for å hindre at batteriet berører batterikontaktene. Oppladbare høreapparater vil slå seg av automatisk og begynne å lade så lenge laderen er slått på.

Brukerkontroll: Lar deg kontrollere høreapparatene for hånd, som er satt opp av audiografen.

- **Kort trykk:** Trykk på brukerkontrollen i ett sekund og slipp.
- **Langt trykk:** Trykk og hold inne brukerkontrollen i tre sekunder eller mer.
- **Bank på kontroll:** Dobbelbank godt på/nær brukerkontrollen på høreapparatet.

Volumkontroll:

- **Volumnivå når strømmen slås på:** Høreapparater satt til spesifikt volumnivå bestemt av audiograf.
- **Volumkontroll for sprinkler:** Hvis konfigurert, endres volumet på høreapparatet hver gang du aktiverer brukerkontrollen. Fortsett å aktivere brukerkontrollen til ønsket lydstyrke er nådd.

- **Volumkontroll opp/ned:** Hvis konfigurert, endres volumet på høreapparatet i en bestemt retning (opp/ned) hver gang brukerkontrollen aktiveres.
- **Roterende volumkontroll:** Bruk fingertuppene til å rotere volumkontrollen. For å gjøre lyden høyere, roter volumkontrollen fremover, mot nesen. For å gjøre lyden mykere, roter kontrollen mot baksiden av hodet.

Flerfunksjonsbryter: Aktiver forskjellige funksjoner med et kort trykk (trykk og slipp) eller langt trykk (trykk og hold). Ulike programmer kan settes opp av audiografer, som kan aktiveres ved hjelp av flerfunksjonsbryteren. Når du endrer programmer, vil du enten høre en bekreftelsestone eller en talemelding.

Demp: Hvis dette er konfigurert, vil et langt trykk og hold på brukerkontrollen dempe høreapparatet. Hvis det er aktivert av audiografen, kan det hende du hører en indikator før høreapparatet dempes.

Kontakt audiografen for flere funksjoner som er tilgjengelige med høreapparatene.

Fallvarsel (hvis aktivert):

Fallvarsel er en funksjon som kan brukes til å varsle andre hvis du skulle falle eller oppleve en hendelse som ikke er relatert til fall. Denne funksjonen kan konfigureres til å sende en SMS-tekstmelding til forhåndsdefinerte kontakter, som inneholder

en kobling der hver kontakt kan bekrefte mottak av meldingen og se et kart som angir plasseringen din. Fallvarsel kan konfigureres til å sende automatiske og/eller manuelt sendte varsler. Se mobilappen til høreapparatet for mer informasjon om hvordan du konfigurerer denne funksjonen.

Tilbehør

Det finnes flere valgfrie tilbehør som lar deg kontrollere og maksimere det fulle potensialet til høreapparatene dine.

Tilgjengelig funksjonalitet inkluderer:

- Evne til å justere høreapparatene dine ved hjelp av en fjernkontroll.
- Mulighet til å strøkke TV-lyd direkte til høreapparatene.
- Mulighet til å overføre ekstern mikrofonlyd direkte til høreapparatene dine.

Rådfør deg med audiografen for å finne ut hvilket tilbehør som kan være best for deg.

Omsorg og service

Hold høreapparatene og laderne rene. Varme, fuktighet og fremmedlegemer kan føre til dårlig ytelse. Kontakt audiografen for flere tips om pleie og vedlikehold.

Høreapparater

- Ikke rengjør med vann, løsemidler, rengjøringsvæsker eller oljer. Ikke ta høreapparatet fra hverandre eller før et rengjøringsverktøy inn i dem.
- Bruk rengjøringsverktøyet som følger med i etuiet, børst eller tørk av rester fra mikrofonen, voksbeskyttelsen og lyduttaket.
- Tørk av høreapparater daglig med en myk klut for å forhindre skade hvis de faller ned på en hard overflate. Hvis høreapparat faller på en hard overflate, det kan føre til at skallet eller huset brykker og/eller blir skadet. Dette inkluderer mekanisk belastning eller støt på enheten.
- Rengjør daglig med en myk klut for å unngå skade fra et fall på en hard overflate.
- Bytt øreproppene regelmessig eller hvis de er løse, misformede eller misfargede av olje og fuktighet.
- Når du ikke bruker høreapparatene, må du beskytte dem mot skade ved å oppbevare dem i oppbevaringsetuiet på et kjølig, tørt sted, unna varme og fuktighet. Unngå sollys hvis du kan.

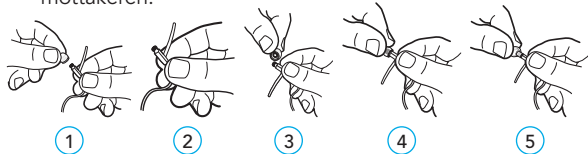
Ladere

- Bruk den medfølgende rengjøringsbørsten til å holde ladekontaktene fri for rusk.

- Ikke bruk vann, løsemidler eller rengjøringsmidler til å rengjøre ladekontaktene eller utsiden av ladeetuiet eller USB-tilkoblingen.
- Hold lokket lukket så mye som mulig for å unngå støv og rusk.
- Oppbevar laderen på et rent og tørt sted, for eksempel en kommode eller hylle i stedet for på badet eller kjøkkenet.
- Lad opp høreapparatbatterier hver natt for å sikre lengst mulig levetid for oppladbare høreapparatbatterier / batterier i laderen.

Fjerning/utskifting av ørepropp (gjelder for RIC/BTE)

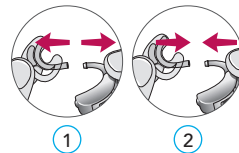
1. Trekk den gamle øreproppen fra mottakeren på høreapparatet.
2. Hold høreapparatets kabel der den møter mottakeren.
3. Plasser enden av mottakeren i midten av din nye ørepropp.
4. Trykk godt inn for å sikre at øreproppen festes til mottakeren.
5. Sørg for at øreproppen dekker den gjengede delen av mottakeren.



Utskifting av slange (gjelder kun BTE)

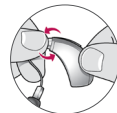
Standard slange

1. Skill den tilpassede øreproppen fra BTE ved å trekke slangen forsiktig bort fra ørekroken.
2. Skyv den tilpassede øreproppslangen inn på BTE-ørekroken når den er helt tørr.



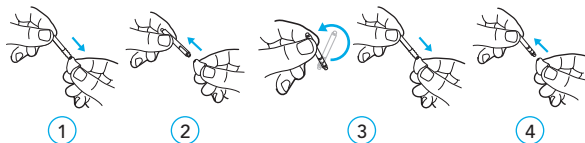
Tynn slange

1. Skru slangen av spissen på høreapparatet.
2. Tre rengjøringsselementet gjennom slangen, og start i den enden som nettopp er fjernet fra høreapparatet, til den går ut fra den andre enden av slangen.
3. Børst rusket av før du fjerner rengjøringsmiddelet.
4. Rengjør øreproppen med en tørr klut eller børste.
5. Om nødvendig kan øreproppen vaskes i varmt såpevann. Fjern øreproppen fra slangen før vask. La den tørke over natten.



Utskifting av Hear Clear-voksbeskyttere for mottaker (Tilpassinger og RIC-er)

1. Sett den tomme enden av applikasjonspinnen rett inn i den brukte voksbeskyttelsen på høreapparatet ditt. Trykk godt inn.
2. Trekk applikasjonspinnen rett ut for å fjerne brukt voksbeskyttelse. Ikke vri.
3. Bruk den motsatte enden av applikasjonspinnen til å sette inn den nye voksbeskyttelsen rett inn i høreapparatet. Trykk godt inn.
4. Trekk rett ut for å fjerne applikasjonspinnen. Ikke vri. Kast applikasjonspinnen.



Service og reparasjon

Hvis høreapparatet av en eller annen grunn ikke fungerer som det skal, må du IKKE prøve å fikse det selv. Ikke bare er det sannsynlig at du vil bryte eventuelle gjeldende garantier eller forsikring, men du kan også lett forårsake ytterligere skade. Kontakt audiografen for råd og hjelp.

Multiflex Tinnitus (hvis aktivert):

Multiflex Tinnitus Technology er en programvare som genererer støy med jevne mellomrom som varierer i amplitude og frekvens som kan gi lindring for pasienter som lider av tinnitus.

Når Multiflex Tinnitus Technology er aktivert, kan en hørselsspesialist designe og programmere passende innstillinger for en person som er foreskrevet en lydbehandlingsplan, som skal brukes i et tinnitusbehandlingsprogram for lindring av tinnitus.

Disse egenskapene kan justeres av hørselsspesialisten og er spesifikke for den foreskrevne behandlingen som er utformet av fagpersonen for pasientens behov og komfort. Pasienter kan ha litt kontroll over nivået eller volumet på signalet basert på hans eller hennes komfortnivå, men bør kontakte audiografen for mer informasjon.

Symptom	Løsninger	
	Oppladbare høreapparater	Høreapparater med utskiftbart batteri (sinkluft)
Høreapparatet vil ikke slå seg på / ingen lyd	1. Rengjør høreapparatene (mikrofon, mottaker, lyduttak) med rengjøringsbørsten. 2. Skift ut voksbeskyttelsene etter behov. 3. Koble fra og koble mottakerkabelen til høreapparatet. (RIC- og mRIC-stiler) 4. Lad høreapparater.	1. Rengjør høreapparatene (mikrofon, mottaker, lyduttak) med rengjøringsbørsten. 2. Skift ut voksbeskyttelsene etter behov. 3. Koble fra og koble mottakerkabelen til høreapparatet. (RIC eller mRIC) 4. Skift ut batteriet ved å følge instruksjonene for aktivering av batteriet.
Uønsket lyd kvalitet med høreapparatet	1. Rengjør høreapparatene (mikrofon, mottaker, lyduttak) med rengjøringsbørsten. 2. Rengjør ventilen (tilpassede høreapparater eller tilpassede former). 3. Skift ut voksbeskyttelsene etter behov. 4. Plasser høreapparater i laderen og fjern dem når ladingen begynner. Dette utfører en «strømsyklus» på høreapparatene dine. 5. Fullade høreapparater.	1. Rengjør høreapparatene (mikrofon, mottaker, lyduttak) med rengjøringsbørsten. 2. Skift ut voksbeskyttelsene etter behov. 3. Åpne batteriluken til batteriet ikke lenger berører batterikontaktene, og lukk deretter batteriluken sikkert. 4. Skift batteri.

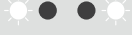
Symptom	Løsninger	
	Oppladbare høreapparater	Høreapparater med utskiftbart batteri (sinkluft)
Høreapparater vil ikke lade	1. Fjern høreapparatene fra ladekontaktene (min. 3 sekunder). 2. Bekreft at laderen har ekstern strømkilde eller ladet internt batteri (kun premiumlader). Koble eventuelt strømledningen til laderen og koble den til en ekstern strømkilde (dvs. stikkontakt). LED-lampene for lading av høreapparat vil slå seg på i noen sekunder for å indikere tilkobling til strømkilden. 3. Rengjør rusk fra ladekontaktene for lader og høreapparat ved hjelp av det medfølgende rengjøringsverktøyet. 4. Sett høreapparatene tilbake i ladekontaktene. 5. Sørg for riktig laderetning (MERK: For tilpassede høreapparater, sørg for at frontplaten vender ned på ladekontaktene). 6. Bekreft at lade-LED-en begynner å gløde.	
1. Høreapparater plystrer 2. INGEN LED-indikator		Ikke aktuelt

Symptom	Løsninger	
	Oppladbare høreapparater	Høreapparater med utskiftbart batteri (sinkluft)
Rød, blinkende LED	Fjern høreapparatene fra ladekontaktene, vent til LED-lampen slås av, sett dem inn igjen.	Ikke aktuelt

*Hvis symptomet fortsetter etter feilsøkingstrinnene, ta kontakt med audiografen for videre gjennomgang.

Kompatible ladere *Premium-ladere inkluderer et innebygd litiumionbatteri	Symptom	Løsninger
Starlink Premium* lader 2.0 mRIC Starlink Premium* lader 2.0 RIC RT HINT: 4 LED-indikatorer	Alle fire batteriindikatorlamper blinker raskt. 	1. Sørg for at laderen din oppbevares under passende forhold. 2. Sørg for å bruke en ledning og vekselstrømadapter som fulgte med produktet, eller som er godkjent eller oppført av et nasjonalt anerkjent testlaboratorium. 3. Hvis laderen er koblet til en ekstern strømkilde, kobler du fra laderen og kobler den til igjen.

Kompatible ladere *Premium-ladere inkluderer et innebygd litiumionbatteri	Symptom	Løsninger
Starlink-lader 2.0 mRIC Starlink-lader 2.0 RIC RT HINT: Fire LED-indikatorer	Venstre eller høyre indikatorlampe blinker raskt og indikerer at høreapparatet ikke lades. 	1. Fjern høreapparatene fra ladekontaktene i minst tre sekunder. 2. Fjern rusk fra laderen og høreapparatets ladekontakter ved hjelp av det medfølgende rengjøringsverktøyet. Ikke bruk vann, rengjøringsvæsker eller løsemidler til å rengjøre ladekontaktene. Disse kan skade enhetene dine. 3. Sett høreapparatene tilbake i ladekontaktene.
	Indikatorlampen forblir AV når høreapparatet plasseres i ladekontaktene.	1. Kontroller at laderen er koblet til en stikkontakt som fungerer. 2. Fjern høreapparatene fra ladekontaktene i minimum tre sekunder. 3. Fjern rusk fra laderen og høreapparatets ladekontakter ved hjelp av det medfølgende rengjøringsverktøyet. Ikke bruk vann, rengjøringsvæsker eller løsemidler til å rengjøre ladekontaktene. Disse kan skade enhetene dine. 4. Sett høreapparatene tilbake i ladekontaktene. 5. Bekreft at lade-LED-en begynner å lyse.

Kompatible ladere *Premium-ladere inkluderer et innebygd litiumionbatteri	Symptom	Løsninger
Starlink-lader 2.0 (tilpasset)	Høyre eller venstre indikatorlampe blinker raskt, noe som tyder på at laderen ikke kan kobles til høreapparatet. 	1. Fjern høreapparatene fra ladekontaktene. 2. Fjern rusk fra laderen og høreapparatets ladekontakter ved hjelp av det medfølgende rengjøringsverktøyet. Ikke bruk vann, rengjøringsvæsker eller løsemidler til å rengjøre ladekontaktene. Disse kan skade enhetene dine. 3. Sett høreapparatene tilbake i ladekontaktene.
	Høreapparatet plystrer i laderen Ingen LED-indikator når høreapparatet lader eller bare er satt inn i ladekontakten.	1. Fjern høreapparatene fra ladekontaktene. 2. Kontroller at laderen er koblet til en ekstern strømkilde (dvs. vegguttak). Laderens to LED-lamper vil slå seg på i noen sekunder for å indikere tilkobling til strømkilden. 3. Fjern rusk fra laderen og høreapparatets ladekontakter ved hjelp av det medfølgende rengjøringsverktøyet. Ikke bruk vann, rengjøringsvæsker eller løsemidler til å rengjøre ladekontaktene. Disse kan skade enhetene dine. 4. Sett høreapparatene tilbake i ladekontakten og sørg for riktig laderetning med høreapparatets ladekontakter vendt ned på ladekontakten.

Kompatible ladere *Premium-ladere inkluderer et innebygd litiumionbatteri	Symptom	Løsninger
Starlink-lader 2.0 (tilpasset)	Høreapparatet plystrer i laderen Ingen LED-indikator når høreapparater lader eller bare er satt inn i ladekontakten.	1. Fjern høreapparatene fra ladekontaktene. 2. Bekreft at laderen er koblet til en ekstern strømkilde som fungerer (dvs. vegguttak). LED-lampene for lading av høreapparat foran på laderen vil slås på i noen sekunder for å indikere tilkobling til strømkilden. 3. Sett høreapparatene tilbake i ladekontaktene. 4. Sørg for riktig laderetning med frontplate vendt ned på ladekontakter.

⚠ FORSIKTIG: Hvis den er satt til maksimalt utgangsnivå og brukes i perioder som overskrider anbefalingene nedenfor, har pasientens eksponering for lyden energi potensial til å overskride støyeksponeeringsgrensene. Dette instrumentet er beregnet for bruk i maksimalt seksten (16) timer om dagen når det er satt til maksimalt utmatingsnivå.

KONSEPTER OG FORDELER MED TINNITUS-BEHANDLING

Multiflex Tinnitus Technology kan brukes som en del av et tinnitusbehandlingsprogram.

Multiflex Tinnitus Technology spiller av hvit støy gjennom høreapparatet.

Multiflex Tinnitus Technology er programmert i henhold til ditt hørselstap og dine preferanser, og din hørselsspesialist kan justere innstillingene for Multiflex Tinnitus Technology for å dekke dine behov.

Multiflex Tinnitus Technology kan gi midlertidig lindring av tinnitus.

KUN FOR RESEPTBELAGT BRUK (USA)

⚠ FORSIKTIG: Føderal lovgivning i USA begrenser dette instrumentet til salg av eller på bestilling fra en lege, audiolog eller annen hørselsspesialist som er lisensiert til å utlevere høreapparater i din stat. Bruk av lydgenererende tinnitusbehandlingsinstrument skal bare være på råd og i samråd med audiograf eller hørselsspesialist.

Hørselsspesialisten vil diagnostisere og tilpasse instrumentet til dine personlige behov og krav. Dette bør inkludere bruken i et foreskrevet tinnitusbehandlingsprogram. Hørselsspesialisten din vil også kunne tilby riktig oppfølgingspleie. Det er viktig at du følger audiografens råd og veiledning angående slik pleie.

Viktig merknad for brukere av prospektiv lydgenerator

God helsepraksis krever at en person med tinnitus har en medisinsk evaluering av en lisensiert lege (helst en lege som spesialiserer seg på sykdommer i øret) før bruk av en lydgenerator. Lisensierte leger som spesialiserer seg på sykdommer i øret blir ofte referert til som otolaryngologer, otologer eller otorhinolaryngologer.

Formålet med en medisinsk evaluering er å sikre at alle medisinsk behandlede tilstander som kan påvirke tinnitus og behandles før lydgeneratorinstrumentet brukes.

Teknisk informasjon om tinnitus: Multiflex Tinnitus Technology maksimal utmatning = 92 dB SPL (typisk) når målt i en 2cc kobling i henhold til ANSI S3.22 eller IEC 60118-7.

Tiltenkt formål

Høreapparater: Luftledende høreapparater er bærbare lydforsterkere som er ment å kompensere for nedsatt hørsel. Multiflex Tinnitus Technology er et verktøy for å generere lyder som skal brukes i et Tinnitus Management Program for å lindre pasienter som lider av tinnitus.

Lader: Enheten er beregnet på å lade litium-ion-standard eller tilpassede oppladbare høreapparater og skal brukes med pasientens valgte høreapparatstandardløsning.

Indikasjoner for bruk: Luftledende høreapparater er tilgjengelige i flere forsterknings-/utgangsnivåer som er egnet til å behandle pasienter med hørselstap fra mildt til alvorlig. Multiflex Tinnitus Technology er indisert for pasienter som lider av tinnitus.

Tiltenkt pasientpopulasjon: Høreapparater med luftledning er beregnet på personer (18 år eller eldre) som har blitt diagnostisert av en lisensiert kliniker eller audiograf til å ha hørselstap. Multiflex Tinnitus Technology er rettet mot pasienter som lider av tinnitus som behandles av helsepersonell. Tilpasningen av Multiflex Tinnitus Technology bør gjøres av en hørselsspesialist når du deltar i et Tinnitus Management Program.

Tiltenkt bruker og brukermiljø: Allmennpersoner i et hjem og offentlig miljø.

Klinisk fordel: Kliniske fordeler inkluderer: (a) kompensasjon for hørselstap, (b) lindring av tinnitussymptomer (der det er aktuelt).

Klinisk sammendrag: En klinisk studie, inkludert voksne i alderen 18 år og eldre med hørselstap som spenner fra mildt til alvorlig, vurdert høreapparatytelse og fordel. I løpet av 2–6 ukers bruk av enheten fullførte brukerne ulike laboratorie- og feltvurderinger for å avgjøre om enheten oppfylte kliniske forventninger. Resultatene av studien bekrefter at enheten gir forsterkning som er egnet for brukernes hørselstap, og at brukerne oppfatter at de har nytte av forsterkning i samsvar med normative data. Det oppstod ingen alvorlige eller varige bivirkninger i løpet av studien.

Sikkerhetsinformasjon

- Rådfør deg med fastlegen din hvis du bruker annet medisinsk utstyr, for eksempel defibrillatorer eller pacemakere, før du bruker høreapparater for å sikre at det ikke er noen risiko for forstyrrelser eller interferens med eksisterende enheter.
- Mindre irritasjon og/eller inflammasjon kan oppstå etter hvert som øret blir vant til å ha et objekt i seg. I så fall må du kontakte audiografen.
- Hvis det oppstår en faktisk allergisk reaksjon, er alternative øreproppmaterialer tilgjengelige. Kontakt audiografen.
- Alvorlig hevelse, utsondring fra øret, overdreven voks eller andre uvanlige forhold krever umiddelbar konsultasjon med en lege.
- Høreapparatene dine er klassifisert som en anvendt del av type B i henhold til IEC 60601-1-standarden for medisinsk utstyr.
- Høreapparatene dine er ikke formelt sertifisert til bruk i eksplosive atmosfærer som kan finnes i kullgruver eller visse kjemiske fabrikker.
- IKKE ÅPNE HØREAPPARATET ELLER LADEREN. DET ER INGEN INTERNE DELER SOM KAN VEDLIKEHOLDSES AV BRUKEREN.**
- Hvis dekslet eller skallet på den oppladbare enheten er ødelagt, kan de oppladbare batteriene bli eksponert. I så fall må du ikke prøve å bruke enheten. Kontakt audiografen.
- Ladere har en klassifisering på IP 22 eller IP 21 i henhold til IEC 60529, avhengig av hvilken type lader du har. Dette betyr at enheten er beskyttet mot faste gjenstander over 12 mm, for eksempel fingre og fallende vanndråper, som kondens for IP21 og beskyttet mot vertikalt fallende vanndråper når innkapslingen vippes opptil 15° (for IP22).
- Ladere må ikke kobles til enheter som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Levetiden til Starkey-ladere er 3 år.
- Hold enhetene tørre.
- Brukeren må ikke berøre begge høreapparatets ladeporter samtidig.

Rapportering av bivirkninger i EU: Enhver alvorlig hendelse som har oppstått i forbindelse med din Starkey-enhet skal rapporteres til din lokale Starkey-representant og den kompetente myndigheten i medlemsstaten der du er etablert. En alvorlig hendelse er definert som enhver funksjonsfeil, forringelse av enhetens egenskaper og/eller ytelse, eller utilstrekkelighet i enhetens driftshåndbok/merking som kan føre til død eller alvorlig forverring av brukerens helsestilstand ELLER kan gjøre det ved tilbakkefall.

Kontraindikasjoner

- Høreapparater er kontraindisert for bruk under en magnetresonanstomografi (MR)-prosedyre eller i et hyperbarisk kammer.
- Pasienter med følgende tilstander anbefales å rådføre seg med lege før bruk av høreapparater: synlig medfødt eller traumatisk deformitet i øret, historie med aktiv drenering fra øret i løpet av de siste 90 dagene, historie med plutselig eller raskt progressivt hørselstap i løpet av de siste 90 dagene, akutt eller kronisk svimmelhet, unilateralt hørselstap ved plutselig eller nylig debut i løpet av de siste 90 dagene, audiometrisk luft-bein-spalte lik eller større enn 15 desibel ved 500 Hz, 1000 Hz, og 2000 Hz, synlig bevis på betydelig cerumenakkumulering av et fremmedlegeme i ørekanalen, smerte eller ubehag i øret.
- Det er ingen kontraindikasjoner for tilbehør til høreapparater (tilpasningsprogramvare, mobilapper eller tilbehør, f.eks. (Mini) Remote Microphone+, fjernkontroll (2.0), lader.

Begrensninger: Skal ikke brukes på pasienter yngre enn 18 år.

FCC-merknad: Denne enheten er i samsvar med del 15 av FCC-reglene, og trådløse høreapparater overholder også ISCED Canadas lisensfrie RSS-standard(er). Driften er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne enheten kan ikke forårsake skadelig interferens, og (2) denne enheten må akseptere eventuell mottatt interferens, inkludert interferens som kan forårsake uønsket drift av enheten.*

MERK: Produsenten er ikke ansvarlig for radio- eller TV-interferens forårsaket av uautoriserte modifikasjoner av dette utstyret. Slike modifikasjoner kan ugyldiggjøre brukerens rett til å bruke utstyret.

Ytelsesdata og trådløs informasjon

Spesifikke ytelsesdata for høreapparat og trådløs informasjon finnes på <https://eifu.starkey.com/eifu/> i datablader.

Oppbevaring og transport

Bruk på fly: De valgfrie trådløse egenskapene som kan finnes i høreapparater kan brukes på et fly, da høreapparater er unntatt fra reglene som gjelder for andre personlige elektroniske instrumenter på et fly.

Internasjonal bruk: Trådløse høreapparater er godkjent for bruk med en radiofrekvens som er spesifikk for ditt land eller din region, og er kanskje ikke godkjent for bruk utenfor ditt land eller din region. Vær oppmerksom på at bruk under utenlandsreiser kan forårsake interferens på andre elektroniske høreapparater, eller andre elektroniske instrumenter kan forårsake interferens på høreapparatene dine.

Drifts- og oppbevaringstemperatur: Høreapparatene dine skal oppbevares og transporteres innenfor temperaturområdet som beskrevet på emballasjen, innenfor fuktighets- og trykkområdene 10 % til 95 % rH og 70 kPa til 106 kPa (tilsvarende høyder fra 1200 fot [380 m] under havnivå til 10 000 fot [3000 m] over havnivå).

Produkt	Driftstemperatur	Oppbevaringstemperatur
Høreapparater	0 °C til +40 °C	-10 °C til +45 °C
Ladere uten innebygd batteri	+10 °C til +40 °C	-40 °C til +60 °C
Premium-lader (ladere med innebygd batteri)	+10 °C til +40 °C	0 °C til +45 °C

Avhending

Følg lokale lover for riktig avhending/resirkulering av elektronikk. Fjern sink luftbatteri fra batterirommet i henhold til instruksjonene i batteriindikator delen for resirkulering. I tillegg må du inkludere denne håndboken når du kaster høreapparatene. De oppladbare høreapparatene samt noe tilbehør som inneholder et litiumionbatteri må kastes separat.

Instruksjoner for avhending av gammel elektronikk

Produsenten oppfordrer og lokale lover kan også kreve at høreapparatene dine kastes via din lokale resirkulerings-/avhendingsprosess for elektronikk.

Til fordel for deponerings-/resirkuleringspersonell må sinkluftbatteriet fjernes fra batterirommet i henhold til instruksjonene i batteriindikator delen for resirkulering. I tillegg må du inkludere denne håndboken når du kaster høreapparatene dine.

KUN FOR AVHENDINGS-/RESIRKULERINGSPERSONELL

De oppladbare høreapparatene inneholder et litiumionbatteri som må kastes separat.

Bruksanvisning gjelder for følgende:

- **Starkey:** Evolv AI-, Genesis AI- og Signature-serien
- **Audibel:** Arc AI-, Intrigue AI- og Signature-serien
- **Amplifon:** AMPLI-ENERGI, AMPLI-CONNECT OG AMPLI-MINI
- **NuEar:** Savant-, NE NXG AI- og Signature-serien
- **MicroTech:** MicroTech Envy-, MT NXG AI- og Signature-serien
- **KIND:** KINDvitalo og KINDvaro
- **Pro Akustik:** ipro AI
- **Telefunken:** Vasjon og TF10-2 Plus X, TF8-2 Plus, TF7-5 Plus X, TF5-2 Plus X, TF3-2 Plus X
- **Audigy:** AGXs-, Genesis AI- og Signature-serien
- **Afflelou:** Incognito

Regulatorisk informasjon

For service eller reparasjon, ta først kontakt med audiografen. Om nødvendig kan du sende høreapparatene til:

 **Starkey Laboratories, Inc.**
6700 Washington Ave. South
Eden Prairie, MN 55344 USA
www.starkey.com



Starkey Laboratories (Germany) GmbH
Weg beim Jäger 218-222
22335 Hamburg
Tyskland

Autorisert person i Storbritannia:
Starkey UK
William F. Austin House
Pepper Rd, Hazel Grove
Stockport SK7 5BX, Storbritannia
www.starkey.co.uk



Avfall fra elektronisk utstyr må håndteres i henhold til lokale forskrifter



Klasse II-enhet



Holdes tørr

Symbol	Betydning av symbol	Gjeldende standard	Symbolnummer
	Produsent	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.1
	Autorisert representant i det europeiske fellesskap	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.2
	Importør	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.8
	Produksjonsland	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.3
	Produksjonsdato	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.3
	Katalognummer	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.6
	Serienummer	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.7
	Medisinsk utstyr	BS EN ISO 15223-1:2021	5.7.7
	Holdes tørr	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.4
	Temperaturgrense	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.7
	Fuktighetsbegrensning	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.8
	Forsiktig	BS EN ISO 15223-1:2021	5.4.4
	Generelt varselstilt	EC 60601-1, Referansenr. Tabell D.2, Sikkerhetsskilt 2	ISO 7010-W001
	Se instruksjonshåndboken/-heftet	EC 60601-1, Referansenr. Tabell D.2, Sikkerhetsskilt 10	ISO 7010-M002
	Samle inn separat	DIREKTIV 201 2/19/EU (WEEE)	Vedlegg IX
	Klasse II-utstyr	IEC 60417 Referansenr. Tabell D.1	Symbol 9 (IEC 60417-5172)
	Forskriftssamsvars merke (RCM)	AS/NZS 4417.1:2012	I/A
	UKCA-merke	SI 2002 nr. 618, med endringer (UK MDR 2002)	I/A
	Giteki-merke	Japansk radiolov	I/A
	Direkte strøm	IEC 60601-1 Referansenr. Tabell D.1	IEC 60417-5031
	Symbol for resirkulering	Europaparlamentet og rådsdirektiv 94/62/EF	Vedlegg I-VII
	Resirkuleringssymbol for elektrisk utstyr og bærbare batterier	Europaparlamentet og rådsdirektiv 94/62/EF	Vedlegg I-VII
	NOM-sertifiseringssymbol	IEC 60601-1 (IEC 60529) tabell D.3	Kode 2
	Grad av beskyttelse	IEC 60601-1 (IEC 60529) tabell D.3	Kode 2
	Korea KCC-merke		
	Oversettelse	BS EN ISO 15223-1:2021	5.7.8

*Kun for trådløse produkter

[illegible]

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Standard och anpassade hörapparater Bruksanvisning



2797



Bruk av Made for Apple-merket betyr at et tilbehør er utformet for å kobles spesifikt til Apple-produktet(-ene) som er identifisert i merket, og at det er sertifisert av utvikleren til å oppfylle Apples standarder for ytelse. Apple er ikke ansvarlig for driften av denne enheten eller overholdelse av sikkerhets- og reguleringsstandarder (gjelder for 2,4 GHz-produkter).

StarLink, Multiflex Tinnitus, Audibel, NuEar, MicroTech og Starkey er varemerker for Starkey Laboratories, Inc.

Apple-logoen er et varemerke for Apple Inc., registrert i USA og andre land.
App Store er et registrert servicemerke for Apple Inc.

Google Play og Android er varemerker for Google Inc.

Alle varenavn og varemerker tilhører sine respektive eiere.

©2024 Starkey Laboratories, Inc. Med enerett. P00009278 9/24
BKLT3218-00-NL-DA-SV-NO-PL-XX Patent: www.starkey.com/patents

Denna bruksanvisning (IFU) är tillämplig
för hörapparater som tillverkats av Starkey.
Hörapparater som omfattas av denna
bruksanvisning:

- | | | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|---|----------------------------------|
| ☐ mRIC R | ☐ RIC RT | ☐ RIC 312 | ☐ RIC R |
| ☐ ITC/HS | ☐ ITC/HS R | ☐ ITE/ITE R | ☐ IIC/CIC |
| ☐ BTE | ☐ BTE R | ☐ Power Plus BTE | |

OBLIGATORISK INFORMATION OM HÖRAPPARATER

Följande ytterligare information tillhandahålls i enlighet med bestämmelser från amerikanska Food and Drug Administration (FDA):

⚠️ VARNING: Personer under 18 år ska uppsöka läkare före användning.

Personer under 18 år behöver specialvård och om dessa används utan en medicinsk utvärdering kan de förvärra funktionsnedsättningen eller funktionshindren. En hörrapparat användare som är under 18 år ska ha utvärderats nyligen av en läkare, helst en öron-näsa-halsläkare (en ÖNH). Före användning ska en läkare fastställa om användningen av en hörrapparat är lämplig.

⚠️ VARNING till hörrapparatsföretag: Du ska råda potentiella hörrapparat användaren att omedelbart rådgöra med en läkare, helst en öronspecialist som t.ex. en ÖNH, innan du tilldelar en hörrapparat om du genom undersökning, faktisk observation eller granskning av annan tillgänglig information om den potentiella användaren fastställer att den potentiella användaren har några av följande tillstånd:

- Synlig deformitet i örat, antingen medfödd eller traumatisk
- Vätska, var eller blod från örat under de senaste 6 månaderna
- Smärta eller obehag i örat
- Historik av överdrivet öronvax eller misstanke om att det finns något i hörselgången
- Yrsel, antingen nyligen eller långvarig
- Plötslig, snabbt förvärrad eller fluktuerande hörselnedsättning under de senaste 6 månaderna
- Hörselnedsättning eller ringningar (tinnitus) endast i ett öra eller en märkbar skillnad i hörsel mellan öronen
- Audiometriskt luftbengap motsvarande eller mer än 15 dB vid 500 Hz, 1 000 Hz och 2 000 Hz

⚠️ VARNING till hörrapparatsföretag, uteffekt på över 132 dB SPL: Du ska var ytterst försiktig när du väljer ut och monterar en hörrapparat med en maximal uteffekt som överstiger 132 dB SPL eftersom det kan försämra den hörrapparat användarens återstående hörsel.

⚠️ VARNING Användning av trådlösa hörrapparater direkt bredvid annan elektronisk utrustning ska undvikas eftersom det kan leda till felaktigt prestanda. Om sådan användning är nödvändig, observera om dina hörrapparater och den andra utrustningen fungerar normalt.

⚠️ VARNING Användning av andra tillbehör, komponenter eller reservdelar än de som tillhandahålls av hörrapparat tillverkaren kan leda till ökade elektromagnetiska utsläpp och minskad elektromagnetisk immunitet och kan leda till försämrad prestanda.

⚠️ VARNING Om bärbar radiofrekvent kommunikationsutrustning används närmare än 30 cm (12 tum) från din hörrapparat kan det leda till att hörrapparatens prestanda försämras. Om detta inträffar ska du förflytta dig från kommunikationsutrustningen.

⚠️ VARNING Hörrapparatens stabilitet är avsedd för normal användning. Undvik fysisk påverkan på örat när du använder en hörrapparat som kan orsaka att enheten går sönder eller att enhetens beståndsdelar lossnar. Detta kan leda till skärsår i hörselgången eller hål på trumhinnan. Om detta inträffar rekommenderar vi starkt att du uppsöker läkare för utvärdering och säker borttagning.

⚠️ VARNING Om hörrapparatens faller på en hård yta kan det orsaka hörrapparatens gå sönder eller skadas. Detta inkluderar mekanisk påfrestning eller stötningar på enheten. Se till att hörrapparatens är oskadad innan du placerar den i örat. Om du upptäcker att enheten är skadad ska du sluta använda den och kontakta din audionom.

⚠️ VARNING Upprepad belastning på vissa beståndsdelar i hörrapparatens kan orsaka skada. Om någon beståndsdel går sönder och du inte kan ta bort enheten försiktigt ska du uppsöka läkare för säker borttagning.

⚠️ VARNING En audionom ska råda potentiella ljudgeneratoranvändare att rådgöra med en legitimerad läkare omgående (helst en öronspecialist) före en ljudgenerator används om audionomen genom undersökning, faktisk observation eller granskning eller annan tillgänglig information om den potentiella användaren fastställer att den potentiella användaren har något av följande tillstånd:

- Synligt medfödd eller traumatisk deformitet i örat.
- Anamnes på aktiv dränering från örat under de senaste 90 dagarna.
- Anamnes av plötslig eller snabbt progressiv hörselnedsättning under de senaste 90 dagarna.
- Akut eller kronisk yrsel.
- Ensidig plötslig eller nyligen påbörjad hörselnedsättning under de senaste 90 dagarna.

⚠️ VARNING Det finns vissa potentiella problem förknippade med användningen av ljudgenererande tinnitusbehandlingsinstrument. Bland dem finns risken för försämring av tinnitus, en möjlig förändring av hörseltrösklarna och eventuell hudirritation vid kontakt med hörrapparatens. Multiflex Tinnitus Technology har utformats för att minimera dessa problem. Om du upplever eller märker något av ovanstående tillstånd eller yrsel, illamående, huvudvärk eller hjärtklappning ska du dock omedelbart sluta använda instrumentet och söka råd hos en läkare, audiolog eller annan audionom.

Som med alla instrument kan missbruk av tinnitusbehandlingsinstrumentet ge vissa potentiellt skadliga effekter. Försiktighet bör iaktas för att förhindra obehörig användning och för att hålla instrumentet utom räckhåll för barn och husdjur.

⚠️ VARNINGAR

- Batterier är farliga och måste hållas borta från barn och husdjur.
- Batterier kan orsaka allvarliga skador om de sväljs eller placeras i någon del av kroppen.
- Medicinsk rådgivning måste omedelbart sökas om det misstänks att batteriet har svälts eller placerats i någon del av kroppen.

USA:s NATIONELLA JOURLINJE FÖR BATTERIINTAG: 800-498-8666

EU NÖDNUMMER: 112

AUSTRALIENS NATIONELLA JOURLINJE FÖR GIFTINFORMATION: 13 11 26

⚠ FÖRSIKTIGHET: Detta är inte hörselskydd. Du bör ta bort enheten om du upplever alltför höga ljud, oavsett om de är kort- eller långvariga. Om du befinner dig på en högljudd plats bör du använda rätt typ av hörselskydd istället för att använda den här enheten. Om du vanligtvis använder öronproppar på en högljudd plats ska du ta bort den här enheten och använda öronproppar.

⚠ FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD: Ljudutmatningen ska inte vara obekvämt eller smärtsam. Du ska sänka volymen eller ta bort enheten om ljudutmatningen är obehagligt hög eller smärtsam. Om du alltid behöver sänka volymen kan du behöva justera din enhet ytterligare.

⚠ FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD: Du kan behöva medicinsk hjälp om en del fastnar i örat. Om någon del av din hörrapparat, som t.ex. öronkudden, fastnar i örat och du inte enkelt kan ta bort den med fingrarna, ska du söka medicinsk hjälp så snart du kan. Du ska inte försöka använda pincett eller bomullspinna eftersom de kan trycka delen längre in i örat och skada trumhinnan eller hörselgången, möjligen på allvar.

⚠ FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD: Följande är potentiella fysiologiska biverkningar vid användning av hörrapparater. Rådfråga läkare om följande inträffar:

- Försämrad hörselnedsättning eller tinnitus
- Smärta eller obehag från värme (brännskador), nötning (riv- eller skrapår), infektion, chock
- Dermal allergisk reaktion (inflammation, irritation, svullnad, utsöndringar)
- Överdriven cerumenproduktion (öronvax)

OBS! Vad du kan förvänta dig när du börjar använda en hörrapparat. En hörrapparat kan gynna många personer med hörselnedsättning. Du bör dock veta att det inte kommer att återställa den normala hörseln och du kan fortfarande ha svårt att höra vid oljud. Dessutom kommer en hörrapparat inte att förhindra eller förbättra ett medicinskt tillstånd som orsakar hörselnedsättning.

Personer som börjar använda hörrapparater behöver ibland några veckor för att vänja sig vid dem. På samma sätt tycker många att utbildning eller rådgivning kan hjälpa dem att få ut mer av sina enheter. Om du har hörselnedsättning i båda öronen kan du få ut mer av att använda hörrapparater i båda öronen, särskilt i situationer som gör dig trött av att lyssna – till exempel bullriga miljöer.

OBS! Berätta för FDA om skador, funktionsfel eller andra biverkningar.

För att rapportera ett problem med din hörrapparat ska du skicka in information till FDA så snart som möjligt efter problemet. FDA kallar dem "ogynnsamma händelser" och de kan omfatta: hudirritation i örat, skada från enheten (som riv- eller skrapår eller brännskador från ett överhettat batteri), att delar av enheten fastnar i örat, plötsligt förvärrad hörselnedsättning från att använda enheten, osv.

Rapporteringsinstruktioner finns på <https://www.fda.gov/Safety/MedWatch>, eller ring 1-800-FDA-1008. Du kan också ladda ner ett formulär att skicka in till FDA.

Obs! Hörselnedsättning hos personer under 18 år

- Personer under 18 år ska uppsöka läkare först, helst en öron-näsa-halsläkare (en ÖNH) eftersom de kan ha andra behov än vuxna.
- Läkaren kommer att identifiera och behandla medicinska tillstånd enligt vad som är lämpligt.
- Läkaren kan hänvisa personen till en audiom för ett separat test, en utvärdering av hörrapparat.
- Utvärderingen av hörrapparat hjälper audionomen att välja och anpassa lämplig hörrapparat.

En person som är under 18 år med hörselnedsättning ska utvärderas av läkare, helst en ÖNH, innan de köper en hörrapparat. Syftet med en medicinsk utvärdering är att identifiera och behandla medicinska tillstånd som kan påverka hörseln men som en hörrapparat inte behandlar på egen hand. Efter den medicinska utvärderingen och om lämpligt kommer läkaren att tillhandahålla ett skriftligt uttalande om att hörselnedsättningen har utvärderats medicinskt och att personen är en passande för en hörrapparat. Läkaren kan remittera personen till en audiom för en utvärdering av hörrapparat som skiljer sig från den medicinska utvärderingen och är avsedd att identifiera en lämplig hörrapparat.

Audionomen kommer att genomföra en utvärdering av hörrapparat för att bedöma personens förmåga att höra med och utan hörrapparat. Detta gör det möjligt för audionomen att välja och anpassa en hörrapparat för personens individuella behov. En audiom kan även utvärdera och rehabilitera eftersom hörselnedsättning för personer under 18 år kan orsaka problem i språkutveckling och pedagogisk och social tillväxt. En audiom är kvalificerad genom utbildning och erfarenhet för att hjälpa utvärdera och rehabilitera hörselnedsättning hos personer under 18 år.

VIKTIGT MEDDELANDE TILL POTENTIELLA HÖRRAPPARATANVÄNDARE:

Det är god hälsopraxis för en person med hörselnedsättning att utvärderas av en legitimerad läkare (helst en läkare som specialiserar sig på öronsjukdomar) innan du köper en receptbelagd hörrapparat. Legitimerade läkare som specialiserar sig på sjukdomar i örat kallas ofta otolaryngologer, otologer eller otorhinolaryngologer. Syftet med den medicinska utvärderingen är att säkerställa att alla medicinskt behandlingsbara tillstånd som kan påverka hörseln identifieras och behandlas innan hörrapparat inköps.

Efter den medicinska utvärderingen kommer läkaren att ge dig ett skriftligt uttalande som anger att din hörselnedsättning har medicinskt utvärderats och att det kan vara passande för dig att ha en hörrapparat. Läkaren kommer att remittera dig till en audiom eller ett hörrapparatsföretag, beroende på vad som är lämpligt, för utvärdering av en hörrapparat.

Audionomen eller hörrapparatsföretaget kommer att genomföra en utvärdering av hörrapparat för att bedöma din förmåga att höra med och utan hörrapparat. Utvärderingen av hörrapparat gör det möjligt för audionomen eller hörrapparatsföretaget att välja och anpassa en hörrapparat efter dina individuella behov.

Om du oroar dig för din förmåga att anpassa dig till förstärkningen bör du fråga om ett testutnyrnings- eller köpalternativsprogram finns tillgängligt. Många hörrapparatsföretag erbjuder nu program som låter dig använda en hörrapparat under en viss tidsperiod mot en nominell avgift, varefter du kan bestämma dig om du vill köpa hörrapparat.

I vissa geografiska områden måste du genomgå en medicinsk utvärdering innan du köper en receptbelagd hörrapparat. Vissa delstater tillåter vuxna att avstå från den medicinska utvärderingen.

En hörapparat kommer inte att återställa normal hörsel och inte heller förhindra eller förbättra hörselnedsättning på grund av organiska förhållanden. Användning av en hörapparat är bara en del av hörselhabilitering och kan behöva kompletteras med hörselutbildning och instruktioner i läppläsning. I de flesta fall innebär oregelbunden användning av en hörapparat att användaren inte gynnas fullständigt av den.

Vissa hörapparat-användare har rapporterat ett surrande ljud i sina hörapparater när de använder mobiler, vilket indikerar att mobilen och hörapparaten kan vara oförenliga. Det är välkänt att mobiler är potentiella bullerkällor för hörapparater. Dina Starkey-hörapparater har testats för att uppfylla två standarder som definierar hörapparatens immunitet mot digitala trådlösa enheter och uppfyller även kraven i ANSI C63.19- 2019 som kriterier för användarförenlighet enligt definitionen i IEC 60118-13:2019.

Innehållsöversikt

1. Varningar, försiktighetsåtgärder och meddelanden

2. Lär känna dina hörapparater

Möt din standardhörapparat

Möt din anpassade hörapparat

Hur du använder din hörapparat

Möt din laddare

Hur du använder din laddare

Hur du sköter om din laddare

3. Ytterligare vägledning

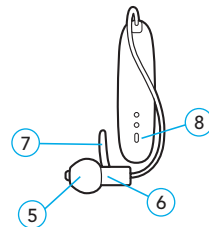
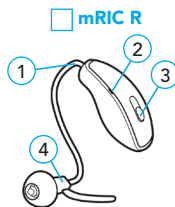
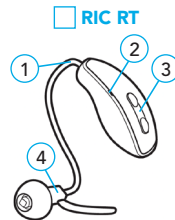
Åvsedd användning

Regulatorisk information

Möt din hörapparat

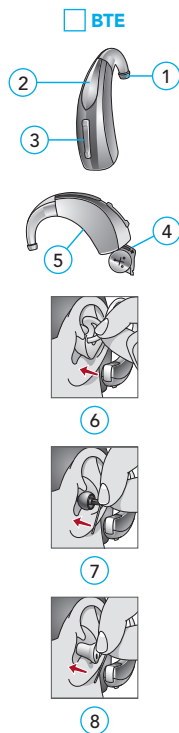
Översikt

1. Sladd
2. Mikrofoner
3. Användarkontroll
(mRIC R: tryckknapp,
RIC RT: vippströmbrytare)
4. Mottagare
5. Öronsnäcka
6. Mottagarindikator
BLÅ är åvsedd för vänster öra,
RÖD är åvsedd för höger öra
7. Fasthållningslås
8. Sidindikator
BLÅ är åvsedd för vänster öra,
RÖD är åvsedd för höger öra



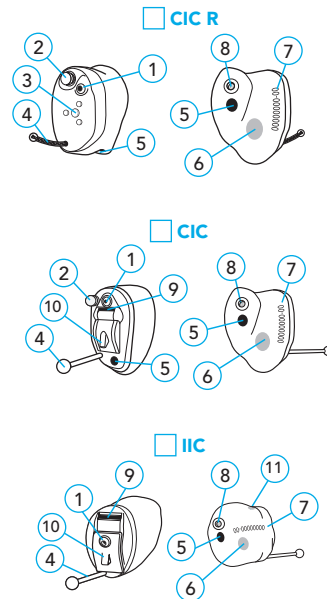
Översikt

1. Öronkrok
2. Mikrofoner
3. Vippströmbrytare (användarkontroll)
4. Batterifack
5. Placering av vänster/höger hörapparatsindikator
BLÅ är avsedd för vänster öra,
RÖD är avsedd för höger öra
6. Anpassad öroninsats med rör
7. Tunt rör med komfortöronsnäcka
8. Tunt rör med anpassad öroninsats



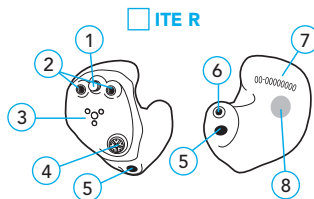
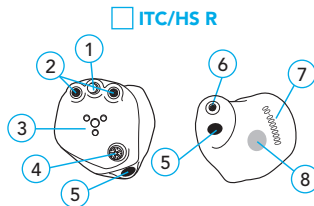
Översikt

1. Mikrofon och hölje
2. Användarkontroll (valfritt på CIC)
3. Laddningskontakter (endast CIC R NW)
4. Borttagningshandtag
5. Ventil
6. Sidindikator
BLÅ är avsedd för vänster öra,
RÖD är avsedd för höger öra
7. Serienummer
8. Vaxskydd och ljudutgång
9. Programmeringsplats för audionom (CIC och IIC)
10. Batterifack (CIC och IIC)

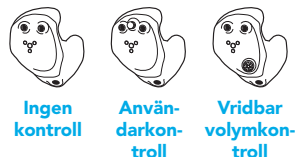


Översikt

1. Användarkontroll
(valfritt på ITC och ITE)
2. Mikrofon och hölje
3. Laddningskontakter
4. Vridvolym
5. Ventil
6. Vaxskydd och ljudutgång
7. Serienummer
8. Sidindikator
BLÅ är avsedd för vänster öra,
RÖD är avsedd för höger öra



Alternativ för användarkontroll:



Batterier

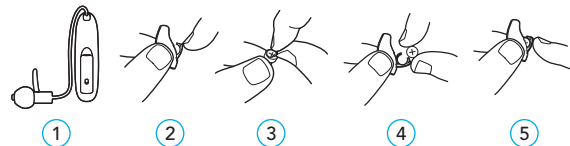
Icke-laddningsbara hörapparater har ett zink-luftbatteri. Batteriets storlek anges med en färgkod på batteriförpackningen (storlek 13- orange, storlek 312- brun, storlek 10A- gul). Se till att typ och modell är korrekta.

Sätt i/byt ut batteriet:

1. Använd batteriluckans fingerflik
2. Öppna batteriluckan försiktigt och ta bort det gamla batteriet
3. Ta bort färgremsan från det nya batteriet (vänta i 3–5 minuter efter att du har tagit bort remsan innan du sätter i batteriet för bästa resultat)
4. (Standard) för in i batteriluckan, "+" -sidan uppåt ELLER (Anpassad) rikta in batteriets "+" -tecken (batteriets platta sida) med "+" på batteriluckan
5. Stäng batteriluckan

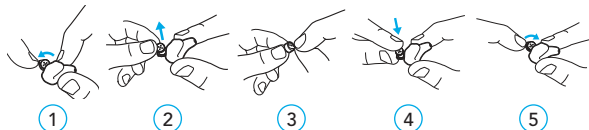
☐ RIC 312 ☐ BTE ☐ Power Plus BTE

Standard



☐ CIC ☐ IIC ☐ ITE ☐ HS

Anpassad



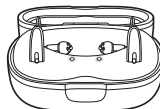
Laddningsbara hörapparater

1. Placera hörapparaterna i laddaren så att laddningskontakter vidrör laddningspunkterna
2. Hörapparaten stängs av automatiskt och börjar laddas så länge laddaren är påslagen

PÅMINNELSE: Laddare utan inbyggt batteri kräver en extern strömkälla (dvs. vägguttag) och premiumladdare måste ha ett laddat batteri eller kan anslutas till en extern strömkälla. Alla sladdar och nätadapttrar måste vara godkända eller listade av ett nationellt erkänt testlaboratorium. Se <https://eifu.starkey.com/eifu/> för tillbehörsdatablad för mer information.

Produkt

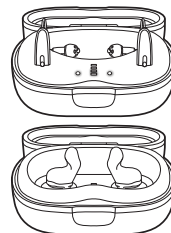
☐ StarLink-laddare 2.0*



Batteriindikator

LED-status	Laddningsstatus
Blinkar	Laddning pågår
Fast	Laddning slutförd

☐ StarLink Premium laddare 2.0



LED-indikatorer	Laddarens batterinivå
	Upp till 25 % laddning
	Upp till 50 % laddning
	Upp till 75 % laddning
	Upp till 100 % laddning
	Laddning slutförd

*Prickar på bilden indikerar indikatorlampor

Batteriindikatorer

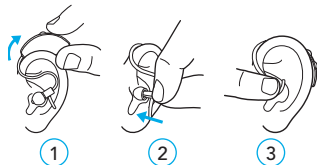
En indikator hörs när batterispänningen är låg. Ungefärlig tid* är 30 minuter för att byta ut batteriet. En indikator kan också höras just innan batteriet slutar fungera.

Förväntad batteritid

Förväntad batteritid beror på batterityp och funktioner. Se prestandadatabladet på <https://eifu.starkey.com/eifu/> för förväntad batteritid efter hörapparatsstil.

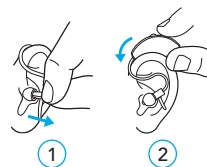
Hur man sätter in/tar bort hörapparaten (RIC och BTE)

1. Skjut den övre hörapparaten bakom örat så att sladden och öronsnäcka/öroninsatsen hänger framtill.
2. För försiktigt in öronsnäcka/öroninsatsen i hörselgången tills den sitter säkert på plats.
3. Vik in det valfria fasthållningslåset under örats nedre kurva så spetsen böjs mot huvudets baksida.



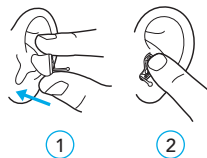
*Faktisk tid mellan indikerat lågt batteri och avstängning varierar beroende på omgivningens ljudnivå och vilken typ av batteri som används.

1. Dra bort det valfria fasthållningslåset från örats nedre kurva och dra sedan ur öronsnäcka/öroninsatsen från hörselgången.
2. Lyft bort hörapparaten från bakom örat.

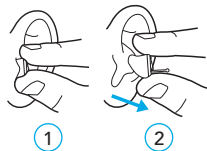


Hur man sätter in/tar bort hörapparaten (Anpassad)

1. Ta tag i hörapparatsens ytterkanter, för försiktigt in hörselsnäcka i hörselgången och vrid hörapparaten bakåt.
2. Tryck försiktigt hörapparaten på plats.



1. Greppa tag i hörapparatsens ytterkanter.
2. Vrid hörapparaten framåt och dra utåt ELLER om din hörapparat har ett avtagbart handtag, ta tag i det och ta försiktigt bort hörapparaten från örat.



Användning

Slå på: Placera ett batteri i batterifacket och stäng det helt. Laddningsbara hörapparater slås på automatiskt när de tas ut ur laddaren.

Stäng av: Öppna batterifacket helt för att förhindra att batteriet vidrör batterikontakterna. Laddningsbara hörapparater stängs av automatiskt och börjar laddas så länge laddaren är påslagen.

Användarkontroll: Låter dig kontrollera dina hörapparater för hand, vilket ställs in av din audionom.

- **Kort tryckning:** Tryck på användarkontrollen i 1 sekund och släpp sedan.
- **Lång tryckning:** Tryck och håll ner användarkontrollen i tre sekunder eller mer.
- **Tryckkontroll:** Dubbeltryck ordentligt på/nära hörapparatens användarkontroll.

Volymkontroll:

- **Påslagning av volymnivå:** Hörapparater inställda på specifik volymnivå som fastställts av audionomen.
- **Sprinklervolymkontroll:** Om detta är konfigurerat ändras hörapparatens volym varje gång du aktiverar användarkontrollen. Fortsatt att aktivera användarkontrollen tills önskad ljudstyrka har uppnåtts.

- **Volymkontroll upp/ned:** Om detta är konfigurerat ändras hörapparatens volym i en särskild riktning (upp/ned) varje gång användarkontrollen aktiveras.
- **Vridbar volymkontroll:** Använd fingertopparna för att vrida på volymkontrollen. För att höja ljudet vrids volymreglaget framåt mot näsan. För att sänka ljudet vrids kontrollen bakåt mot bakhuvudet.

Flerfunktionsbrytare: Aktivera olika funktioner med ett kort tryck (tryck och släpp) eller ett långt tryck (tryck och håll ned). Olika program kan ställas in av audionomer, vilka kan aktiveras med hjälp av multifunktionsreglaget. När du byter program hör du antingen en bekräftelseton eller ett röstmeddelande.

Stäng av ljudet: Om detta är konfigurerat kommer ett långt tryck och håll ned på användarkontrollen att stänga av hörapparaten. Om funktionen är aktiverad av din audionom kan du höra en indikator innan hörapparaten stängs av.

Kontakta din audionom för fler funktioner som finns tillgängliga med hörapparaterna.

Fallvarning (om aktiverad):

Fallvarning är en funktion som kan användas för att meddela andra om du skulle falla eller uppleva en icke-fallrelaterad händelse. Den här funktionen kan konfigureras för att skicka ett SMS-meddelande till fördefinierade kontakter, som

innehåller en länk från vilken varje kontakt kan bekräfta mottagandet av meddelandet och se en karta som anger din plats. Fallvarning kan konfigureras för att skicka automatiserade och/eller manuellt initierade varningar. Se hörapparatens mobilapp för mer information om hur du konfigurerar den här funktionen.

Tillbehör

Det finns flera olika valfria tillbehör som gör att du kan styra och maximera hörapparaternas fullständiga potential. Tillgängliga funktioner inkluderar:

- Möjligheten att justera dina hörapparater med en fjärrkontroll.
- Möjligheten att strömma TV-ljud direkt till din hörapparater.
- Möjlighet att överföra fjärrmikrofonljud direkt till dina hörapparater.

Rådgör med din audionom för att avgöra vilka tillbehör som kan vara bäst för dig.

Skötsel och service

Håll hörapparater och laddare rena. Värme, fukt och främmande ämnen kan leda till dålig prestanda. Kontakta din audionom för fler vård- och underhållstips.

Hörapparater

- Rengör inte med vatten, lösningsmedel, rengöringsvätskor eller oljor. Ta inte isär hörapparaten och för inte in ett rengöringsverktyg inuti den.
- Använd rengöringsverktyget som medföljer i fodralet för att borsta eller torka bort skräp från mikrofonen, vaxskyddet och ljuduttaget.
- Torka av hörapparaterna dagligen över en mjuk trasa för att förhindra skador om de faller ned på en hård yta. Om hörapparaterna faller ner/tappas på en hård yta det kan orsaka att skalet eller höljet går sönder och/eller skadas. Detta inkluderar mekanisk påfrestning eller stötningar på enheten.
- Rengör dagligen över en mjuk trasa för att förhindra skador från ett fall på en hård yta.
- Byt ut öronsnäckorna regelbundet eller om de är lösa, missformade eller missfärgade från oljor och fukt.
- När du inte använder hörapparaterna ska du skydda dem mot skador genom att förvara dem inuti förvaringsfodralet på en sval och torr plats, borta från värme och fukt, och undvika solljus om du kan.

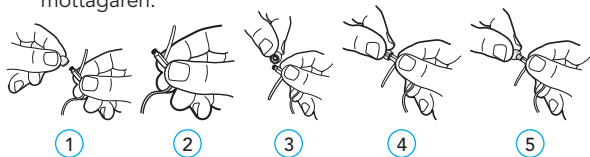
Laddare

- Använd den medföljande rengöringsborsten för att hålla laddningspunkterna fria från skräp.

- Använd inte vatten, lösningsmedel eller rengöringsvätskor för att rengöra laddningspunkterna eller utanför laddningsfodralet eller USB-anslutningen.
- Håll locket stängt så mycket som möjligt för att undvika ansamling av damm och skräp.
- Förvara din laddare på en ren och torr plats, till exempel en byrå eller hylla i stället för i badrummet eller köket.
- Ladda hörapparatsbatterierna helt varje natt för att säkerställa den längsta livslängden för laddningsbara hörapparatsbatterier/batterier i laddaren.

Borttagning/byte av öronsnäcka (gäller RIC/BTE)

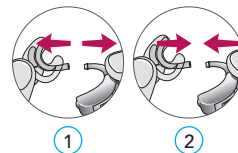
1. Dra ut den gamla öronsnäcken från hörapparatens mottagare.
2. Håll hörapparatens sladd där den möter mottagaren.
3. Placera mottagarens ände i mitten av din nya öronsnäcka.
4. Tryck ordentligt för att säkerställa att öronsnäcken sitter fast ordentligt på mottagaren.
5. Se till att öronsnäcken täcker den gängade delen av mottagaren.



Rörbyte (gäller endast BTE)

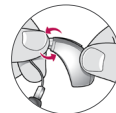
Standardrör

1. Separera den anpassade öroninsatsen från BTE genom att försiktigt dra bort röret från öronkroken.
2. Skjut den anpassade öroninsatsröret på BTE-öronkroken när den är helt torr.



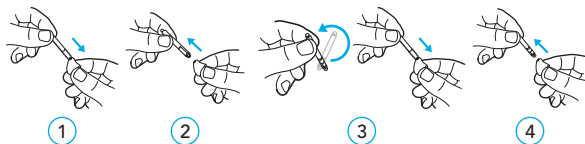
Tunt rör

1. Skruva loss röret från hörapparatens spets.
2. Trä rengöringsverktyget genom slangen, med början i änden som precis tagits bort från hörapparaten, tills det sticker ut från rörets andra ände.
3. Borsta bort skräpet innan du tar bort rengöringsverktyget.
4. Rengör öronsnäcken med en torr trasa eller borste.
5. Vid behov kan öronsnäcken tvättas i varmt tvålwater. Ta bort öronsnäcken från röret före rengöring. Låt torka under natten.



Hear Clear Receiver vaxskyddsbyte (anpassade och RIC)

1. För in appliceringsstickans tomta ände rakt in i din hörapparats använda vaxskydd. Tryck ordentligt.
2. Dra appliceringsstickan rakt ut för att ta bort det använda vaxskyddet. Vrid inte om.
3. Använd appliceringsstickans motsatta ände för att föra in det nya vaxskyddet rakt in i din hörapparat. Tryck ordentligt.
4. Dra rakt ut för att ta bort appliceringsstickan. Vrid inte om. Kassera appliceringsstickan.



Service och reparation

Om din hörapparat inte fungerar ordentligt av någon anledning ska du INTE försöka laga den själv. Det är inte bara troligt att du bryter mot tillämpliga garantier eller försäkringar, du kan också lätt orsaka ytterligare skador. Kontakta din audionom för råd och hjälp.

Multiflex Tinnitus (om aktiverad):

Multiflex Tinnitus Technology är en programvara som genererar brus som kan variera periodiskt i amplitud och frekvens för att ge lindring för patienter som lider av tinnitus.

När Multiflex Tinnitus Technology aktiveras kan en audionom utforma och programmera lämpliga inställningar för en person som ordinerats en ljudbehandlingsplan, som ska användas i ett tinnitushanteringsprogram för tinnituslindring.

Dessa egenskaper kan justeras av audionomen och är specifika för den ordinerade behandlingen som utformats av audionomen för patientens behov och komfort. Patienter kan ha en viss kontroll över signalens nivå och volym baserat på sin komfortnivå men bör kontakta deras audionom för mer information.

Symtom	Lösningar	
	Laddningsbara hörapparater	Utbytbar batteri hörapparater (zink-luft)
Hörapparaten aktiveras inte/inget ljud	1. Rengör hörapparaterna (mikrofon, mottagare, ljuduttag) med rengöringsborsten. 2. Byt ut vax skydd efter behov. 3. Koppla bort och återanslut mottagarsladden till din hörapparat. (RIC- och mRIC-stilar) 4. Ladda hörapparater.	1. Rengör hörapparaterna (mikrofon, mottagare, ljuduttag) med rengöringsborsten. 2. Byt ut vax skydd efter behov. 3. Koppla bort och återanslut mottagarsladden till din hörapparat. (RIC eller mRIC) 4. Byt ut batteriet enligt instruktionerna för batteriaktivering.
Oönskad ljudkvalitet för hörapparater	1. Rengör hörapparaterna (mikrofon, mottagare, ljuduttag) med rengöringsborsten. 2. Rengör ventilen (Anpassade hörapparater eller anpassade insatser). 3. Byt ut vax skydd efter behov. 4. Placera hörapparaterna i laddaren tills laddningen påbörjas och ta sedan bort dem när laddningen har avslutats. Detta "strömcyklar" dina hörapparater. 5. Ladda hörapparaterna helt.	1. Rengör hörapparaterna (mikrofon, mottagare, ljuduttag) med rengöringsborsten. 2. Byt ut vax skydd efter behov. 3. Öppna batteriluckan tills batteriet inte längre vidrör batterikontakterna och stäng sedan batteri luckan igen ordentligt. 4. Byt batteri.

Symtom	Lösningar	
	Laddningsbara hörapparater	Utbytbar batteri hörapparater (zink-luft)
Hörapparaterna laddar inte	1. Ta bort hörapparaterna från laddningskontakterna (minst 3 sekunder). 2. Bekräfta att laddaren har en extern strömkälla eller ett fulladdat batteri (endast premiumladdare). Om tillämpligt, anslut nätsladden till laddaren och anslut laddaren till en extern strömkälla (t.ex. ett vägguttag). Hörapparaternas LED-indikatorer tänds under några sekunder för att indikera anslutning till strömkällan.	Ej tillämpligt
1. Pipande ljud i hörapparaterna 2. INGEN LED-indikator	3. Ta bort skräp från laddarens och hörapparaternas laddningskontakter med hjälp av det medföljande rengöringsverktyget. 4. Sätt tillbaka hörapparaterna i laddningskontakterna. 5. Säkerställ korrekt laddningsriktning (OBS! För anpassade hörapparater, se till att frontplattan är vänd nedåt på laddningskontakterna). 6. Bekräfta att laddarens LED-indikator börjar lysa.	

Symtom	Lösningar	
	Laddningsbara hörapparater	Utbytbar batteri hörapparater (zink-luft)
LED-indikatorn blinkar röd	Ta bort hörapparaterna från laddningskontakterna, vänta tills LED-indikatorn släcks och sätt in dem igen.	Ej tillämpligt

*Om symptomen kvarstår efter felsökningsstegen kontaktar du din audionom för ytterligare granskning.

Förenliga laddare *Premiumladdare inkluderar ett inbyggt litiumjonbatteri	Symtom	Lösningar
Starlink Premium* laddare 2.0 mRIC Starlink Premium* laddare 2.0 RIC RT TIPS: 4 LED-indikatorer	Alla fyra batteriindikatorlamporna blinkar snabbt. 	1. Se till att din laddare förvaras under lämpliga miljöförhållanden. 2. Se till att använda sladden och nätadaptern som levererades med din produkt eller en som är godkänd eller listad av ett nationellt erkänt testlaboratorium. 3. Om laddaren är ansluten till en extern strömkälla kopplar du ur laddaren och kopplar in den igen.

Förenliga laddare *Premiumladdare inkluderar ett inbyggt litiumjonbatteri	Symtom	Lösningar
Starlink laddare 2.0 mRIC Starlink laddare 2.0 RIC RT TIPS: 4 LED-indikatorer	Om vänster eller höger indikatorlampa blinker snabbt indikerar det att din hörapparat inte laddas. 	1. Ta bort hörapparaterna från laddningskontaktarna i minst 3 sekunder. 2. Ta bort skräp från laddarens och hörapparatens laddningskontakter med hjälp av det medföljande rengöringsverktyget. Använd inte vatten, rengöringsvätskor eller lösningsmedel för att rengöra laddningskontaktarna. Det kan skada dina enheter. 3. Sätt tillbaka hörapparaterna i laddningskontaktarna.
	Indikatorlampan förblir AV när hörapparaten placeras i laddningskontak- terna.	1. Kontrollera att laddaren är ansluten till ett fungerande eluttag. 2. Ta bort hörapparaterna från laddningskontaktarna i minst 3 sekunder. 3. Ta bort skräp från laddarens och hörapparatens laddningskontakter med hjälp av det medföljande rengöringsverktyget. Använd inte vatten, rengöringsvätskor eller lösningsmedel för att rengöra laddningskontaktarna. Det kan skada dina enheter. 4. Sätt tillbaka hörapparaterna i laddningskontaktarna. 5. Bekräfta att laddarens LED-indikator börjar lysa.

Förenliga laddare *Premiumladdare inkluderar ett inbyggt litiumjonbatteri	Symtom	Lösningar
Starlink laddare 2.0 (Anpassad)	Om höger eller vänster indikatorlampa blinker snabbt tyder det på att laddaren inte kan ansluta till hörapparaten. 	1. Ta bort hörapparaterna från laddningskontaktarna. 2. Ta bort skräp från laddarens och hörapparatens laddningskontakter med hjälp av det medföljande rengöringsverktyget. Använd inte vatten, rengöringsvätskor eller lösningsmedel för att rengöra laddningskontaktarna. Det kan skada dina enheter. 3. Sätt tillbaka hörapparaterna i laddningskontaktarna.
	Hörapparaterna visslar i laddaren Ingen LED- indikator när hörapparater laddas eller bara sätts in i laddningskontak- terna.	1. Ta bort hörapparaterna från laddningskontaktarna. 2. Kontrollera att laddaren är ansluten till en fungerande extern strömkälla (dvs. vägguttag). Hörapparatens 2 LED-indikatorer tänds under några sekunder för att indikera anslutning till strömkällan. 3. Ta bort skräp från laddarens och hörapparatens laddningskontakter med hjälp av det medföljande rengöringsverktyget. Använd inte vatten, rengöringsvätskor eller lösningsmedel för att rengöra laddningskontaktarna. Det kan skada dina enheter. 4. Sätt tillbaka hörapparaterna i laddningspunkterna och säkerställ korrekt laddningsorientering med hörapparaternas laddningskontakter vända nedåt på laddningspunkterna.

Förenliga laddare *Premiumladdare inkluderar ett inbyggt litiumjonbatteri	Symtom	Lösningar
Starlink laddare 2.0 (Anpassad)	Hörapparaterna visslar i laddaren Ingen LED- indikator när hörapparater laddas eller bara sätts in i laddningskontak- terna.	1. Ta bort hörapparaterna från laddningskontakterna. 2. Kontrollera att laddaren är ansluten till en fungerande extern strömkälla (dvs. vägguttag). Hörapparaters LED-indikatorer på laddarens framsida tänds under några sekunder för att indikera anslutning till strömkällan. 3. Sätt tillbaka hörapparaterna i laddningskontakterna. 4. Säkerställ korrekt laddningsriktning med frontplattan vänd nedåt på laddningskontakterna.

⚠ FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD: Om den ställs in på maximal utteffektsnivå och används under tidsperioder som överskrider rekommendationerna nedan kan patientens exponering för ljudenergi potentiellt överskrida bullergränsvärdena. Detta instrument är avsett att användas högst sexton (16) timmar om dagen när det är inställt på maximal utteffektsnivå.

KONCEPTET OCH FÖRDELARNA MED TINNITUSBEHANDLING

Multiflex Tinnitus Technology kan användas som en del av ett behandlingsprogram för tinnitus.

Multiflex Tinnitus Technology spelar upp ett vitt brus genom hörapparaten.

Multiflex Tinnitus Technology är programmerad efter din hörselnedsättning och dina önskemål och din audionom kan justera inställningarna för Multiflex Tinnitus Technology efter dina behov.

Multiflex Tinnitus Technology kan ge tillfällig lindring av din tinnitus.

ENDAST RECEPTELAGD ANVÄNDNING (USA)

⚠ FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD: Enligt federal lag i USA får detta instrument endast säljas av eller på ordination av läkare, audiolog eller annan audionom med tillstånd att tillhandahålla hörapparater i din delstat. Användningen av ljudgenererande tinnitusbehandlingsinstrument ska endast ske enligt råd från och i samråd med din audiolog eller audionom.

Din audionom kommer att diagnostisera och anpassa instrumentet efter dina personliga behov och krav. Detta bör inkludera dess användning i ett föreskrivet behandlingsprogram för tinnitus. Din audionom kommer också att kunna erbjuda lämplig uppföljningsvård. Det är viktigt att du följer din audionoms råd och anvisningar angående sådan vård.

Viktigt meddelande för användare av potentiella ljudgeneratorer

God hälsopraxis kräver att en person med tinnitus utvärderas av en legitimerad läkare (helst en läkare som specialiserat sig på öronsjukdomar) före användning av en ljudgenerator. Legitimerade läkare som specialiserat sig på sjukdomar i örat kallas ofta otolaryngologer, otologer eller otorhinolaryngologer.

Syftet med en medicinsk utvärdering är att säkerställa att alla medicinskt behandlingsbara tillstånd som kan påverka tinnitus identifieras och behandlas innan ljudgeneratorinstrumentet används.

Tekniska data för tinnitus: Multiflex Tinnitus Technology Maximal utteffekt = 92 dB SPL (typiskt) mätt i en 2 ml-koppling enligt ANSI S3.22 eller IEC 60118-7.

Avsett syfte

Hörapparater: Luftledningshörapparater är bärbara ljudförstärkande apparater som är avsedda att kompensera för nedsatt hörsel. Multiflex Tinnitus Technology är ett verktyg för att generera ljud som ska användas i ett tinnitusbehandlingsprogram för att lindra patienters lidande av tinnitus.

Laddare: Enheten är avsedd att ladda litiumjonbatterier eller anpassade laddningsbara hörapparater och ska användas med patientens valda standardlösning för hörapparater.

Indikationer för användning: Luftledningshörapparater finns tillgängliga i flera förstärknings-/ utteffektnivåer som är lämpliga för att behandla patienter med hörselnedsättningar som sträcker sig från lindriga till djupa. Multiflex Tinnitus Technology är indicerad för patienter som lider av tinnitus.

Avsedd patientbefolkning: Luftledningshörsapparater är avsedda för personer (18 år äldre eller äldre) som har diagnostiserats med hörselnedsättning av en legitimerad läkare eller audionom. Multiflex Tinnitus Technology riktar sig till patienter som lider av tinnitus och behandlas av hälso- och sjukvårdspersonal. Anpassningen av Multiflex Tinnitus Technology ska utföras av en audionom inom ett tinnitusbehandlingsprogram.

Avsedd användare och användarmiljö: Privatpersoner i hemmet och utomhusmiljö.

Klinisk fördel: Kliniska fördelar omfattar: (a) ersättning för hörselnedsättning, (b) lindring av tinnitusymtom (om tillämpligt).

Klinisk sammanfattning: En klinisk studie som omfattade vuxna i åldern 18 år och äldre med hörselnedsättningar som sträckte sig från lindriga till allvarliga bedömde hörsapparaternas prestanda och fördelar. Under 2–6 veckors användning av enheten genomförde användarna olika laboratorie- och fältbedömningar för att avgöra om enheterna uppfyllde kliniska förväntningar. Studieresultaten bekräftar att enheterna ger förstärkning som är lämplig för användarnas hörselnedsättningar och att användarna uppfattar fördelarna med förstärkning som överensstämmer med normativa data. Inga allvarliga eller bestående biverkningar inträffade under studien.

Säkerhetsinformation

- Rådgör med din hushälsare om du använder andra medicintekniska produkter, t.ex. defibrillatorer eller pacemakers, innan du använder hörsapparater för att säkerställa att det inte finns någon risk för störningar eller interferens med befintliga enheter.
- Mindre irritation och/eller inflammation kan uppstå medan örat vänjer sig vid att ha ett föremål i det. Kontakta din audionom om så är fallet.
- Om en faktisk allergisk reaktion uppstår finns alternativa material tillgängliga för öroninsatser. Kontakta din audionom.
- Svår svullnad, utsöndring från örat, överdrivet vax eller andra ovanliga tillstånd kräver omedelbar läkarkonsultation.
- Dina hörsapparater klassificeras som en tillämpad del av typ B enligt standarden IEC 60601-1 för medicintekniska produkter.
- Dina hörsapparater är inte formellt certifierade för att fungera i explosiva miljöer som kan finnas i kolgruvor eller vissa kemiska fabriker.
- ÖPPNA INTE HÖRSAPPARATEN ELLER LADDAREN, INGA ANVÄNDARBRUKBARA DELAR INUTI.**
- Om höljet på din laddningsbara enhet är trasigt kan de laddningsbara batterierna exponeras. I så fall ska du inte använda apparaten. Kontakta din audionom.
- Laddare har en klassning på IP 22 eller IP 21 enligt IEC 60529, beroende på vilken typ av laddare du har. Detta innebär att enheten är skyddad mot fasta föremål över 12 mm, såsom fingrar och fallande vattendroppar, såsom kondensation för IP21 och skyddad mot vertikalt fallande vattendroppar när höljet lutas upp till 15° (för IP22).
- Anslut inte laddare till enheter som inte beskrivs i denna bruksanvisning.
- Starkey-laddarens livslängd är 3 år.
- Håll enheterna torra.
- Användaren får inte vidröra hörsapparaternas båda laddningsportar samtidigt.

Rapportering av biverkningar inom EU: Alla allvarliga händelser som har inträffat i samband med din Starkey-enhet ska rapporteras till din lokala Starkey-representant och den behöriga myndigheten inom medlemsstat där du är bosatt. En allvarlig händelse definieras som felfunktion, försämrning av enhetens egenskaper och/eller prestanda, eller brister i enhetens användarhandbok/märkning som kan leda till dödsfall eller allvarlig försämrning av användarens hälsotillstånd ELLER som kan göra det vid upprepning.

Kontraindikationer

- Hörsapparater är kontraindicerade för användning under en magnetresonanstomografi (MRT) eller i en hyperbarisk kammare.
- Patienter med följande tillstånd rekommenderas att rådgöra med en läkare innan hörsapparater används: synlig medfödd eller traumatisk deformitet i örat, anamnes med aktiv dränering från örat inom de senaste 90 dagarna, plötslig eller snabbt progressiv hörselnedsättning under de senaste 90 dagarna, akut eller kronisk yrsel, ensidig plötslig eller nyligen påbörjad hörselnedsättning under de senaste 90 dagarna, audiometriskt luftbengang motsvarande eller mer än 15 decibel vid 500 Hz, 1 000 Hz, och 2 000 Hz, synliga tecken på större cerumenackumulering av ett främmande föremål i hörselgången, smärta eller obehag i örat.
- Det finns inga kontraindikationer för hörsapparaternas tillbehör (anpassningsprogram, mobilappar eller tillbehör, t.ex. (Mini) fjärrstyrd mikrofon+, fjärrkontroll (2.0), laddare.

Begränsningar: Får inte användas på patienter under 18 år.

FCC-meddelande: Denna enhet uppfyller del 15 av FCC-reglerna och trådlösa hörsapparater uppfyller även ISED Canadas licensfria RSS-standard(er). Användning är föremål för följande två villkor: (1) Denna enhet får inte orsaka skadliga störningar och (2) enheten måste acceptera alla mottagna störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskad drift av enheten.*

Obs! Tillverkaren ansvarar inte för radio- eller TV-störningar som orsakas av obehöriga modifieringar av denna utrustning. Sådana modifieringar kan upphäva användarens behörighet att använda utrustningen.

Prestandadata och trådlös information

Specifika prestandadata för hörsapparater och trådlös information finns på <https://eifu.starkey.com/eifu/> i datablad.

Förvaring och transport

Användning på flygplan: De trådlösa tillvalsfunktioner som kan finnas i hörsapparater kan användas på ett flygplan eftersom hörsapparater är undantagna från de regler som tillämpas på andra personliga elektroniska instrument på ett flygplan.

Internationell användning: Trådlösa hörsapparater är godkända för användning med en radiofrekvens som är specifik för ditt land eller din region och kanske inte är godkända för användning utanför ditt land eller din region. Var medveten om att användning under internationella resor kan orsaka störningar på andra elektroniska hörsapparater eller att andra elektroniska instrument kan orsaka störningar på dina hörsapparater.

Drifts- och förvaringstemperatur: Dina hörrapparater ska förvaras och transporteras inom det temperaturintervall som beskrivs på förpackningen inom fuktighets- och tryckintervallen 10 % till 95 % rH och 70 kPa till 106 kPa (motsvarande höjder från 380 m [1 200 fot] under havsnivån till 3 000 m [10 000 fot] över havsnivån).

Produkt	Drifttemperatur	Förvaringstemperatur
Hörrapparater	0 °C till +40 °C	-10 °C till +45 °C
Laddare utan inbyggt batteri	+10 °C till +40 °C	-40 °C till +60 °C
Premiumladdare (laddare med inbyggt batteri)	+10 °C till +40 °C	0 °C till +45 °C

Kassering

Följ lokala lagar för korrekt kassering/återvinning av elektronik. Ta bort zink-luftbatteriet från batterifacket enligt instruktionerna i avsnittet batteriindikator före återvinning. Inkludera även denna handbok när du kasserar dina hörrapparater. De laddningsbara hörrapparaterna och vissa tillbehör som innehåller ett litiumjonbatteri måste kasseras separat.

Instruktioner för kassering av gammal elektronik

Tillverkaren uppmanar och lokala lagar kan också kräva att dina hörrapparater kasseras enligt din lokala återvinnings-/kasseringsprocess för elektronik.

Ta bort zink-luftbatteriet från batterifacket enligt instruktionerna i avsnittet batteriindikator före återvinning för att underlätta personalens arbete på kasserings-/återvinningsstationen. Inkludera även denna handbok när du kasserar dina hörrapparater.

ENDAST FÖR KASSERINGS-/ÅTERVINNINGSPERSONAL

De laddningsbara hörrapparaterna innehåller ett litiumjonbatteri som måste kasseras separat.

Bruksanvisningen gäller för följande:

- **Starkey:** Evolv AI-, Genesis AI- och Signature-serien
- **Audibel:** Arc AI-, Intrigue AI- och Signature-serien
- **Amplifon:** AMPLI-ENERGY, AMPLI-CONNECT OCH AMPLI-MINI
- **NuEar:** Savant-, NE NXG AI- och Signature-serien
- **MicroTech:** MicroTech Envy-, MT NXG AI- och Signature-serien
- **KIND:** KINDvitalo och KINDvaro
- **Pro Akustik:** ipro AI
- **Telefunken:** Vation och TF10-2 Plus X, TF8-2 Plus, TF7-5 Plus X, TF5-2 Plus X, TF3-2 Plus X
- **Audigy:** AGX-, Genesis AI- och Signature-serien
- **Afflelou:** Inkognito

Regulatorisk information

Kontakta först din audionom för service eller reparation. Vid behov kan du skicka dina hörrapparater till:



Starkey Laboratories, Inc.
6700 Washington Ave. South
Eden Prairie, MN 55344 USA
www.starkey.com



Starkey Laboratories (Tyskland) GmbH
Weg beim Jäger 218-222
22335 Hamburg
Tyskland

Behörig person i Storbritannien:
Starkey UK
William F. Austin House
Pepper Rd, Hazel Grove
Stockport SK7 5BX, Storbritannien
www.starkey.co.uk



Avfall från elektronisk utrustning måste hanteras i enlighet med lokala föreskrifter



Klass II-enhet



Hålls torr

Symbol	Symbolbetydelse	Tillämplig standard	Symbolnummer
	Tillverkare	EN ISO 15223-1:2021	5.1.1
	Behörig representant inom Europeiska gemenskapen	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.2
	Importör	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.8
	Tillverkningsland	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.3
	Tillverkningsdatum	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.3
	Katalognummer	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.6
	Serienummer	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.7
	Medicinteknisk produkt	BS EN ISO 15223-1:2021	5.7.7
	Hålls torr	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.4
	Temperaturgräns	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.7
	Luftfuktighetsgräns	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.8
	Försiktighetsåtgärd	BS EN ISO 15223-1:2021	5.4.4
	Allmänt varningstecken	EC 60601-1, Referensnr Tabell D.2, Säkerhetstecken 2	ISO 7010-W001
	Se bruksanvisningen/broschyren	EC 60601-1, Referensnr Tabell D.2, Säkerhetstecken 10	ISO 7010-M002
	Samla in separat	DIREKTIV 201 2/19/EG (WEEE)	Bilaga IX
	Klass II-utrustning	IEC 60417 Referensnr Tabell D.1	Symbol 9 (IEC 60417-5172)
	Regelverksefterlevnads märke (RCM)	AS/NZS 4417.1:2012	Ej tillämpligt
	UKCA-märke	SI 2002 nr 618, i dess ändrade lydelse (Storbritannien MDR 2002)	Ej tillämpligt
	Giteki-märke	Japansk radiolog	Ej tillämpligt
	Direktström	IEC 60601-1, Referensnr Tabell D.1	IEC 60417-5031
	Återvinningssymbol	Europaparlamentet och rådets direktiv 94/62/EG	Bilaga I-VII
	Återvinningssymbol för elektrisk utrustning och bärbara batterier	Europaparlamentet och rådets direktiv 94/62/EG	Bilaga I-VII
	NOM-certifieringssymbol	Tabell D.3 i IEC 60601-1 (IEC 60529)	Kod 2
	Skyddsgrad	Tabell D.3 i IEC 60601-1 (IEC 60529)	Kod 2
	Korea KCC-märke		
	Översättning	BS EN ISO 15223-1:2021	5.7.8

*Endast för trådlösa produkter

Anteckningar

[illegible]

Anteckningar

[illegible]

Standard høreapparater og høreapparater, som er tilpassede Brugsanvisning



2797



Användning av Made for Apple-märket innebär att ett tillbehör har utformats för att ansluta specifikt till Apple-produkter som identifieras i märket och har certifierats av utvecklaren för att uppfylla Apples prestandastandarder. Apple ansvarar inte för driften av denna enhet eller dess efterlevnad av säkerhets- och regleringsstandarder (gäller för 2,4 GHz-produkter).

StarLink, Multiflex Tinnitus, Audibel, NuEar, MicroTech och Starkey är varumärken som tillhör Starkey Laboratories, Inc.

Apple-logotypen är ett varumärke som tillhör Apple Inc., registrerat i USA och andra länder. App Store är ett registrerat servicemärke som tillhör Apple Inc.

Google Play och Android är varumärken som tillhör Google Inc.

Alla varunamn och varumärken tillhör sina respektive ägare.

©2024 Starkey Laboratories, Inc. Alla rättigheter förbehålles. P00009278 9/24
BKLT3218-00-NL-DA-SV-NO-PL-XX Patent: www.starkey.com/patents

Denne brugsanvisning (IFU) er til høreapparater fremstillet af Starkey. Denne brugsanvisning er til følgende høreapparater:

- | | | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|---|----------------------------------|
| ☐ mRIC R | ☐ RIC RT | ☐ RIC 312 | ☐ RIC R |
| ☐ ITC/HS | ☐ ITC/HS R | ☐ ITE/ITE R | ☐ IIC/CIC |
| ☐ BTE | ☐ BTE R | ☐ Power Plus BTE | |

PÅKRÆVEDE OPLYSNINGER OM HØREAPPARAT

Følgende yderligere oplysninger gives i overensstemmelse med de amerikanske sundhedsmyndigheds (FDA) bestemmelser:

⚠ ADVARSEL: Personer under 18 år bør konsultere en læge, før de bruger dette apparat.

Personer under 18 år har brug for specialiseret pleje, og anvendelse af dette apparat uden en lægeundersøgelse kan forværre deres handicap. En høreapparatsbruger, der er under 18 år, bør have en nylig lægeundersøgelse, helst fra en ørenæsehalslæge. Før du bruger dette apparat, skal en læge afgøre, at brug af et høreapparat er passende.

⚠ ADVARSEL til formidlere af høreapparater: Du bør råde en potentiel høreapparatsbruger til straks at konsultere en læge, helst en ørespecialist såsom en ørenæsehalslæge, før du udleverer et høreapparat, hvis du gennem forespørgsel, faktisk observation eller gennemgang af andre tilgængelige oplysninger om den potentielle bruger vurderer, at den potentielle bruger har en eller flere af følgende tilstande:

- Synlig deformitet af øret, enten medfødt eller traumatisk
- Væske, pus eller blod, der er lækker fra øret inden for de sidste seks måneder
- Smerter eller ubehag i øret
- En historik med anamnese med uforholdsmæssigt store mængder ørevoks eller mistanke om, at der er noget i øregangen
- Nylig eller længerevarende svimmelhed
- Pludseligt, hurtigt forværret eller svingende høretab inden for de sidste seks måneder
- Høretab eller ringen (tinnitus) kun i det ene øre eller en mærkbar forskel i hørelsen mellem hvert øre
- Audiometrisk luft-knogle-mellemrum lig med eller større end 15 dB ved 500 Hz, 1000 Hz og 2000 Hz

⚠ ADVARSEL til formidlere af høreapparater, udgangsniveauer over 132 dB SPL: Du bør være særlig omhyggelig med at vælge og montere et høreapparat med et maksimalt udgangsniveau, der overstiger 132 dB SPL, da dette kan forringe den resterende hørelse hos brugeren af høreapparatet.

⚠ ADVARSEL Brug af trådløse høreapparater direkte ved siden af andet elektronisk udstyr bør undgås, da dette kan resultere i forringet ydeevne. Hvis det er nødvendigt at bruge høreapparater under sådanne omstændigheder, skal du være opmærksom på, om både høreapparaterne og det nævnte udstyr fungerer normalt.

⚠ ADVARSEL Brug af andet tilbehør, andre komponenter eller andre reservedele end dem, der leveres af producenten af dine høreapparater, kan resultere i øgede elektromagnetiske emissioner og nedsat elektromagnetisk immunitet og kan resultere i forringelse af apparaternes ydeevne.

⚠ ADVARSEL Hvis bærbart radiofrekvenskommunikationsudstyr anvendes under 30 cm fra dit høreapparat, kan det medføre forringelse af dit høreapparats ydeevne. Hvis dette sker, skal du bevæge dig væk fra kommunikationsudstyret.

⚠ ADVARSEL Høreapparatets stabilitet er baseret på normal brug. Undgå fysiske påvirkninger af øret, når du bruger et høreapparat, der kan beskadige apparatet eller resultere i, at dets komponenter løsnes. Dette kan føre til flænger i øregangen eller perforering af trommehinden. Hvis dette sker, anbefales det på det kraftigste at konsultere en læge for undersøgelse og sikker fjernelse.

⚠ ADVARSEL Hvis høreapparatet falder ned på en hård overflade, kan det medføre, at det knækker eller blive beskadiget. Dette omfatter mekanisk belastning eller stød på enheden. Sørg for, at høreapparatet er intakt, før det anbringes i øret. Hvis du opdager, at apparatet er beskadiget, skal du stoppe brugen og kontakte din hørespecialist.

⚠ ADVARSEL Gentagen belastning af visse af høreapparatets komponenter kan forårsage brud. Hvis en komponent går i stykker, og du ikke er i stand til forsigtigt at fjerne enheden, skal du konsultere en læge for sikker fjernelse.

⚠ ADVARSEL En høre-læge skal råde en potentiel lydgeneratorbruger til straks at rådføre sig med en autoriseret læge (helst en ørespecialist), før vedkommende bruger en lydgenerator, hvis høre-lægen gennem forespørgsel, faktisk observation eller gennemgang eller andre tilgængelige oplysninger om den potentielle bruger vurderer, at vedkommende har en af følgende lidelser:

- Synlig medfødt eller traumatisk deformitet af øret.
- Anamnese, hvor det aktivt lakkede fra øret inden for de sidste 90 dage.
- Anamnese med pludseligt eller hurtigt progressivt høretab inden for de sidste 90 dage.
- Akut eller kronisk svimmelhed.
- Unilateralt høretab med pludselig eller nylig start inden for de sidste 90 dage.

⚠ ADVARSEL Der er visse potentielle problemer forbundet med brugen af lydgenererende tinnitusbehandlingsinstrumenter. Blandt dem er muligheden for forværring af tinnitus, en mulig ændring i høretærskler og mulig hudirritation ved kontakt med høreapparatet. Multiflex Tinnitus Technology er designet til at minimere disse bekymringer. Hvis du alligevel oplever eller bemærker nogen af ovenstående tilstande eller svimmelhed, kvalme, hovedpine eller hjertebanken, skal du straks stoppe brugen af instrumentet og konsultere en læge, audiolog eller anden hørespecialist.

Som med ethvert instrument kan forkert brug af instrumentet til behandling af tinnitus have visse potentielt skadelige virkninger. Du skal udvise forsigtighed med hensyn til at forhindre uautoriseret brug og sørge for at instrumentet ikke er tilgængeligt for børn og kæledyr.

⚠ ADVARSLER

- Batterier er farlige og skal holdes væk fra børn og kæledyr.
- Batterier kan forårsage alvorlige skader, hvis de sluges eller anbringes i dele af kroppen.
- Der skal straks søges lægehjælp, hvis der er mistanke om, at batteriet er blevet slugt eller anbragt i en del af kroppen.

NATIONAL HOTLINE I USA VED INDTAGELSE AF BATTERI: 800-498-8666

NØDNUMMER I EU: 112

AUSTRALSK NATIONAL INFORMATIONSHOTLINE FOR GIFTSTOFFER: 13 11 26

⚠ FORSIGTIG: Dette er ikke et hørevern. Fjern denne enhed, hvis du oplever alt for høje lyde, uanset om de er korte eller langvarige. Hvis du er på et sted med høje lyde, skal du bruge den rigtige form for hørevern i stedet for at bære denne enhed. Generelt skal du fjerne denne enhed og bruge ørepropper, hvis du normalt ville brug ørepropper på et sted med høje lyde.

⚠ FORSIGTIG: Lydens udgangsniveau må ikke føles ubehageligt eller er smertefuld. Du skal skru ned for lydstyrken eller fjerne enheden, hvis udgangsniveauet føles ubehageligt højt eller er smertefuld. Hvis du konsekvent har brug for at skru ned for lydstyrken, skal du muligvis justere din enhed igen.

⚠ FORSIGTIG: Du kan få brug for lægehjælp, hvis en del af høreapparatet sidder fast i øret. Hvis en eller flere dele af dit høreapparat, såsom øreproppen, sidder fast i øret, og du ikke kan fjerne den nemt med fingrene, skal du søge lægehjælp så hurtigt som muligt. Du bør ikke forsøge at bruge pincet eller vatpinde, da de kan skubbe delen længere ind i øret og skade din trommehinde eller øregangen, muligvis alvorligt.

⚠ FORSIGTIG: Følgende er potentielle fysiologiske bivirkninger ved brug af høreapparater. Kontakt en læge, hvis følgende forekommer:

- Forværring af høretab eller tinnitus
- Smertor eller ubehag fra varme (forbrændinger), hudafskrabninger (snitsår og skrammer), infektion og stød
- Dermal allergisk reaktion (betændelse, irritation, hævelse, udfald)
- Overdreven produktion af cerumen (ørevoks)

BEMÆRK: Hvad du kan forvente, når du begynder at bruge et høreapparat. Et høreapparat kan gavne mange mennesker med høretab. Du skal dog vide, at det ikke vil genoprette normal hørelse, og du kan stadig have svært ved at høre, når der er støj. Desuden vil et høreapparat ikke forhindre eller forbedre en lidelse, der forårsager høretab.

Folk, der begynder at bruge høreapparater, har nogle gange brug for et par ugers tilvænning. På samme måde oplever mange mennesker, at træning eller rådgivning kan hjælpe dem med at få mere ud af deres enheder. Hvis du har høretab i begge ører, kan du få mere ud af at bruge høreapparater i begge ører, især i situationer, der gør dig træt, når du lutter – f.eks. i støjende omgivelser.

BEMÆRK: Fortæl FDA om skader, funktionsfejl eller andre uønskede hændelser.

Før at indberette et problem, der involverer dit høreapparat, skal du indsende oplysninger til FDA så hurtigt som muligt efter problemet er opstået. FDA kalder dem "uønskede hændelser", og de kan omfatte: hudirritation i øret, skade fra enheden (som f.eks. snitsår eller skrammer eller forbrændinger fra et overophedet batteri), dele af enheden, der sidder fast i øret, pludseligt forværring høretab ved brug af enheden osv.

Vejledning til indberetning er tilgængelig på <https://www.fda.gov/Safety/MedWatch>, eller ring til 1-800-FDA-1008. Du kan også downloade en formular, som du kan sende til FDA.

BEMÆRK: Høretab hos personer under 18 år

- Personer under 18 år bør konsultere en læge først, helst en ørenæsehalslæge, da de kan have andre behov end voksne.
- Lægen vil identificere og behandle medicinske tilstande efter behov.
- Lægen kan henvise personen til en audiolog for en separat test – en høreapparatevaluering.
- Høreapparatevalueringen vil hjælpe audiologen med at vælge og tilpasse det relevante høreapparat.

En person under 18 år med høretab, skal have en lægelig evaluering, helst fra en ørenæsehalslæge, før de køber et høreapparat. Formålet med en lægelig evaluering er at identificere og behandle lidelser, der kan påvirke hørelsen, men som et høreapparat ikke kan behandle alene.

Efter den lægelige evaluering vil lægen, hvis det er relevant, give en skriftlig erklæring om, at høretabet er lægeligt evalueret, og at personen er kandidat til et høreapparat. Lægen kan henvise personen til en audiolog med henblik på en høreapparatevaluering, som er forskellig fra den lægelige evaluering og har til formål at identificere det relevante høreapparat.

Audiologen vil foretage en høreapparatevaluering for at vurdere personens evne til at høre med og uden høreapparat. Dette vil gøre det muligt for audiologerne at vælge og tilpasse et høreapparat til personens individuelle behov. En audiolog kan også give evaluering og rehabilitering, da høretab kan forårsage problemer for personer under 18 år i relation til sprogudvikling samt uddannelsesmæssig og social vækst. En audiolog er kvalificeret gennem uddannelse og erfaring til at hjælpe med evaluering og rehabilitering af høretab hos personer under 18 år.

VIGTIG MEDDELELSE TIL POTENTIELLE HØREAPPARATBRUGERE:

Det er god sundhedspraksis for en person med høretab at få foretaget en lægelig evaluering af en autoriseret læge (helst en læge, der specialiserer sig i øresygdomme), før han køber et høreapparat på recept. Licenserede læger, der specialiserer sig i sygdomme i øret, kaldes ofte otolaryngologer, otologer eller otorhinolaryngologer. Formålet med den lægelige evaluering er at sikre, at alle tilstande der kan påvirke hørelsen og som kan behandles medicinsk, identificeres og behandles, før høreapparatet købes.

Efter den lægelige evaluering vil lægen give dig en skriftlig erklæring om, at dit høretab er blevet lægeligt evalueret, og at du kan betragtes som kandidat til et høreapparat. Lægen vil henvise dig til en audiolog eller formidler af høreapparater, hvis det er relevant, til en høreapparatevaluering.

Audiologen eller formidleren af høreapparater vil foretage en høreapparatevaluering for at vurdere din evne til at høre med og uden høreapparat. Høreapparatevalueringen gør det muligt for audiologen eller formidleren af høreapparatet at vælge og tilpasse et sådant til dine individuelle behov.

Hvis du har forbehold om din evne til at tilpasse dig forstærkning af lyd, skal du spørge om tilgængeligheden af et prøveleje- eller købsprogram. Mange formidlere af høreapparater tilbyder nu programmer, der giver dig mulighed for at bruge et høreapparat i en periode mod et nominelt gebyr, hvorefter du kan beslutte, om du vil købe høreapparatet.

I nogle geografiske områder skal du have en lægelig evaluering, før du køber et høreapparat på recept. Nogle stater tillader en voksen at give springe den lægelige evaluering over.

Et høreapparat vil ikke genoprette normal hørelse og forhindre eller forbedre et høretab som følge af organiske forhold. Brug af høreapparat er kun en del af hørehabiliteringen og skal muligvis suppleres med auditiv træning og instruktioner i mundaflæsning. I de fleste tilfælde får en bruger ikke fuldt udbytte af høreapparatet, hvis det ikke bruges ofte.

Nogle høreapparatbrugere har rapporteret en summende lyd i deres høreapparat, når de bruger mobiltelefoner, hvilket indikerer, at mobiltelefonen og høreapparatet muligvis ikke er kompatible. Det er velkendt, at mobiltelefoner er potentielle støjkilder for høreapparater. Dine Starkey-høreapparater er blevet testet for overholdelse af to standarder, der definerer høreapparaters immunitet over for digitale trådløse enheder og også opfylder kravene i ANSI C63.19-2019 som kriterierne for brugerkompatibilitet som defineret i IEC 60118-13:2019.

Indholdsoversigt

1. Advarsler, forsigtighedsregler og meddelelser

2. Lær dine høreapparater at kende

- Mød dine standard høreapparater
- Mød dine tilpassede høreapparater
- Brug dine høreapparater
- Se din oplader
- Brug din oplader
- Pleje af din oplader

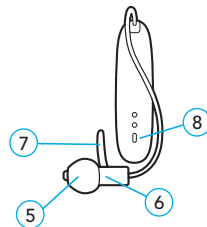
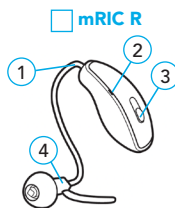
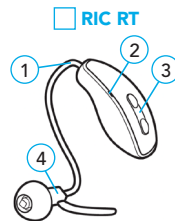
3. Yderligere vejledning

- Tilsigtet brug
- Lovgivningsmæssige oplysninger

Se dine høreapparater

Overview

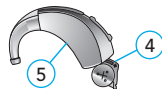
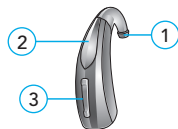
1. Kabel
2. Mikrofoner
3. Brugerkontrol
(mRIC R: Trykknop,
RIC RT: vippekontakt)
4. Modtager
5. Øretelefon
6. Indikator for modtager
BLÅ er til venstre øre,
RØD er til højre øre
7. Fastholdelseslås
8. Sideindikator
BLÅ er til venstre øre,
RØD er til højre øre



Oversigt

1. Ørekrog
2. Mikrofone
3. Vippekontakt (brugerkontrol)
4. Batterirum
5. Placering af høreapparatindikator i venstre/højre side
BLÅ er til venstre øre,
RØD er til højre øre
6. Tilpasset øreprop med slange
7. Tynd slange med komfortøretelefoner
8. Tynd slange med tilpasset øreprop

□ BTE



6



7

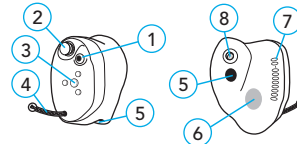


8

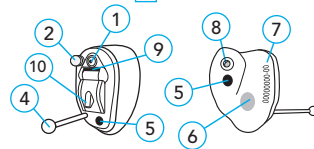
Oversigt

1. Mikrofon og dæksel
2. Brugerkontrol (valgfrit på CIC'er)
3. Opladningskontakter (Kun CIC R NW)
4. Håndtag til fjernelse
5. Vent
6. Sideindikator
BLÅ er til venstre øre,
RØD er til højre øre
7. Serienummer
8. Voksbeskytter og lydudgang
9. Programmeringsplads til hørespecialist (CIC og IIC)
10. Batterirum (CIC og IIC)

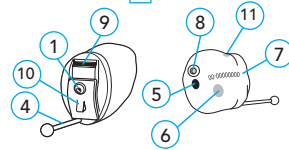
□ CIC R



□ CIC

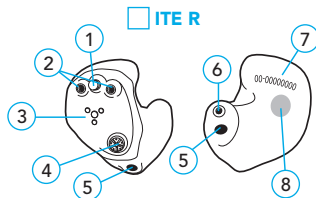
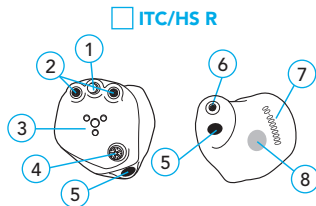


□ IIC

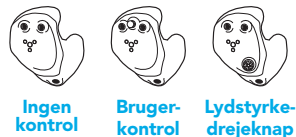


Oversigt

1. Brugerkontrol
(valgfrit på ITC og ITE)
 2. Mikrofon og dæksel
 3. Opladningskontakter
 4. Lydstyrkedrejeknap
 5. Vent
 6. Voksbeskytter og lydudgang
 7. Serienummer
 8. Sideindikator
- BLÅ** er til venstre øre,
RØD er til højre øre



Indstillinger for brugerkontrol:



Batterier

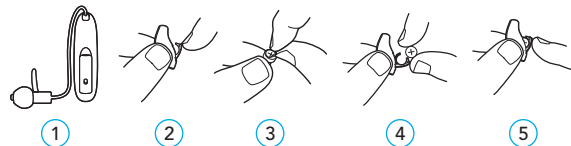
Ikke-genopladelige høreapparater bruger et zink-luft-batteri. Batteriets størrelse er angivet med en farvekode på batteriemballagen (størrelse 13- orange, størrelse 312- brun, størrelse 10A-gul). Sørg for, at type og model er korrekte.

Isæt/udskift batteri:

1. Brug fingerfeltet på batteridækslet
2. Åbn forsigtigt batteridækslet, og fjern det gamle batteri
3. Fjern den farvede tap fra det nye batteri (for de bedste resultater, vent tre til fem minutter efter fjernelse af tappen før isætning af batteriet)
4. (Standard) sæt i batteridækslet, "+"-siden opad ELLER (tilpasset) isæt batteriet, så "+"-tegnet (den flade side af batteriet) passer med "+" på batteridækslet
5. Luk batteridækslet

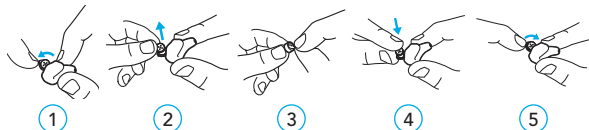
☐ RIC 312 ☐ BTE ☐ Power Plus BTE

Standard



☐ CIC ☐ IIC ☐ ITE ☐ HS

Tilpasset



Genopladelige høreapparater

1. Anbring høreapparater i opladeren med opladningskontakter, der berører ladepunkterne
2. Høreapparat slukker automatisk og begynder at oplade, så længe opladeren er tændt

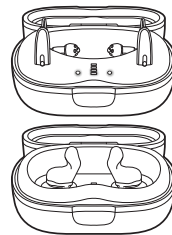
PÅMINDELSE: Opladere uden indbygget batteri kræver en ekstern strømkilde (dvs. stikkontakt) og Premium-opladere skal have et opladet batteri eller kan tilsluttes en ekstern strømkilde. Alle ledninger og AC-adaptre skal være godkendt eller opført af et nationalt anerkendt testlaboratorium. Se <https://eifu.starkey.com/eifu/> for at få yderligere oplysninger om tilbehørsdatablade.

Produkt

Batteriindikator

☐ StarLink-oplader 2.0*


LED-status	Opladningsstatus
Blinker	Opladning i gang
Fast	Opladning fuldført

☐ StarLink Premium-oplader 2.0


LED-indikatorer	Opladerens batteriniveau
	Op til 25 % opladet
	Op til 50 % opladet
	Op til 75 % opladet
	Op til 100 % opladet
	Opladning fuldført

*Prikker på grafik angiver indikatorlamper

Batteriindikatorer

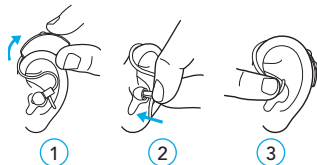
En lyd udsendes, når batterispændingen er lav. Estimeret tid* for udskiftning af batteriet er 30 minutter. Der kan også udsendes en lyd, lige før batteriet holder op med at virke.

Forventet batterilevetid

Forventet batterilevetid afhænger af batteritypen og funktioner. Se ydeevnedatabladet på <https://eifu.starkey.com/eifu/> for forventet batterilevetid pr. høreapparattype.

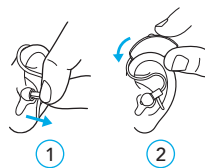
Isætning/fjernelse af høreapparat (RIC og BTE)

1. Skub den øverste del af høreapparatet bag øret, så kablet og øretelefonerne/øreproppen hænger foran.
2. Lad øretelefonen/øreproppen glide ind i ørekanalen, indtil den sidder fast.
3. Sæt den valgfri fastholdelseslås i ørets nederste kurve, så spidsen bøjer mod bagsiden af hovedet.



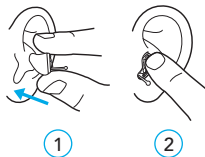
*Den faktiske tid mellem indikatoren for lavt batteriniveau og nedlukning vil variere afhængigt af de miljømæssige støjniveauer og den anvendte batteritype.

1. Træk den valgfri fastholdelseslås ud af ørets nederste kurve, og træk derefter øretelefonen/øreproppen ud af ørekanalen.
2. Løft høreapparatet ud fra bagved øret.

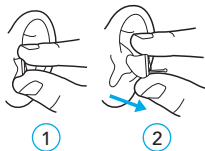


Isætning/fjernelse af høreapparat (tilpasset)

1. Tag fat i yderkanterne af høreapparatet, før forsigtigt øregangspidsen ind i øregangen, og drej høreapparatet bagud.
2. Tryk forsigtigt høreapparatet på plads.



1. Tag fat i yderkanterne af høreapparatet.
2. Drej høreapparatet fremad og træk udad ELLER, hvis dit høreapparat har et aftageligt håndtag, tag fat i dette og fjern forsigtigt høreapparatet fra øret.



Betjening

Tænd: Sæt et batteri i batterirummet, og luk det helt. Genopladelige høreapparater tændes automatisk, når de tages ud af opladeren.

Sluk: Åbn batterirummet helt for at forhindre, at batteriet rører ved batterikontakterne. Genopladelige høreapparater slukkes automatisk og begynder at oplade, så længe din oplader er tændt.

Brugerkontrol: Giver dig mulighed for at betjene dine høreapparater, som er konfigureret af din hørespecialist, med hånden.

- **Kort tryk:** Tryk på brugerkontrollen i ét sekund og slip.
- **Langt tryk:** Tryk og hold brugerkontrol inde i tre sekunder eller mere.
- **Kort tryk:** Dobbelttryk fast på/i nærheden af brugerkontrol på høreapparat.

Lydstyrkekontrol:

- **Tænd for lydstyrkeniveau:** Høreapparater er indstillet til et specifikt lydstyrkeniveau, der bestemmes af hørespecialisten.
- **Kontrol af sprinklervolumen:** Hvis dette er konfigureret, ændres lydstyrken for høreapparatet, hver gang du aktiverer brugerkontrollen. Fortsæt med at aktivere brugerkontrollen, indtil den ønskede lydstyrke er nået.

- **Lydstyrke op/ned-kontrol:** Hvis konfigureret, ændres lydstyrken for høreapparatet i en bestemt retning (op/ned), hver gang brugerkontrollen aktiveres.
- **Lydstyrkedrejeknap:** Brug fingerspidserne til at dreje på lydstyrkeknappen. Drej lydstyrkekontrollen fremad mod næsen for at gøre lyden højere. Drej kontrollen mod bagsiden af dit hoved for at gøre lyden blødere.

Multifunktionskontakt: Aktivér forskellige funktioner med et kort tryk (tryk og slip) eller et langt tryk (tryk og hold inde). Forskellige programmer, som kan aktiveres ved hjælp af multifunktionskontakten, kan opsættes af hørespecialister. Når du ændrer programmer, vil du enten høre en bekræftelsestone eller en talebesked.

Lydløs: Hvis dette er konfigureret, vil et langt tryk og hold på brugerkontrollen gøre dit høreapparat lydløst. Hvis dette er aktiveret af din hørespecialist, kan du høre en indikator, før høreapparatet bliver lydløst.

Kontakt din hørespecialist for at få mere at vide om funktioner, der er tilgængelige med dine høreapparater.

Faldalarm (hvis aktiveret):

Faldalarm er en funktion, der kan bruges til at underrette andre, hvis du falder eller oplever en ikke-faldrelateret hændelse. Denne funktion kan konfigureres til at sende en SMS-tekstmeddelelse til foruddefinerede kontakter, der indeholder et link, hvorfra hver kontakt kan bekræfte modtagelse af meddelelsen og se et kort, der angiver din placering. Faldalarm kan konfigureres til at sende

automatiske og/eller manuelt aktiverede alarmer. Se Hearing Aid-mobilappen for yderligere oplysninger om, hvordan du konfigurerer denne funktion.

Tilbehør

Der er flere valgfrie tilbehørsdele, som giver dig mulighed for at betjene og maksimere dit høreapparats fulde potentiale. Tilgængelige funktioner omfatter:

- Mulighed for at justere dine høreapparater ved hjælp af en fjernbetjening.
- Mulighed for at streame tv-lyd direkte til dine høreapparater.
- Mulighed for at overføre fjernmikrofonlyd direkte til dine høreapparater.

Rådfør dig med din hørespecialist for at finde ud af, hvilket tilbehør der passer bedst til dig.

Pleje og service

Hold høreapparater og opladere rene. Varme, fugt og fremmede stoffer kan resultere i dårlig ydeevne. Kontakt din hørespecialist for at få flere pleje- og vedligeholdelsestips.

Høreapparater

- Rengør ikke med vand, opløsningsmidler, rengøringsvæsker eller olier. Skil ikke dine høreapparater ad, og stik ikke et rengøringsværktøj ind i dem.

- Brug det rengøringsværktøj, der er inkluderet i dit etui, til at børste eller tørre snavs af mikrofonen, voksbeskytteren og lydudgangen.
- Tør dagligt høreapparaterne af over en blød klud for at undgå skader, hvis de falder ned på en hård overflade. Hvis høreapparatet falder ned på en hård overflade, kan det medføre, at skallen eller kabinettet går i stykker og/eller bliver beskadiget. Dette omfatter mekanisk belastning eller stød på enheden.
- Rengør dem dagligt over en blød klud for at forhindre skader fra et fald mod en hård overflade.
- Udskift øretelefonerne regelmæssigt, eller hvis de er løse, misformede eller misfarvede af olier og fugt.
- Når du ikke bærer dine høreapparater, skal du beskytte dem mod skader ved at opbevare dem inde i opbevaringsetuiet på et køligt, tørt sted væk fra varme og fugt og undgå sollys, hvis det er muligt.

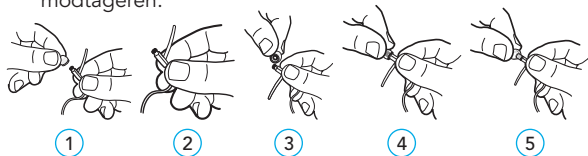
Opladere

- Brug den medfølgende rengøringsbørste til at holde ladestationerne fri for snavs.
- Brug ikke vand, opløsningsmidler eller rengøringsvæsker til at rengøre opladningspunkterne eller uden for opladningsetuiet eller USB-forbindelsen.

- Hold låget lukket så meget som muligt for at undgå ophobning af støv og snavs.
- Opbevar din oplader på et rent og tørt sted, såsom en kommode eller hylde, i stedet for i badeværelset eller køkkenet.
- Oplad høreapparatbatterierne hver nat for at sikre den længste levetid for genopladelige høreapparatbatterier/-batterier i opladeren.

Fjernelse/udskiftning af øretelefon (gælder for RIC/BTE)

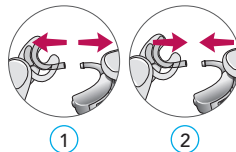
1. Træk den gamle øretelefon ud af dit høreapparats modtager.
2. Hold i dit høreapparats kabel, der hvor det møder modtageren.
3. Anbring enden af modtageren i midten af din nye øretelefon.
4. Sørg med et fast tryk for, at øretelefonen sidder ordenligt fast på modtageren.
5. Sørg for, at øretelefonen dækker den gevindskårne del af modtageren.



Udskiftning af rør (gælder kun for BTE)

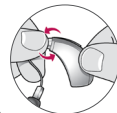
Standard slange

1. Adskil den tilpassede øreprop fra BTE ved forsigtigt at trække slangen væk fra ørekrogen.
2. Skub den brugerdefinerede øreprop-slange fast på BTE-krogen, når den er helt tør.



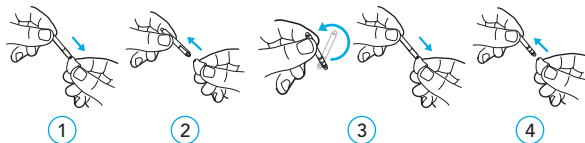
Tynd slange

1. Skru slangen af spidsen af høreapparatet.
2. Før rengøringsværktøjet gennem slangen, startende ved den ende, der lige er fjernet fra høreapparatet, indtil den strækker sig fra den anden ende af slangen.
3. Børst snavs af, inden du fjerner rengøringsværktøjet.
4. Rengør øretelefonerne med en tør klud eller børste.
5. Hvis det er nødvendigt, kan øretelefonen vaskes i varmt sæbevand. Fjern øretelefonen fra slangen, før du vasker den. Lad den tørre natten over.



Udskiftning af gennemsigtige modtagervoksbeskyttere (tilpassede og RIC)

1. Indsæt den tomme ende af applikationsspinden lige ind i den brugte voksbeskytter på dit høreapparat. Tryk godt fast.
2. Træk applikationsspinden lige ud for at fjerne den brugte voksbeskytter. Vrid ikke.
3. Brug den modsatte ende af applikationsspinden til at indsætte den nye voksbeskytter lige ind i høreapparatet. Tryk godt fast.
4. Træk lige ud for at fjerne applikationsspinden. Vrid ikke. Kassér applikationsspinden.



Service og reparation

Hvis dit høreapparat af en eller anden grund ikke fungerer korrekt, må du IKKE forsøge at reparere det selv. Udover, at du sandsynligvis vil overtræde gældende garantier eller forsikring, kan du også nemt forårsage yderligere skade. Kontakt din hørespecialist for rådgivning og hjælp.

Multiflex tinnitus (hvis aktiveret):

Multiflex Tinnitus-teknologien er et stykke software, der genererer støj, som kan svinge periodisk i lydstyrke og frekvens for at give lindring til patienter, der lider af tinnitus.

Når den er aktiveret, giver Multiflex Tinnitus-teknologisk en hørespecialist mulighed for at designe og programmere passende indstillinger til en person, der har ordineret en sund behandlingsplan, som skal bruges i et program, hvor tinnitus håndteres, til lindring af tinnitus.

Disse egenskaber kan justeres af hørespecialisten og er specifikke for den ordinerede behandling, der er designet af den fagpersonen til patientens behov og komfort. Patienter kan have en vis kontrol over signalets niveau eller lydstyrke baseret på deres komfortniveau, men de bør henvende sig til deres hørespecialist for at få flere oplysninger.

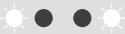
Symptom	Løsninger	
	Genopladelige Høreapparater	Udskifteligt batteri Høreapparater (Zink-luft)
Høreapparat tænder ikke/ingen lyd	1. Rengør dine høreapparater (mikrofon, modtager, lydudgang) med din rengøringsbørste. 2. Udskift voks-beskyttelse efter behov. 3. Frakobl og tilslut modtagerkablet til dit høreapparat. (RIC- og mRIC-stil) 4. Oplad høreapparater.	1. Rengør dine høreapparater (mikrofon, modtager, lydudgang) med din rengøringsbørste. 2. Udskift voks-beskyttelse efter behov. 3. Frakobl og tilslut modtagerkablet til dit høreapparat igen. (RIC eller mRIC) 4. Udskift batteriet i henhold til anvisningerne for aktivering af batteriet.
Nedsat lyd kvalitet fra høreapparat	1. Rengør dine høreapparater (mikrofon, modtager, lydudgang) med din rengøringsbørste. 2. Rengør ventilationen (tilpassede høreapparater eller tilpassede formler). 3. Udskift voks-beskyttelse efter behov. 4. Anbring høreapparaterne i opladeren, indtil opladningen begynder, og fjern dem derefter. Dette giver dine høreapparater en "power cycling". 5. Fuldt opladede høreapparater.	1. Rengør dine høreapparater (mikrofon, modtager, lydudgang) med din rengøringsbørste. 2. Udskift voks-beskyttelse efter behov. 3. Åbn batteridækslet, indtil batteriet ikke længere rører ved batterikontakterne, og luk derefter batteridækslet igen, så det sikker sikkert. 4. Udskift batteri.

Symptom	Løsninger	
	Genopladelige Høreapparater	Udskifteligt batteri Høreapparater (Zink-luft)
Høreapparaterne vil ikke oplade	1. Fjern dine høreapparater fra opladningskontakterne (i min. tre sekunder). 2. Bekræft, at opladeren har en ekstern strømkilde eller et opladet indbygget batteri (kun premium-opladeren). Hvis det er relevant, skal du forbinde strømkablet til din oplader og slutte den til en ekstern strømkilde (dvs. en stikkontakt). LED-indikatorerne, som viser opladning af høreapparatet tændes i et par sekunder for at angive, at der er forbindelse til strømkilden. 3. Fjern snavs fra oplader- og høreapparatopladningskontakterne ved hjælp af det medfølgende rengøringsværktøj. 4. Sæt dine høreapparater tilbage i opladningskontakterne. 5. Sørg for, at opladningsretningen er korrekt (BEMÆRK: For tilpassede høreapparater skal du sørge for, at frontpladen vender nedad mod opladningskontakterne). 6. Bekræft, at LED-indikatorerne, som viser opladning af høreapparatet, begynder at gløde.	Ikke relevant
1. Der er fløjtelyde i høreapparaterne 2. INGEN LED-indikator		

Symptom	Løsninger	
	Genopladelige Høreapparater	Udskifteligt batteri Høreapparater (Zink-luft)
Rød blinkende LED-indikator	Fjern høreapparaterne fra opladningskontakterne, vent, indtil LED-indikatoren slukkes, og sæt dem i igen.	Ikke relevant

*Hvis symptomet stadig er til stede efter fejlfinding, skal du kontakte din hørespecialist for yderligere gennemgang.

Kompatible opladere *Premium-oplader inkluderer et indbygget lithium-ion-batteri	Symptom	Løsninger
Starlink Premium*-oplader 2.0 mRIC Starlink Premium*-oplader 2.0 RIC RT TIP: Fire LED-indikatorer	Alle fire batteriindikatorlamper blinker hurtigt. 	1. Sørg for, at din oplader opbevares i et passende miljø. 2. Sørg for at bruge den ledning og vekselstrømsadapter, der fulgte med dit produkt, eller som er godkendt eller opført af et nationalt godkendt testlaboratorium. 3. Hvis din oplader er tilsluttet en ekstern strømkilde, skal du tage stikket ud af stikkontakten og tilslutte den igen.

Kompatible opladere *Premium-opladere inkluderer et indbygget lithium-ion-batteri	Symptom	Løsninger
Starlink-oplader 2.0 mRIC Starlink-oplader 2.0 RIC RT TIP: Fire LED-indikatorer	Venstre eller højre indikatorlampe blinker hurtigt, hvilket indikerer, at dit høreapparat ikke oplades. 	1. Fjern dine høreapparater fra opladningskontakterne i mindst tre sekunder. 2. Fjern snavs fra oplader- og høreapparatopladningskontakterne ved hjælp af det medfølgende rengøringsværktøj. Brug ikke vand, rengøringsvæsker eller opløsningsmidler til rengøring af opladningskontakterne. Dette kan beskadige dine enheder. 3. Sæt dine høreapparater tilbage i opladningskontakterne.
	Indikatorlampen forbliver slukket, når høreapparatet sættes i opladningskontakterne.	1. Bekræft, at opladeren er sat i en fungerende stikkontakt. 2. Fjern dine høreapparater fra opladningskontakterne mindst tre sekunder. 3. Fjern snavs fra oplader- og høreapparatopladningskontakterne ved hjælp af det medfølgende rengøringsværktøj. Brug ikke vand, rengøringsvæsker eller opløsningsmidler til rengøring af opladningskontakterne. Dette kan beskadige dine enheder. 4. Sæt dine høreapparater tilbage i opladningskontakterne. 5. Bekræft, at LED-indikatorerne, som viser opladning af høreapparatet, begynder at gløde.

Kompatible opladere *Premium-opladere inkluderer et indbygget lithium-ion-batteri	Symptom	Løsninger
Starlink-oplader 2.0 (tilpasset)	Højre eller venstre indikatorlampe blinker hurtigt, hvilket betyder, at opladeren ikke kan forbinde til høreapparatet. 	1. Fjern dine høreapparater fra opladningskontakterne. 2. Fjern snavs fra oplader- og høreapparatopladningskontakterne ved hjælp af det medfølgende rengøringsværktøj. Brug ikke vand, rengøringsvæsker eller opløsningsmidler til rengøring af opladningskontakterne. Dette kan beskadige dine enheder. 3. Sæt høreapparaterne tilbage i opladningskontakterne.
	Høreapparater laver fløjtelyde, når de oplades Ingen LED-indikator, når høreapparater oplades eller lige er sat i opladningskontakten.	1. Fjern dine høreapparater fra opladningskontakterne. 2. Bekræft, at din oplader er tilsluttet en fungerende ekstern strømkilde (dvs. en stikkontakt). Opladerens to LED-indikator tændes i et par sekunder for at angive, at der er forbindelse til strømkilden. 3. Fjern snavs fra oplader- og høreapparatopladningskontakterne ved hjælp af det medfølgende rengøringsværktøj. Brug ikke vand, rengøringsvæsker eller opløsningsmidler til rengøring af opladningskontakterne. Dette kan beskadige dine enheder. 4. Sæt dine høreapparater tilbage i opladeren, og sørg for, at opladningsretningen er korrekt, med høreapparatets opladningskontakter vendt nedad mod ladepunkterne.

Kompatible opladere *Premium-opladere inkluderer et indbygget lithium-ion-batteri	Symptom	Løsninger
Starlink-oplader 2.0 (tilpasset)	Høreapparater laver fløjtelyde, når de oplades Ingen LED-indikator, når høreapparater oplades eller lige er sat i opladningskontakten.	1. Fjern dine høreapparater fra opladningskontakterne. 2. Bekræft, at din oplader er tilsluttet en fungerende ekstern strømkilde (dvs. stikkontakt). LED-indikatorerne, som viser opladning af høreapparatet, foran på opladeren vil tænde i et par sekunder for at bekræfte forbindelse til strømkilden. 3. Sæt høreapparaterne tilbage i opladningskontakterne. 4. Sørg for korrekt opladningsretning med frontpladen vendt nedad mod opladningskontakter.

⚠ FORSIGTIG: Hvis det er indstillet til det maksimale udgangsniveau og bæres i perioder, som er længere end anbefalingerne nedenfor, har patientens eksponering for lydenergi potentiale til at overskride grænserne for støjeksponering. Dette instrument er beregnet til brug i maksimalt seksten (16) timer om dagen, når det er indstillet til det maksimale udgangsniveau.

TINNITUS-TERAPI, BEGREBER OG FORDELE

Multiflex Tinnitus-teknologi kan anvendes som en del af et behandlingsprogram med tinnitus.

Multiflex Tinnitus Technology afspiller hvid støj gennem høreapparatet.

Multiflex Tinnitus-teknologi er programmeret i forhold til dit høretab og dine præferencer, og din hørespecialist kan justere indstillingerne for Multiflex Tinnitus-teknologi, så de opfylder dine behov.

Multiflex Tinnitus-teknologi kan give midlertidig lindring af din tinnitus.

KUN TIL RECEPTPLIGTIG BRUG (USA)

⚠ FORSIGTIG: Lovgivningen i USA begrænser dette instrument til salg af eller efter ordre fra en læge, audiolog eller anden hørespecialist, der er autoriseret til at formlde høreapparater i din stat. Brugen af ethvert lydgenererende instrument til behandling af tinnitus bør kun ske i samråd med din audiolog eller hørespecialist.

Din hørespecialist vil diagnosticere og tilpasse instrumentet korrekt til dine personlige behov og krav. Dette bør omfatte dets anvendelse i et ordineret program til behandling af tinnitus.

Din hørespecialist vil også kunne tilbyde passende opfølgende pleje. Det er vigtigt, at du følger din hørespecialists råd og vejledning vedrørende sådan pleje.

Vigtig meddelelse til brugere af den potentielle lydgenerator

God sundhedspraksis kræver, at en person med tinnitus har modtaget en lægelig evaluering af en autoriseret læge (helst en læge, der specialiserer sig i øresygdomme), før de bruger en lydgenerator. Licenserede læger, der specialiserer sig i sygdomme i øret, kaldes ofte otolaryngologer, otologer eller otorhinolaryngologer.

Formålet med en lægelig evaluering er at sikre, at alle tilstande, der kan påvirke tinnitus og som kan behandles medicinsk, identificeres og behandles, før lydgeneratorinstrumentet bruges.

Tinnitus, tekniske data: Multiflex Tinnitus-teknologi, maksimalt output = 92 dB SPL (typisk) målt i en 2cc kobling iht. ANSI S3.22 eller IEC 60118-7.

Tilsluttet formål

Høreapparater: Luftledningshøreapparater er bærbare lydforstærkende enheder, der er beregnet til at kompensere for nedsat hørelse. Multiflex Tinnitus-teknologi er et værktøj til at generere lyde, der skal bruges i et program til håndtering af tinnitus med henblik på at lindre patienters tinnitus.

Oplader: Enheden er beregnet til at oplade lithium-ion standard- eller tilpassede genopladelige høreapparater og skal bruges med patientens valgte høreapparat.

Indikationer for brug: Luftledningshøreapparater fås med flere forstærknings-/udgangsniveauer, der er egnede til behandling af patienter med høretab, som spænder fra milde til udtalte. Multiflex Tinnitus-teknologien er velegnet til patienter, der lider af tinnitus.

Tilsigtet patientpopulation: Luftledningshøreapparater er beregnet til personer (på 18 år eller derover), som er blevet diagnosticeret med høretab af en autoriseret kliniker eller audiolog. Multiflex Tinnitus-teknologi er målrettet patienter, der lider af tinnitus, som behandles af sundhedspersonale. Tilpasningen af Multiflex Tinnitus-teknologi skal foretages af en hørespecialist, når du deltager i et program til håndtering af tinnitus.

Tilsigtet bruger- og brugermiljø: Almindelige personer i et hjem og et offentligt miljø.

Klinisk fordel: Kliniske fordele omfatter: (a) kompensation for høretab, (b) lindring af symptomer på tinnitus (hvis relevant).

Klinisk oversigt: Et klinisk forsøg, der omfatter voksne i alderen 18 år og derover med høretab, som spænder fra milde til udtalte, vurdering af høreapparatets ydeevne og fordele. I løbet af to til seks ugers brug af enheden gennemførte brugerne forskellige vurderinger, i laboratoriet og udenfor, for at afgøre, om enhederne levede op til de kliniske forventninger. Resultaterne af undersøgelsen bekræfter, at ordningerne giver forstærkning, der er passende for brugerens høretab, og at brugerne opfatter fordelene ved forstærkning i overensstemmelse med normative data. Der var ingen alvorlige eller varige uønskede hændelser under forsøget.

Oplysninger om sikkerhed

- Kontakt din praktiserende læge, hvis du bruger andet medicinsk udstyr, såsom defibrillatorer eller pacemakere, før du bruger høreapparater, for at sikre, at der ikke er risiko for forstyrrelser eller interferens med det eksisterende udstyr.
- Mindre irritation og/eller inflammation kan forekomme, i takt med at dit øre venner sig til at have en genstand inde i. Hvis det er tilfældet, bedes du kontakte din hørespecialist.
- Hvis der opstår en egentlig allergisk reaktion, er der alternative ørepropmaterialer til rådighed. Kontakt din hørespecialist.
- Kontakt straks din læge ved alvorlig hævelse, udlåd fra øret, uforholdsmæssigt store mængder voks eller andre usædvanlige forhold.
- Dine høreapparater er klassificeret som en type B-del i henhold til standarden IEC 60601-1 for medicinsk udstyr.
- Dine høreapparater er ikke formelt certificeret til at fungere i eksplosive atmosfærer, som kan findes i kulminer eller visse kemiske fabrikker.
- UNDLAD AT ÅBNE HØREAPPARAT ELLER OPLADER. DER ER INGEN INDVENDIGE DELE, DER KAN SERVICERES AF BRUGEREN.**
- Hvis etuiet eller skallen på din genopladelige enhed er i stykker, kan de genopladelige batterier blive eksponeret. I så fald må du ikke forsøge at bruge enheden. Kontakt din hørespecialist.
- Opladere har en klassificering på IP 22 eller IP 21 i henhold til IEC 60529, afhængigt af hvilken type oplader du har. Dette betyder, at enheden er beskyttet mod faste genstande over 12 mm, såsom fingre og faldende vanddråber, såsom kondensering for IP21 og beskyttet mod lodret faldende vanddråber, når indkapslingen vippes op til 15° (for IP22).
- Opladere må ikke tilsluttes udstyr, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning.
- Starkey-opladerens levetid er tre år.
- Hold enhederne tørre.
- Brugeren må ikke røre ved begge opladningsporte til høreapparaterne samtidigt.

Rapportering af uønskede hændelser i EU: Enhver alvorlig hændelse, der forekommer i forbindelse med din Starkey-enhed, skal indberettes til din lokale Starkey-repræsentant og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor du er bosiddende. En alvorlig hændelse defineres som enhver funktionsfejl, forringelse af enhedens egenskaber og/eller ydeevne eller utilstrækkelighed i enhedens betjeningsvejledning/mærkning, som kan føre til død eller alvorlig forringelse af brugerens helbredstilstand ELLER, hvor dette kan ske ved gentagne forekomster af hændelsen.

Kontraindikationer

- Høreapparater er kontraindiceret til brug under en MR-scanning (magnetisk resonansscanning) eller i et hyperbarisk kammer.
- Patienter med følgende tilstande rådes til at rådføre sig med en læge, før de bruger høreapparater: synlig medfødt eller traumatisk deformitet af øret, fortilfælde, hvor det aktivt lækkede fra øret inden for de sidste 90 dage, fortilfælde med pludseligt eller hurtigt progressivt høretab inden for de sidste 90 dage, akut eller kronisk svimmelhed, unilateralt høretab, der er begyndt pludseligt eller for nylig inden for de sidste 90 dage, audiometrisk luft-knogle-mellemrum lig med eller større end 15 decibel ved 500 Hz, 1000 Hz og 2000 Hz, synlige tegn på en betydelig ophobning af cerumen fra et fremmedlegeme i øregangen, smerter eller ubehag i øret.
- Der er ingen kontraindikationer for tilbehør til høreapparater (tilpasningssoftware, mobile softwareapplikationer eller tilbehør, f.eks. (Mini) Remote Microphone+, Remote Control (2.0), opladere.

Begrænsninger: Ikke egnet til brug af patienter under 18 år.

FCC-meddelelse: Dette apparat overholder stykke 15 i FCC-reglerne, og trådløse høreapparater overholder også ISCED Canadas licensfritagne RSS-standard(er). Betjeningen er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) denne enhed skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift af enheden.*

BEMÆRK: Producenten er ikke ansvarlig for radio- eller tv-interferens forårsaget af uautoriserede ændringer af dette udstyr. Sådanne ændringer kan ugyldiggøre brugerens ret til at betjene udstyret.

Ydeevnedata og oplysninger trådløs forbindelse

Specifikke data om høreapparatets ydeevne og oplysninger om trådløs forbindelse kan findes på <https://eifu.starkey.com/eifu/> i databladene.

Opbevaring og transport

Brug på fly: De valgfri trådløse funktioner, der kan være indeholdt i høreapparater, kan bruges på et fly, da høreapparater er undtaget fra de regler, der gælder for andre personlige elektroniske instrumenter på et fly.

International brug: Trådløse høreapparater er godkendt til at fungere ved en radiofrekvens, der er specifik for dit land eller område, og er muligvis ikke godkendt til brug uden for dit land eller område. Vær opmærksom på, at brug under internationale rejser kan forårsage interferens med andre elektroniske høreapparater, eller at andre elektroniske instrumenter kan forårsage interferens med dine høreapparater.

Drifts- og opbevaringstemperatur: Dine høreapparater skal opbevares og transporteres inden for temperaturområdet som beskrevet på emballagen inden for fugtigheds- og trykområderne 10 % til 95 % rH og 70 kPa til 106 kPa (svarende til højder fra 380 m under havets overflade til 3.000 m over havets overflade).

Produkt	Driftstemperatur	Opbevaringstemperatur
Høreapparater	0 °C til +40 °C	-10 °C til +45 °C
Opladere uden indbygget batteri	+10 °C til +40 °C	-40 °C til +60 °C
Premium-oplader (opladere med indbygget batteri)	+10 °C til +40 °C	0 °C til +45 °C

Bortskaffelse

Følg lokale love for korrekt bortskaffelse/genbrug af elektronik. Fjern zink-luftbatteriet fra batterirummet i henhold til anvisningerne i afsnittet om batteriindikatorer inden genbrug. Bortskaf ligeledes denne vejledning, når du bortskaffer dine høreapparater. De genopladelige høreapparater samt tilbehør, der indeholder et litium-ion-batteri, skal bortskaffes separat.

Instruktioner til bortskaffelse af gammel elektronik

Producenten opfordrer til, at dine høreapparater også bortskaffes via din lokale genbrugs-/bortskaffelsesproces for elektronik.

Af hensyn til bortskaffelses-/genbrugspersonalet skal zink-luftbatteriet fjernes fra batterirummet i henhold til anvisningerne i afsnittet om batteriindikatorer inden genbrug. Bortskaf også denne vejledning, når du bortskaffer dine høreapparater.

KUN TIL BORTSKAFFELSE-/GENBRUGSPERSONALE

De genopladelige høreapparater indeholder et litium-ion-batteri, der skal bortskaffes separat.

Brugsanvisningen gælder for følgende:

- **Starkey:** Evolv AI-, Genesis AI- og Signature-serierne
- **Audibel:** Arc AI-, Intrigue AI- og Signature-serierne
- **Amplifon:** AMPLI-ENERGY, AMPLI-CONNECT OG AMPLI-MINI
- **NuEar:** Savant-, NE NXG AI- og Signature-serierne
- **MicroTech:** MicroTech Envy, MT NXG AI og Signature-serierne
- **KIND:** KINDvitalo og KINDvaro
- **Pro Akustik:** ipro AI
- **Telefunken:** Vation & TF10-2 Plus X, TF8-2 Plus, TF7-5 Plus X, TF5-2 Plus X, TF3-2 Plus X
- **Audigy:** AGXs-, Genesis AI- og Signature-serierne
- **Afflelou:** Incognito

Lovgivningsmæssige oplysninger

Kontakt først din hørespecialist vedrørende service eller reparation. Hvis det er nødvendigt, kan du sende dine høreapparater til:



Starkey Laboratories, Inc.
6700 Washington Ave. South
Eden Prairie, MN 55344 USA
www.starkey.com



Starkey Laboratories (Germany) GmbH
Weg beim Jäger 218-222
22335 Hamborg
Tyskland

Autoriseret person i Storbritannien:
Starkey UK
William F. Austin House
Pepper Rd, Hazel Grove
Stockport SK7 5BX, Storbritannien
www.starkey.co.uk



Affald fra elektronisk udstyr skal håndteres i henhold til lokale bestemmelser



Klasse II-enhed



Hold tør

Symbol	Symbolbetydning	Gældende standard	Symbolnummer
	Producent	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.1
	Autoriseret repræsentant i Det Europæiske Fællesskab	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.2
	Importør	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.8
	Fremstillingsland	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.3
	Fremstillingsdato	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.3
	Katalognummer	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.6
	Serienummer	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.7
	Medicinsk udstyr	BS EN ISO 15223-1:2021	5.7.7
	Hold tør	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.4
	Temperaturgrænse	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.7
	Fugtighedsbegrænsning	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.8
	Forsigtig	BS EN ISO 15223-1:2021	5.4.4
	Generelt advarselstegn	EC 60601-1, Referencenr. Tabel D.2, sikkerhedstegn 2	ISO 7010-W001
	Se brugsanvisningen/brochuren	EC 60601-1, Referencenr. Tabel D.2, Sikkerhedstegn 10	ISO 7010-M002
	Indsaml separat	DIREKTIV 201 2/19/EU (WEEE)	Bilag IX
	Klasse II-udstyr	IEC 60417 Referencenr. Tabel D.1	Symbol 9 (IEC 60417-5172)
	Overholdelse af lovgivning Mærke (RCM)	AS/NZS 4417.1:2012	Ikke relevant
	UKCA-mærke	SI 2002 nr. 618, som ændret (Storbritannien MDR 2002)	Ikke relevant
	Giteki-mærke	Japansk radiolov	Ikke relevant
	Direkte strøm	IEC 60601-1 Referencenr. Tabel D.1	IEC 60417-5031
	Genbrugssymbol	Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 94/62/EF	Bilag I-VII
	Genbrugssymbol for elektrisk udstyr og bærbare batterier	Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 94/62/EF	Bilag I-VII
	Symbol for NOM-certificering	IEC 60601-1 (IEC 60529) Tabel D.3	Kode 2
	Beskyttelsesgrad	IEC 60601-1 (IEC 60529) Tabel D.3	Kode 2
	Koreansk KCC-mærke		
	Oversættelse	BS EN ISO 15223-1:2021	5.7.8

*Kun for trådløse produkter

Bemærkninger

[illegible]

Bemærkninger

[illegible]

Standaard & Maatwerk Hoortoestellen Gebruiksaanwijzing



Brug af Made for Apple-mærket betyder, at et stykke tilbehør er designet til at blive tilsluttet specifikt til det/de Apple-produkt(er), der er identificeret på kortet, og er blevet certificeret af udvikleren til at opfylde Apples standarder for ydeevne. Apple er ikke ansvarlig for driften af denne enhed eller dens overholdelse af sikkerheds- og lovgivningsmæssige standarder (gældende for 2,4 GHz-produkter).

StarLink, Multiflex Tinnitus, Audibel, NuEar, MicroTech og Starkey er varemærker tilhørende Starkey Laboratories, Inc.

Apple-logoet er et varemærke tilhørende Apple Inc., som er registreret i USA og andre lande. App Store er et registreret servicemærke tilhørende Apple Inc.

Google Play og Android er varemærker tilhørende Google Inc.

Alle handelsnavne og varemærker tilhører deres respektive ejere.

©2024 Starkey Laboratories, Inc. Alle rettigheder forbeholdes. P00009278 9/24
BKLT3218-00-NL-DA-SV-NO-PL-XX Patent: www.starkey.com/patents

Deze gebruiksaanwijzing is van toepassing op hoortoestellen vervaardigd door Starkey. Hoortoestel modellen die in deze gebruiksaanwijzing worden behandeld:

- | | | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|---|----------------------------------|
| ☐ mRIC R | ☐ RIC RT | ☐ RIC 312 | ☐ RIC R |
| ☐ ITC/HS | ☐ ITC/HS R | ☐ ITE/ITE R | ☐ IIC/CIC |
| ☐ BTE | ☐ BTE R | ☐ Power Plus BTE | |

VEREISTE INFORMATIE OVER HOORTOESTELLEN

De volgende aanvullende informatie wordt verstrekt in overeenstemming met de voorschriften van de Amerikaanse Food and Drug Administration (FDA):

⚠ WAARSCHUWING: Mensen jonger dan 18 jaar moeten naar een arts gaan voordat ze dit gebruiken.

Mensen jonger dan 18 jaar hebben gespecialiseerde zorg nodig, en het gebruik hiervan kan zonder medische evaluatie de beperking of invaliditeit verslechteren. Een gebruiker van een hoortoestel die jonger is dan 18 jaar moet onlangs een medische evaluatie van een arts hebben ondergaan, bij voorkeur van een keel-neus-oorarts (een KNO-arts). Alvorens dit te gebruiken, moet een arts bepalen of het gebruik van een hoortoestel gepast is.

⚠ WAARSCHUWING voor verdelers van hoortoestellen: U moet een potentiële gebruiker van een hoortoestel adviseren om onmiddellijk een arts te raadplegen, bij voorkeur een oorspecialist zoals een KNO-arts, voordat u een hoortoestel verstrekt als u via een vraag, feitelijk observatie of beoordeling van andere beschikbare informatie over de potentiële gebruiker vaststelt dat de potentiële gebruiker een van de volgende aandoeningen heeft:

- Zichtbare vervorming van het oor, aangeboren of traumatisch
- Vocht, pus of bloed in de afgelopen 6 maanden wat uit het oor gekomen is
- Pijn of ongemak in het oor
- Voorgeschiedenis van overmatige oorsmeer of vermoeden dat er iets in de gehoorgang zit
- Duizeligheid, recent of langdurig
- Plotseling, snel verergerend of afwisselend gehoorverlies in de afgelopen 6 maanden
- Gehoorverlies of oorsuizen (tinnitus) slechts in één oor of een merkbaar verschil in gehoor tussen de oren
- Audiometrisch verschil tussen lucht- en beengeleiding gelijk aan of groter dan 15 dB bij 500 Hz, 1000 Hz en 2000 Hz

⚠ WAARSCHUWING voor de verdeler van hoortoestellen, output van meer dan 132 dB SPL: U moet extra voorzichtig zijn bij het selecteren en plaatsen van een hoortoestel met een maximale output van meer dan 132 dB SPL, omdat dit het resterende gehoor van de gebruiker van het hoortoestel kan belemmeren.

⚠ WAARSCHUWING Het gebruik van draadloze hoortoestellen direct naast andere elektronische apparatuur moet worden vermeden, omdat dit kan leiden tot onjuiste prestaties. Als dergelijk gebruik noodzakelijk is, ga dan na of uw hoortoestellen en de andere apparatuur normaal werken.

⚠ WAARSCHUWING Het gebruik van andere accessoires, onderdelen of vervangingsonderdelen dan die van de fabrikant van uw hoorapparaat kan leiden tot verhoogde elektromagnetische emissies en verminderde elektromagnetische immuniteit en kan leiden tot verminderde prestaties.

⚠ WAARSCHUWING Als draagbare radiofrequentie-communicatieapparatuur op minder dan 30 cm (12 inch) afstand van uw hoorapparaat wordt gebruikt, kan dit leiden tot verminderde prestaties van uw hoortoestel. Als dit gebeurt, verwijder u zich dan van de communicatieapparatuur.

⚠ WAARSCHUWING De stabiliteit van het hoortoestel is bedoeld voor normaal gebruik. Vermijd fysieke impact op het oor wanneer u een hoortoestel draagt. Dit kan het apparaat breken of een onderdeel van het apparaat kan losraken. Dit kan leiden tot snijwonden in de gehoorgang of perforatie van het trommelmembraan. Als dit gebeurt, wordt het ten zeerste aanbevolen om een arts te raadplegen voor evaluatie en veilige verwijdering.

⚠ WAARSCHUWING Als het hoortoestel op een hard oppervlak valt, kan dit ervoor zorgen dat het hoortoestel breekt of beschadigd raakt. Dit omvat mechanische spanning of schokken van het apparaat. Zorg ervoor dat het hoortoestel intact is voordat u het in het oor plaatst. Als u merkt dat het apparaat beschadigd is, stop dan met het gebruik en raadpleeg uw audicien.

⚠ WAARSCHUWING Herhaalde spanning op bepaalde onderdelen van het hoortoestel kan breken veroorzaken. Als een onderdeel breekt en u het apparaat niet zorgvuldig kunt verwijderen, raadpleeg dan een arts voor veilige verwijdering.

⚠ WAARSCHUWING Een audicien moet een potentiële gebruiker van een geluidsgenerator adviseren om onmiddellijk een bevoegde arts (bij voorkeur een oorspecialist) te raadplegen vóór het gebruik van een geluidsgenerator, als de audicien via een onderzoek, feitelijke observatie of beoordeling of andere beschikbare informatie over de potentiële gebruiker vaststelt dat de potentiële gebruiker een van de volgende aandoeningen heeft:

- Zichtbare vervorming van het oor, aangeboren of traumatisch
- Voorgeschiedenis van actieve drainage uit het oor in de afgelopen 90 dagen
- Voorgeschiedenis van plotseling of snel progressief gehoorverlies in de afgelopen 90 dagen
- Acute of chronische duizeligheid
- Eenzijdig gehoorverlies of plotselinge of recente aanvang in de afgelopen 90 dagen.

⚠ WAARSCHUWING Er zijn enkele mogelijke problemen verbonden aan het gebruik van geluidsgenererende instrumenten voor de behandeling van tinnitus. Deze zijn onder meer de mogelijkheid van verergering van tinnitus, een mogelijke verandering in gehoordrempels en mogelijke huidirritatie op het contactpunt met het hoortoestel.

Multiflex Tinnitus Technology is ontworpen om deze problemen tot een minimum te beperken. Als u echter een van de bovenstaande aandoeningen of duizeligheid, misselijkheid, hoofdpijn of hartkloppingen ondervindt of opmerkt, moet u onmiddellijk stoppen met het gebruik van het instrument en een medische, audiologische of andere oorspecialist raadplegen.

Zoals bij elk instrument kan verkeerd gebruik van het instrument voor de behandeling van tinnitus mogelijk schadelijke effecten hebben. Er moet voor worden gezorgd dat het niet-geautoriseerd gebruik wordt voorkomen en dat het instrument buiten het bereik van kinderen en huisdieren wordt gehouden.

⚠️ WAARSCHUWINGEN

- Batterijen zijn gevaarlijk en moeten uit de buurt van kinderen en huisdieren worden gehouden.
- Batterijen kunnen ernstig letsel veroorzaken als ze worden ingeslikt of in een deel van het lichaam worden geplaatst.
- Er moet onmiddellijk medisch advies worden ingewonnen als het vermoeden bestaat dat de batterij is ingeslikt of in een deel van het lichaam is geplaatst.

USA NATIONALE HOTLINE VOOR HET INSLIKKEN VAN BATTERIJEN: 800-498-8666

EU-NOODNUMMER: 112

AUSTRALISCHE NATIONALE HOTLINE VOOR INFORMATIE BIJ VERGIFTIGING: 13 11 26

⚠️ **WAARSCHUWING:** Dit is geen gehoorbescherming. U moet dit apparaat verwijderen als u te harde geluiden ervaart, ongeacht of deze kort of lang zijn. Als u zich op een luide plek bevindt, moet u de juiste gehoorbescherming gebruiken in plaats van dit apparaat te dragen. Als u oordopjes op een luide plaats zou gebruiken, moet u over het algemeen dit apparaat verwijderen en oordopjes gebruiken.

⚠️ **WAARSCHUWING:** De geluidsuitvoer mag niet oncomfortabel of pijnlijk zijn. U moet het volume verlagen of het apparaat verwijderen als de geluidsuitvoer onaangenaam hard of pijnlijk is. Als u het volume constant moet verlagen, moet u mogelijk uw apparaat verder aanpassen.

⚠️ **WAARSCHUWING:** Mogelijk hebt u medische hulp nodig als een stukje in uw oor vast komt te zitten. Als een deel van uw hoortoestel, zoals de oortip, vast komt te zitten in uw oor en u het niet gemakkelijk met uw vingers kunt verwijderen, zoek dan zo snel mogelijk medische hulp. Probeer geen pinnet of wattenstaafjes te gebruiken, omdat ze het deel verder in uw oor kunnen duwen, waardoor uw trommelvlies of gehoorgang, mogelijk ernstig, beschadigd kan raken.

⚠️ **WAARSCHUWING:** Hieronder volgen mogelijke fysiologische bijwerkingen van het gebruik van hoortoestellen. Raadpleeg een arts als het volgende gebeurt:

- Verslechtering van gehoorverlies of tinnitus
- Pijn of ongemak door hitte (brandwonden), schaafwonden (snijwonden en krassen), infectie, shock
- Allergische reactie (ontsteking, irritatie, zwelling, afscheiding)
- overmatige productie van cerumen (oorsmeer)

OPMERKING: Wat u kunt verwachten wanneer u een hoortoestel gaat gebruiken. Veel mensen met gehoorverlies kunnen baat hebben bij een hoortoestel. U moet echter weten dat het normale gehoor niet zal herstellen en dat u nog steeds wat moeite kunt hebben om te horen bij lawaai. Bovendien zal een hoortoestel een medische aandoening die gehoorverlies veroorzaakt niet voorkomen of verbeteren.

Mensen die hoortoestellen gaan gebruiken, hebben soms een paar weken nodig om eraan te wennen. Ook merken veel mensen dat training of counseling hen kan helpen meer uit hun apparaten te halen. Als u gehoorverlies in beide oren hebt, kunt u meer halen uit het gebruik van hoortoestellen in beide oren, vooral in situaties waarbij u moet worden van het luisteren, bijvoorbeeld in lawaaiige omgevingen.

OPMERKING: Vertel de FDA over letsels, storingen of andere ongewenste voorvallen.

Om een probleem met uw hoortoestel te melden, moet u zo snel mogelijk na het probleem informatie bij de FDA indienen. De FDA noemt ze "ongewenste voorvallen", en ze kunnen omvatten: huidirritatie in uw oor, letsel door het apparaat (zoals snijwonden of krassen, of brandwonden door een oververhete batterij), stukjes van het apparaat die vast komen te zitten in uw oor, plotseling verslechterend gehoorverlies door het gebruik van het apparaat, enz.

Instructies voor rapportage zijn beschikbaar op <https://www.fda.gov/Safety/MedWatch>, of bel 1-800-FDA-1008. U kunt ook een formulier downloaden om naar de FDA te sturen.

OPMERKING: Gehoorverlies bij mensen jonger dan 18 jaar

- Mensen jonger dan 18 jaar moeten eerst een arts raadplegen, bij voorkeur een keel-neus-oorarts (een KNO), omdat ze mogelijk andere behoeften hebben dan volwassenen.
- De arts zal medische aandoeningen identificeren en behandelen, als dit van toepassing is.
- De arts kan de persoon doorverwijzen naar een audioloog voor een aparte test, een evaluatie van het hoortoestel.
- De evaluatie van het hoortoestel helpt de audiciens bij het selecteren en plaatsen van het juiste hoortoestel.

Iemand die jonger is dan 18 jaar met gehoorverlies moet een medische evaluatie ondergaan door een arts, bij voorkeur een KNO, voordat er een hoortoestel wordt gekocht. Het doel van een medische evaluatie is het identificeren en behandelen van medische aandoeningen die het gehoor kunnen beïnvloeden, maar die een hoortoestel niet alleen zal behandelen.

Na de medische evaluatie en indien van toepassing zal de arts een schriftelijke verklaring verstrekken dat het gehoorverlies medisch is geëvalueerd en dat de persoon in aanmerking komt voor een hoortoestel. De arts kan de persoon doorverwijzen naar een audicien voor een evaluatie van het hoortoestel, die verschilt van de medische evaluatie en bedoeld is om het juiste hoortoestel te identificeren.

De audicien voert een evaluatie van het hoortoestel uit om het vermogen van de persoon om met en zonder hoortoestel te horen te beoordelen. Dit stelt de audiciens in staat om een hoortoestel te selecteren en aan te passen aan de individuele behoeften van de persoon. Een audicien kan ook evaluatie en revalidatie bieden, omdat gehoorverlies voor mensen jonger dan 18 jaar problemen kan veroorzaken bij taalontwikkeling en educatieve en sociale groei. Een audicien is gekwalificeerd door training en ervaring om te helpen bij de evaluatie en revalidatie van gehoorverlies bij mensen jonger dan 18 jaar.

BELANGRIJKE KENNISGEVING VOOR POTENTIËLE GEBRUIKERS VAN HOORTOESTELLEN:

Het is een goede gezondheidspraktijk voor een persoon met gehoorverlies om een medische evaluatie te ondergaan door een bevoegde arts (bij voorkeur een arts die gespecialiseerd is in oorziekten) voordat een hoortoestel op voorschrift wordt gekocht. Bevoegde artsen die gespecialiseerd zijn in oorziekten worden vaak otolaryngologen, otologen of otorhinolaryngologen genoemd. Het doel van de medische evaluatie is om ervoor te zorgen dat alle medisch behandelbare aandoeningen die het gehoor kunnen beïnvloeden, worden geïdentificeerd en behandeld voordat het hoortoestel wordt aangeschaft.

Na de medische evaluatie zal de arts u een schriftelijke verklaring geven waarin staat dat uw gehoorverlies medisch is geëvalueerd en dat u mogelijk in aanmerking komt voor een hoortoestel. De arts zal u doorverwijzen naar een audicien of verdeler van hoortoestellen voor een evaluatie van het hoortoestel.

De audicien of de verdeler van hoortoestellen voert een evaluatie van het hoortoestel uit om uw vermogen om met en zonder hoortoestel te horen te beoordelen. De evaluatie van het hoortoestel stelt de audicien of verdeler in staat om een hoortoestel te kiezen en aan te passen aan uw individuele behoeften.

Als u twijfels hebt over uw vermogen om u aan te passen aan amplificatie, moet u informeren naar de beschikbaarheid van een proefuur- of aankooptieprogramma. Veel verdelers van hoortoestellen bieden nu programma's waarmee u een hoortoestel gedurende een bepaalde periode kunt dragen tegen een nominale vergoeding, waarna u kunt beslissen of u het hoortoestel wilt kopen.

In sommige regio's moet u een medische evaluatie ondergaan voordat u een hoortoestel op voorschrift koopt. In sommige staten kan een volwassene afstand doen van de medische evaluatie.

Een hoortoestel herstelt het normale gehoor niet en voorkomt of verbetert een gehoorbeperking als gevolg van organische omstandigheden niet. Het gebruik van een hoortoestel is slechts een deel van gehoorrehabilitatie en moet mogelijk worden aangevuld met auditieve training en instructie in liplezen. In de meeste gevallen zorgt het niet vaak gebruiken van een hoortoestel ervoor dat een gebruiker er niet ten volle voordeel uit haalt.

Sommige gebruikers van hoortoestellen hebben een zoemend geluid in hun hoortoestel gemeld wanneer ze mobiele telefoons gebruiken. Dit geeft aan dat de mobiele telefoon en het hoortoestel mogelijk niet compatibel zijn. Het is algemeen bekend dat mobiele telefoons potentiële geluidsbronnen zijn voor hoortoestellen. Uw Starkey hoortoestellen zijn getest op naleving van twee normen die de immuniteit van hoortoestellen voor digitale draadloze apparaten definiëren en voldoen aan de vereisten van ANSI C63.19-2019 en de criteria voor gebruikerscompatibiliteit zoals gedefinieerd door IEC 60118-13:2019.

Inhoud

1. Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en mededelingen

2. Leer uw hoortoestellen kennen

- Maak kennis met uw Standaard hoortoestellen
- Maak kennis met uw Maatwerk hoortoestellen
- Uw hoortoestellen gebruiken
- Maak kennis met uw oplader
- Gebruik van uw oplader
- Uw oplader onderhouden

3. Aanvullende richtlijnen

- Beoogd gebruik
- Informatie over regelgeving

■ Engels ■ Frans ■ Spaans

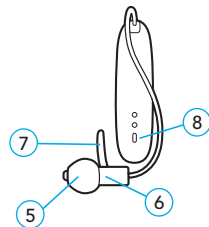
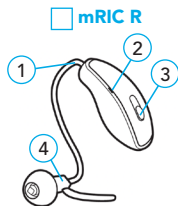
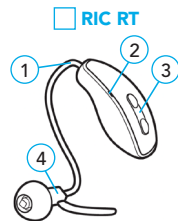
Maak kennis met uw hoortoestellen

Overzicht

1. Kabel
2. Microfoons
3. Gebruikersbediening (mRIC R: drukknop, RIC RT: tuimelschakelaar)
4. Receiver
5. Oordopje
6. Receiver indicator
7. Vasthoudvergrendeling
8. Indicator voor zijde

BLAUW is voor het linkeroor,
ROOD is voor het rechteroor

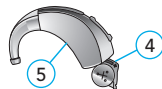
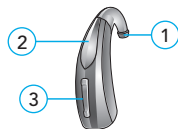
BLAUW is voor het linkeroor,
ROOD is voor het rechteroor



Overzicht

1. Oorhaak
2. Microfoon
3. Tuimelschakelaar (gebruikersbediening)
4. Batterijvak
5. Locatie van hoortoestelindicator voor linker/rechterzijde
BLAUW is voor het linkeroor, ROOD is voor het rechteroor
6. Maatwerk oorstukje met slang
7. Thin Tube met comfort domes
8. Thin Tube met maatwerk oorstukje

□ BTE



6



7

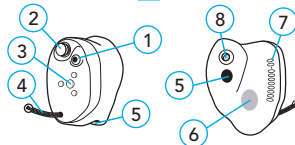


8

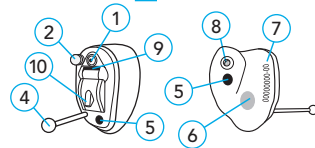
Overzicht

1. Microfoon en cover
2. Gebruikersbediening (optioneel op CIC's)
3. Laadcontacten (enkel CIC R NW)
4. Verwijderingskoordje
5. Ventilatie
6. Indicator voor zijde
BLAUW is voor het linkeroor, ROOD is voor het rechteroor
7. Serienummer
8. Oorsmeerbescherming en geluidsuitvoer
9. Programmeer-contact voor audicien (CIC & IIC)
10. Batterijlade (CIC & IIC)

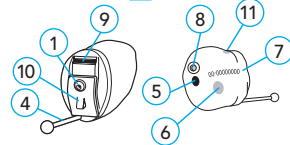
□ CIC R



□ CIC

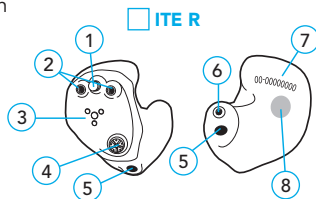
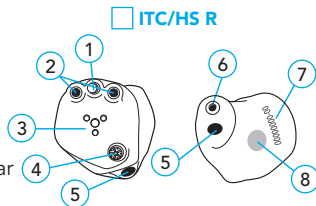


□ IIC



Overzicht

1. Gebruikersbediening (optioneel op ITC en ITE)
2. Microfoon en cover
3. Oplaad-contacten
4. Roterende Volumeregelaar
5. Ventilatie
6. Oorsmeerbescherming en geluidsuitgang
7. Serienummer
8. Indicator voor zijde
BLAUW is voor het linkeroor,
ROOD is voor het rechteroor



Bedieningsopties voor de gebruiker:



Batterijen

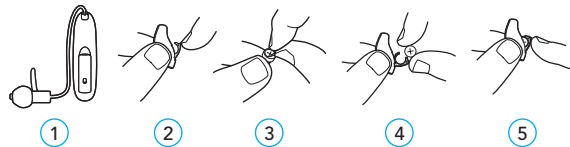
Niet-oplaadbare hoortoestellen gebruiken een zink-luchtbatterij. De grootte van de batterij wordt aangegeven door een kleurcode op de batterijverpakking (maat 13- oranje, maat 312- bruin, maat 10A-geel). Zorg ervoor dat het type en model correct zijn.

Batterij plaatsen/vervangen:

1. Gebruik de vingergreep op de batterijlade
2. Open de batterijlade voorzichtig en verwijder de oude batterij
3. Verwijder het gekleurde lipje van de nieuwe batterij (wacht voor het beste resultaat 3-5 minuten na het verwijderen van het lipje voordat u de batterij plaatst)
4. (Standaard hoortoestellen) plaats het in de batterijlade, de "+"-zijde omhoog OF (Maatwerk hoortoestellen) lijn het "+"-teken van de batterij (platte zijde van de batterij) uit met de "+" op de batterijlade
5. Sluit de batterijlade

☐ RIC 312 ☐ BTE ☐ Power Plus BTE

Standaard



☐ CIC ☐ IIC ☐ ITE ☐ HS

Maatwerk

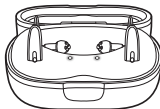


Oplaadbare Hoortoestellen

1. Plaats hoortoestellen in de oplader met de laadcontacten die de laadpunten raken
2. Het hoortoestel wordt automatisch uitgeschakeld en begint op te laden, zolang de lader is ingeschakeld

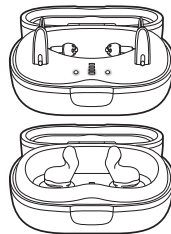
HERINNERING: Laders zonder ingebouwde accu hebben een externe voedingsbron (d.w.z. stopcontact) en Premium-laders moeten een opgeladen accu hebben of kunnen worden aangesloten op een externe voedingsbron. Alle snoeren en wisselstroomadapters moeten zijn goedgekeurd of vermeld door een nationaal erkend testlaboratorium. Zie <https://eifu.starkey.com/eifu/> voor informatiebladen over accessoires voor meer informatie.

Product

☐ StarLink-Oplader 2.0*


Batterij-indicator

LED-status	Oplaadstatus
Aan/Uit	Bezig met opladen
Aan	Opladen voltooid

☐ StarLink Premium Oplader 2.0


LED-indicator	Batterijniveau van de oplader
	Tot 25% opgeladen
	Tot 50% opgeladen
	Tot 75% opgeladen
	Tot 100% opgeladen
	Opladen voltooid

*Stippen op grafiek geven indicatielampjes aan

Batterij-indicatoren

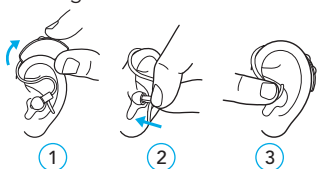
Er klinkt een indicator wanneer de accuspanning laag is. De geschatte tijd* is 30 minuten om de batterij te vervangen. Er kan ook een indicator klinken net voordat de batterij stopt met werken.

Verwachte levensduur batterij

De verwachte levensduur van de batterij is afhankelijk van het type batterij en de kenmerken. Raadpleeg het prestatiegegevensblad op <https://eifu.starkey.com/eifu/> voor de verwachte levensduur van de batterij per hoortoesteltype.

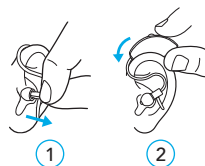
Hoortoestel Plaatsen/Verwijderen (RIC & BTE)

1. Schuif het bovenste hoortoestel achter het oor, zodat de kabel en het oordopje/oorstukje vooraan hangen.
2. Doe het oordopje/oorstukje in de gehoorgang totdat het goed gefixeerd zit.
3. Stop de optionele vasthoudvergrendeling in de onderste kromming van het oor, zodat de tip naar de achterkant van het hoofd buigt.



*De werkelijke tijd tussen de indicator voor bijna lege batterij en de uitschakeling varieert afhankelijk van het omgevingsgeluidsniveau en het type batterij dat wordt gebruikt.

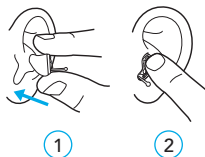
1. Trek de optionele vasthoudvergrendeling uit de onderste kromming van het oor en trek vervolgens het oordopje/oorstukje uit de gehoorgang.



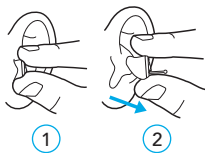
2. Pak het hoortoestel van achter het oor.

Hoortoestel plaatsen/verwijderen (aangepast)

1. Pak de buitenranden van het hoortoestel vast, steek de gehoorgangtip voorzichtig in de gehoorgang en draai het hoortoestel naar achteren.
2. Druk het hoortoestel voorzichtig op zijn plaats.



1. Pak de buitenranden van het hoortoestel vast.
2. Draai het hoortoestel naar voren en trek het naar buiten OF als uw hoortoestel een handgreep heeft, pak dit vast en verwijder het hoortoestel voorzichtig uit het oor.



Werking

Inschakelen: Plaats een batterij in de batterijlade en sluit de lade volledig. Oplaadbare hoortoestellen worden automatisch ingeschakeld wanneer ze uit de oplader worden gehaald.

Uitschakelen: Open de batterijlade volledig om te voorkomen dat de batterij de batterijcontacten raakt. Oplaadbare hoortoestellen worden automatisch uitgeschakeld en beginnen op te laden, zolang uw oplader van stroom wordt voorzien.

Gebruikersbediening: Hiermee kunt u uw hoortoestellen met de hand bedienen, zoals deze door uw audicien is ingesteld.

- **Kort Indrukken:** Druk 1 seconde op de gebruikersbediening en laat deze dan los.
- **Lang Indrukken:** Houd de gebruikersbediening drie seconden of langer ingedrukt.
- **Tik-bediening:** Dubbeltik stevig op/in de buurt van de gebruikersbediening van het hoortoestel.

Volumeregeling:

- **Volumeniveau bij Inschakelen:** Hoortoestellen ingesteld op specifiek volumeniveau bepaald door de audicien.
- **Volumeregeling van enkele drukknop:** Indien geconfigureerd, verandert het volume van het hoortoestel telkens wanneer u de gebruikersbediening activeert. Ga door met het activeren van de gebruikersbediening totdat de gewenste geluidssterkte bereikt is.

- **Volumeregeling Omhoog/Omlaag:** Indien geconfigureerd, verandert het volume van het hoortoestel elke keer dat de gebruikersbediening wordt geactiveerd in een specifieke richting (omhoog/omlaag).
- **Roterende Volumeregelaar:** Gebruik uw vingertippen om de volumeregelaar te draaien. Om geluiden harder te maken, draait u de volumeregelaar naar voren, richting uw neus. Om geluiden zachter te maken, draait u de regelaar naar de achterkant van uw hoofd.

Multifunctionele Schakelaar: Activeer verschillende functies door kort in te drukken (indrukken en loslaten) of lang in te drukken (indrukken en ingedrukt houden). Er kunnen verschillende programma's worden ingesteld door audiciens, die kunnen worden geactiveerd met behulp van de multifunctionele schakelaar. Wanneer u van programma verandert, hoort u een bevestigingston of een spraakmelding.

Dempen: Indien geconfigureerd, zal het lang ingedrukt houden van de gebruikersbediening uw hoortoestel dempen. Indien ingeschakeld door uw oorspecialist, kunt u een indicator horen voordat het hoortoestel wordt gedempt.

Neem contact op met uw audicien voor meer functies die beschikbaar zijn voor uw hoortoestellen.

Valwaarschuwing (indien geactiveerd):

Valwaarschuwing is een functie die kan worden gebruikt om anderen op de hoogte te stellen als u valt of een niet-valgerelateerde gebeurtenis ondervindt. Deze functie kan worden geconfigureerd om een sms-bericht te verzenden naar vooraf gedefinieerde contactpersonen, met een link van waaruit elke contactpersoon de ontvangst van het bericht kan bevestigen en een kaart kan bekijken die uw locatie aangeeft. Valwaarschuwing kan worden geconfigureerd om geautomatiseerde en/of of handmatig geïnitieerde waarschuwingen te verzenden. Raadpleeg de mobiele app voor hoortoestellen voor meer informatie over het configureren van deze functie.

Accessoires

Er zijn verschillende optionele accessoires waarmee u het volledige potentieel van uw hoortoestellen kunt regelen en maximaliseren. De beschikbare functies zijn:

- De mogelijkheid om uw hoortoestellen aan te passen met een afstandsbediening.
- De mogelijkheid om het geluid van de televisie rechtstreeks naar uw hoortoestellen te streamen.
- De mogelijkheid om microfoonaudio op afstand rechtstreeks naar uw hoortoestellen te verzenden.

Raadpleeg uw audicien om te bepalen welke accessoires het beste voor u zijn.

Verzorging en Onderhoud

Houd hoortoestellen en opladers schoon. Hitte, vocht en vreemde stoffen kunnen leiden tot slechte prestaties. Raadpleeg uw audicien voor meer tips over zorg en onderhoud.

Hoortoestellen

- Reinig niet met water, oplosmiddelen, reinigingsmiddelen of oliën. Haal uw hoortoestel niet uit elkaar en steek er geen reinigingsapparaat in.
- Borstel of veeg vuil van de microfoon, oorsmeerbescherming en geluidsuitvoer met het reinigingsgereedschap dat in uw opbergdoos zit.
- Veeg hoortoestellen dagelijks over een zachte doek om schade te voorkomen als ze op een hard oppervlak vallen. Als het hoortoestel op een hard oppervlak valt, kan dit ervoor zorgen dat de behuizing breekt en/of beschadigd raakt. Dit omvat mechanische spanning of schokken van het apparaat.
- Reinig dagelijks over een zachte doek om schade door een val op een hard oppervlak te voorkomen.
- Vervang de oordopjes regelmatig of als ze loszitten, misvormd of verkleurd zijn door olie en vocht.

- Als u uw hoortoestellen niet draagt, bescherm ze dan tegen schade door ze in de opbergdoos te bewaren op een koele, droge plaats, uit de buurt van warmte en vocht, en vermijd indien mogelijk zonlicht.

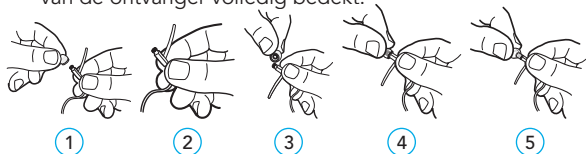
Opladers

- Houd met behulp van de meegeleverde reinigingsborstel de oplaadcontacten vrij van vuil.
- Gebruik geen water, reinigingsvloeistoffen of oplosmiddelen om de oplaadcontacten te reinigen.
- Houd het deksel zo dicht mogelijk om ophoping van stof en vuil te voorkomen.
- Bewaar uw oplader op een schone en droge plaats, zoals een dressoir of plank in plaats van de badkamer of keuken.
- Laad de batterijen van het hoortoestel elke nacht volledig op om de langste levensduur van oplaadbare batterijen/ batterijen van het hoortoestel in de oplader te garanderen.

Verwijdering/vervang van oordopjes (van toepassing op RIC/BTE)

1. Trek het oude oordopje van de receiver van uw hoortoestel.
2. Houd de kabel van uw hoortoestel vast op de plek waar hij bij de ontvanger komt.
3. Plaats het uiteinde van de recediver in het midden van uw nieuwe oordopje.

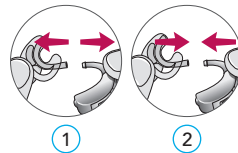
4. Druk stevig aan om er zeker van te zijn dat het oordopje stevig aan de receiver wordt bevestigd.
5. Zorg ervoor dat het oordopje het schroefdraadgedeelte van de ontvanger volledig bedekt.



Hoortoestelslang vervangen (alleen van toepassing op BTE)

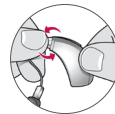
Standaard Hoortoestelslang

1. Haal het op maat gemaakte oorstukje van de BTE door de slang voorzichtig van de oorhaak af te trekken.
2. Schuif de op maat gemaakte oorstukjes op de BTE-oorhaak wanneer deze volledig droog zijn.



Thin Tube

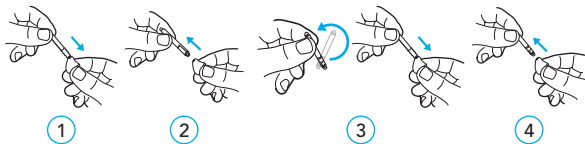
1. Schroef de Thin Tube los van het uiteinde van het hoortoestel.
2. Leid de reinigingstool door de Thin Tube, te beginnen aan het uiteinde dat net uit het hoortoestel is verwijderd, totdat het uit het andere uiteinde van de slang steekt.



3. Borstel het vuil af voordat u het reinigingsmiddel verwijdert.
4. Reinig het oordopje met een droge doek of borstel.
5. Indien nodig kan het oordopje worden gewassen in warm water met zeep. Verwijder het oordopje van de Thin Tube of hoortoestelslang voordat u het wast. Laat 's nachts drogen.

Vervanging van de Hear Clear oorsmeerbeschermingen van de receiver (Maatwerk & RIC Hoortoestellen)

1. Steek het lege uiteinde van het aanbrengstokje recht in de gebruikte oorsmeerbescherming van uw hoortoestel. Druk stevig.
2. Trek het aanbrengstokje recht naar buiten om de gebruikte oorsmeerbescherming te verwijderen. Niet draaien.
3. Gebruik het andere uiteinde van het aanbrengstokje om de nieuwe oorbescherming recht in het hoortoestel te steken. Druk stevig.
4. Trek recht naar buiten om het aanbrengstokje te verwijderen. Niet draaien. Gooi het aanbrengstokje weg.



Onderhoud en Reparatie

Als uw hoortoestel om welke reden dan ook niet goed werkt, probeer het dan NIET zelf op te lossen. U zult waarschijnlijk niet alleen toepasselijke garanties of verzekeringen schenden, maar u kunt ook gemakkelijk verdere schade veroorzaken. Neem contact op met uw audicien voor advies en hulp.

Multiflex Tinnitus (indien ingeschakeld):

De Multiflex Tinnitus Technologie is software die geluid genereert dat optioneel periodiek kan fluctueren in amplitude en frequentie om verlichting te bieden aan gebruikers die lijden aan tinnitus.

De Multiflex Tinnitus technologie stelt, als deze is ingeschakeld, een audicien in staat om de juiste instellingen samen te stellen en te programmeren voor een persoon die een goed behandelplan voorgeschreven krijgt. Dit moet worden gebruikt in een tinnitusbeheerprogramma voor het verlichten van tinnitus.

Deze kenmerken kunnen door de audicien worden aangepast en zijn specifiek voor de voorgeschreven therapie die door de professional is samengesteld voor de behoeften en het comfort van de gebruiker. Gebruikers kunnen enige controle hebben over het volume van het signaal op basis van zijn of haar comfortniveau, maar raadplegen beter hun audicien voor meer informatie.

Symptoom	Oplossingen	
	Opladbare Hoortoestellen	Hoortoestellen met Vervangbare Batterij (Zink Lucht)
Hoortoestel schakelt niet in/geen geluid.	1. Reinig uw hoortoestellen (microfoon, ontvanger, geluidsuitvoer) met uw reinigingsborstel. 2. Vervang indien nodig de oorsmeerbeschermingen. 3. Koppel het receiver-kabeltje los van uw hoortoestel en sluit deze weer aan (RIC- en mRIC-uitvoeringen) 4. Hoortoestellen Opladen	1. Reinig uw hoortoestellen (microfoon, ontvanger, geluidsuitvoer) met uw reinigingsborstel. 2. Vervang indien nodig de oorsmeerbeschermingen. 3. Koppel het receiver-kabeltje los en sluit deze opnieuw aan op uw hoortoestel. (RIC of mRIC) 4. Vervang de batterij volgens de instructies voor het activeren van de batterij.
Ongevenste Geluidskwaliteit van Hoortoestellen	1. Reinig uw hoortoestellen (microfoon, ontvanger, geluidsuitvoer) met uw reinigingsborstel. 2. Reinig de ventilatieopening (aangepaste hoortoestellen of aangepaste oorstukjes) 2. Vervang indien nodig de oorsmeerbeschermingen. 3. Plaats hoortoestellen in de oplader totdat het opladen begint en verwijder ze vervolgens wanneer het opladen begint. Deze 'schakelt' uw hoortoestellen uit en weer in. 4. Laad hoortoestellen volledig op.	1. Reinig uw hoortoestellen (microfoon, ontvanger, geluidsuitvoer) met uw reinigingsborstel. 2. Vervang indien nodig de oorsmeerbeschermingen. 3. Open de batterijlade totdat de batterij de batterijcontacten niet meer raakt en sluit vervolgens de batterijklep weer. 4. Batterij vervangen

Symptoom	Oplossingen	
	Opladbare Hoortoestellen	Hoortoestellen met Vervangbare Batterij (Zink Lucht)
Hoortoestellen worden niet opgeladen	1. Verwijder uw hoortoestellen uit de oplaadcontacten (min. 3 seconden). 2. Controleer of de oplader een externe stroombron heeft of de ingebouwde accu heeft opgeladen (enkel premium lader). Sluit, indien van toepassing, het netsnoer aan op uw oplader en steek de stekker in een externe stroombron (d.w.z. stopcontact). De oplaad-LED's van het hoortoestel gaan enkele seconden aan om aan te geven dat er een verbinding met de stroombron is. 3. Reinig het vuil op de oplaadcontacten van de oplader en het hoortoestel met het reinigingsgereedschap. 4. Plaats uw hoortoestellen terug in de oplaadcontacten. 5. Zorg voor de juiste laadrichting (OPMERKING: zorg er bij op maat gemaakte hoortoestellen voor dat de faceplate naar beneden gericht is op de oplaadcontacten). 6. Controleer of uw oplaad-LED begint te branden.	Niet van toepassing
1. Hoortoestellen fluiten 2. GEEN LED-indicator		

Symptoom	Oplossingen	
	Oplaadbare Hoortoestellen	Hoortoestellen met Vervangbare Batterij (Zink Lucht)
Rood knipperende LED	Verwijder de hoortoestellen van de oplaadcontacten, wacht tot de LED uitgaat en plaats ze opnieuw.	Niet van toepassing

*Als het symptoom na het volgen van de stappen voor probleemoplossing blijft bestaan, neemt u contact op met uw oorspecialist voor verdere beoordeling.

Compatibele Opladers *Premium opladers bevatten een ingebouwde lithium-ion-accu	Symptoom	Oplossingen
Starlink Premium* Oplader 2.0 mRIC Starlink Premium* Oplader 2.0 RIC RT TIP: 4 LED-indicatoren	Alle 4 de batterij-indicatielampjes knipperen snel. 	1. Zorg ervoor dat de oplader in de juiste omgeving wordt bewaard. 2. Zorg ervoor dat u een snoer en wisselstroomadapter gebruikt die bij het product zijn geleverd of die zijn goedgekeurd of vermeld door een nationaal erkend testlaboratorium. 3. Als uw oplader is aangesloten op een externe voedingsbron, moet u de stekker van de oplader uit het stopcontact halen en deze weer aansluiten.

Compatibele Opladers *Premium opladers bevatten een ingebouwde lithium-ion-accu	Symptoom	Oplossingen
Starlink Oplader 2.0 mRIC Starlink Oplader 2.0 RIC RT TIP: 4 LED-indicatoren	Het linker- of rechterindicatorlampje knippert snel om aan te geven dat uw hoortoestel niet wordt opgeladen. 	1. Verwijder uw hoortoestellen minimaal 3 seconden van de oplaadcontacten. 2. Reinig het vuil op de oplaadcontacten van de oplader en het hoortoestel met het reinigingsgereedschap. Gebruik geen water, reinigingsvloeistoffen of oplosmiddelen om de laadcontacten te reinigen. Deze kunnen uw toestellen beschadigen. 3. Plaats uw hoortoestellen terug in de oplaadcontacten.
	Het indicatorlampje blijft UIT wanneer het hoortoestel in de oplaadcontacten is geplaatst.	1. Controleer of de oplader is aangesloten op een werkend stopcontact. 2. Verwijder uw hoortoestellen minimaal 3 seconden van de oplaadcontacten. 3. Reinig het vuil op de oplaadcontacten van de oplader en het hoortoestel met het reinigingsgereedschap. Gebruik geen water, reinigingsvloeistoffen of oplosmiddelen om de laadcontacten te reinigen. Deze kunnen uw toestellen beschadigen. 4. Plaats uw hoortoestellen terug in de oplaadcontacten. 5. Controleer of uw oplaad-LED begint te branden.

Compatibele Opladers *Premium Opladers bevatten een ingebouwde lithium-ion-accu	Symptoom	Oplossingen
Starlink Oplader 2.0 (Maatwerk Hoortoestel)	Het rechter- of linkerindicatorlampje knippert snel, wat aangeeft dat de oplader geen verbinding kan maken met het hoortoestel. 	1. Verwijder uw hoortoestellen uit de oplaadcontacten 2. Reinig het vuil op de oplaadcontacten van de oplader en het hoortoestel met het reinigingsgereedschap. Gebruik geen water, reinigingsvloeistoffen of oplosmiddelen om de laadcontacten te reinigen. Deze kunnen uw toestellen beschadigen. 3. Plaats uw hoortoestellen terug in de oplaadcontacten.
	Hoortoestellen fluiten in oplader Geen LED-indicator wanneer hoortoestellen worden opgeladen of net in het oplaadcontact worden gestoken	1. Verwijder uw hoortoestellen uit de oplaadcontacten. 2. Bevestig dat uw oplader is aangesloten op een werkende externe stroombron (bijv. stopcontact). De 2 LED's van de oplader gaan enkele seconden aan om aan te geven dat er een verbinding met de stroombron is. 3. Reinig het vuil op de oplaadcontacten van de oplader en het hoortoestel met het reinigingsgereedschap. Gebruik geen water, reinigingsvloeistoffen of oplosmiddelen om de laadcontacten te reinigen. Deze kunnen uw toestellen beschadigen. 4. Plaats uw hoortoestellen terug in het oplaadpunt en zorg voor de juiste laadorientatie met de oplaadcontacten van het hoortoestel naar beneden gericht op het oplaadpunt.

Compatibele Opladers *Premium opladers bevatten een ingebouwde lithium-ion-accu	Symptoom	Oplossingen
Starlink Charger 2.0 (Maatwerk Hoortoestellen)	Hoortoestellen fluiten in oplader Geen LED-indicator wanneer hoortoestellen worden opgeladen of net in het oplaadcontact worden gestoken	1. Verwijder uw hoortoestellen uit de oplaadcontacten. 2. Bevestig dat uw oplader is aangesloten op een werkende externe stroombron (bijv. stopcontact). De oplaad-LED's van het hoortoestel gaan enkele seconden aan om aan te geven dat er een verbinding met de stroombron is. 3. Plaats uw hoortoestellen terug in de oplaadcontacten. 4. Zorg voor de juiste oplaadrichting met de faceplate naar beneden gericht op de oplaadcontacten.

⚠ WAARSCHUWING: Als het hoortoestel is ingesteld op het maximale uitvoerniveau en wordt gedragen gedurende perioden die de onderstaande aanbevelingen overschrijden, kan de blootstelling van de gebruiker aan geluidsenergie de limieten voor blootstelling aan lawaai overschrijden. Dit instrument is bedoeld voor gebruik gedurende maximaal zestien (16) uur per dag als het is ingesteld op het maximale uitvoerniveau.

CONCEPTEN EN VOORDELEN VAN TINNITUSTHERAPIE

Multiflex Tinnitus Technologie kan worden gebruikt als onderdeel van een behandelingsprogramma voor tinnitus.

Multiflex Tinnitus Technologie speelt een witte ruis af via het hoortoestel.

Multiflex Tinnitus Technologie is geprogrammeerd op basis van uw gehoorverlies en voorkeur, en uw audicien kan de instellingen van Multiflex Tinnitus Technologie aanpassen aan uw behoeften.

Multiflex Tinnitus Technologie kan tijdelijke verlichting van uw tinnitus bieden.

ALLEEN VOOR GEBRUIK OP VOORSCHRIFT (VS)

⚠ WAARSCHUWING: Volgens de federale wetgeving van de VS mag dit instrument uitsluitend worden verkocht door of op voorschrift van een arts, audioloog of andere audicien die bevoegd is om hoortoestellen in uw staat te verstrekken. Het gebruik van een instrument voor geluidsgenererende tinnitustherapie mag alleen plaatsvinden op advies en in overleg met uw audioloog of audicien.

Uw audicien zal het instrument op de juiste manier diagnosticeren en aanpassen aan uw persoonlijke behoeften en vereisten. Het gebruik ervan moet passen in een voorgeschreven behandelingsprogramma voor tinnitus. Uw audicien kan ook de juiste nazorg bieden. Het is belangrijk dat u het advies en de aanwijzingen van uw oorspecialist met betrekking tot dergelijke zorg opvolgt.

Belangrijke mededeling voor potentiële gebruikers van de geluidsgenerator

Goede gezondheidspraktijken vereisen dat een persoon met tinnitus een medische evaluatie ondergaat door een bevoegde arts (bij voorkeur een arts die gespecialiseerd is in oorziekten) voordat een geluidsgenerator wordt gebruikt. Bevoegde artsen die gespecialiseerd zijn in oorziekten worden vaak otolaryngologen, otologen of otorhinolaryngologen genoemd.

Het doel van een medische evaluatie is ervoor te zorgen dat alle medisch behandelbare aandoeningen die de tinnitus kunnen beïnvloeden, worden geïdentificeerd en behandeld voordat het geluidsgeneratorinstrument wordt gebruikt.

Tinnitus Technische Gegevens: Maximaal uitgangsvermogen Multiflex Tinnitus Technologie = 92 dB SPL (typisch) indien gemeten in een 2cc-koppeling volgens ANSI S3.22 of IEC 60118-7.

Beoogd Doel

Hoortoestellen: Hoortoestellen via luchtgeleiding zijn draagbare geluidsversterkende toestellen die bedoeld zijn om een beperkt gehoorvermogen te compenseren. De Multiflex Tinnitus Technologie is een hulpmiddel voor het genereren van geluiden die kunnen worden gebruikt in een tinnitusbeheerprogramma om het lijden van mensen met tinnitus te verlichten.

Oplader: Het toestel is bedoeld voor het opladen van lithium-ion standaard of maatwerk oplaadbare hoortoestellen en moet worden gebruikt met de door de gebruiker geselecteerde standaardoplossing voor hoortoestellen.

Gebruiksaanwijzingen: Hoortoestellen via luchtgeleiding zijn beschikbaar in meerdere versterkings-/uitvoerniveaus die geschikt zijn voor de behandeling van gebruiker met een gehoorverlies dat varieert van licht tot zeer ernstig. De Multiflex Tinnitus Technologie is aangewezen voor gebruiker met tinnitus.

Beoogde Gebruikerspopulatie: Luchtgeleidingshoortoestellen zijn bedoeld voor mensen (18 jaar of ouder) die door een bevoegde clinicus of audioloog zijn gediagnosticeerd met gehoorverlies. De Multiflex Tinnitus Technologie is bedoeld voor gebruikers die lijden aan tinnitus en worden behandeld door zorgverleners. Het personaliseren van de Multiflex Tinnitus technologie moet bij deelname aan een tinnitusbeheerprogramma worden uitgevoerd door een audicien.

Beoogde Gebruiker en Gebruikersomgeving: Leken in een thuis- en openbare omgeving.

Klinisch voordeel: Klinische voordelen omvatten: (a) vergoeding voor gehoorverlies, (b) verlichting van tinnitus-symptomen (indien van toepassing).

Klinische Samenvatting: In een klinisch onderzoek onder volwassenen van 18 jaar en ouder met gehoorverlies variërend van mild tot ernstig werden de prestaties en voordelen van hoortoestellen beoordeeld. In de loop van 2-6 weken waarin het apparaat werd gedragen, voerden gebruikers verschillende laboratorium- en praktijkbeoordelingen uit om te bepalen of de apparaten aan de klinische verwachtingen voldeden. De resultaten van het onderzoek bevestigden dat de toestellen versterking bieden die geschikt is voor de gehoorverliezen van de gebruikers en dat de gebruikers voordeel ervaren van de versterking in overeenstemming met de normatieve gegevens. Er waren geen ernstige of blijvende bijwerkingen tijdens het onderzoek.

Veiligheidsinformatie

- Raadpleeg uw huisarts als u andere medische apparaten gebruikt, zoals defibrillators of pacemakers, voordat u hoortoestellen gaat gebruiken om er zeker van te zijn dat er geen risico is op verstoring of interferentie met bestaande apparaten.
- Er kan lichte irritatie en/of ontsteking optreden wanneer uw oor gewond raakt aan een voorwerp in het oor; als dit het geval is, neem dan contact op met uw audicien.
- Als er daadwerkelijk een allergische reactie optreedt, zijn er alternatieve materialen voor oorstukjes beschikbaar; neem contact op met uw audicien.
- Ernstige zwelling, afscheiding uit het oor, overmatig oorsmeer of andere ongewone omstandigheden vereisen onmiddellijk overleg met een arts.
- Uw hoortoestellen zijn geclassificeerd als een type B toegepast onderdeel onder de IEC 60601-1 norm voor medische hulpmiddelen.
- Uw hoortoestellen zijn niet officieel gecertificeerd voor gebruik in explosieve atmosferen, zoals in kolnmijnen of bepaalde chemische fabrieken.
- OPEN HET HOORTOESTEL OF DE OPLADER NIET, ER ZITTEN GEEN ONDERDELEN IN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN WORDEN GEREpareerd.**
- Als de behuizing van uw oplaadbare apparaat kapot is, kunnen de oplaadbare batterijen bloot komen te liggen. Probeer het toestel in dat geval niet te gebruiken en neem contact op met uw audicien.
- Laders hebben een beschermingsgraad van IP 22 of IP 21 volgens IEC 60529, afhankelijk van het type lader dat u hebt. Dit betekent dat het apparaat beschermd is tegen vaste voorwerpen van meer dan 12 mm, zoals vingers en vallende waterdruppels, zoals condens voor IP21 en beschermd tegen verticaal vallende waterdruppels wanneer de behuizing tot 15° is gekanteld (voor IP22).

- Sluit geen laders aan op apparaten die niet in deze IFU worden beschreven.
- De levensduur van de Starkey Charger is 3 jaar.
- Houd de toestellen droog.
- De gebruiker mag niet beide oplaadpoorten van het hoortoestel tegelijk aanraken.

EU Rapportage van Bijwerkingen: Elk ernstig incident dat zich heeft voorgedaan met betrekking tot uw Starkey-apparaat moet worden gemeld aan uw plaatselijke Starkey-vertegenwoordiger en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waarin u bent gevestigd. Een ernstig incident wordt gedefinieerd als elke storing, verslechtering van de eigenschappen en/of prestaties van het apparaat of onvolkomenheid in de gebruikshandleiding/etikettering van het apparaat die de dood of ernstige verslechtering van de gezondheidstoestand van de gebruiker tot gevolg kan hebben OF dit bij herhaling kan doen.

Contra-indicaties

- Hoortoestellen zijn gecontra-indiceerd voor gebruik tijdens een MRI-procedure (Magnetic Resonance Imaging) of in een hyperbare kamer.
- Voor het gebruik van hoortoestellen wordt gebruikers met de volgende aandoeningen geadviseerd een arts te raadplegen: zichtbare aangeboren of traumatische misvorming van het oor, voorgeschiedenis van actieve drainage uit het oor binnen de voorgaande 90 dagen, voorgeschiedenis van plotseling of snel progressief gehoorverlies binnen de voorgaande 90 dagen, acute of chronische duizeligheid, unilateraal gehoorverlies met plotseling of recent begin binnen de voorgaande 90 dagen, audiometrische air-bone gap gelijk aan of groter dan 15 decibel bij 500 Hz, 1000 Hz en 2000 Hz, zichtbaar bewijs van significante cerumenophoping van een vreemd lichaam in de gehoorgang, pijn of ongemak in het oor.
- Er zijn geen contra-indicaties voor accessoires bij hoortoestellen (Aanpassingssoftware, Mobiele softwaretoepassingen of accessoires, bijv. (Mini) Remote Microphone+, Afstandsbediening (2.0), Oplader.

Beperkingen: Niet voor gebruik bij mensen jonger dan 18 jaar.

Kennisgeving FCC: Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-regels en draadloze hoortoestellen voldoen ook aan de licentievrij RSS-norm(en) van ISED Canada. De werking is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden: (1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en (2) dit apparaat moet alle ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die ongewenste werking van het apparaat kan veroorzaken.*

OPMERKING: De fabrikant is niet verantwoordelijk voor radio- of tv-storing veroorzaakt door ongeoorloofde wijzigingen aan deze apparatuur. Dergelijke wijzigingen kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te bedienen ongeldig maken.

Prestatiegegevens & Draadloze Informatie

Specifieke prestatiegegevens van hoortoestellen en draadloze informatie zijn te vinden op <https://eifu.starkey.com/eifu/> in gegevensbladen.

Opslag en Transport

Gebruik in Vliegtuigen: De optionele draadloze mogelijkheden van hoortoestellen kunnen worden gebruikt in vliegtuigen omdat hoortoestellen zijn vrijgesteld van de regels die gelden voor andere persoonlijke elektronische instrumenten in vliegtuigen.

Internationaal Gebruik: Draadloze hoortoestellen zijn goedgekeurd om te werken op een radiofrequentie die specifiek is voor uw land of regio en zijn mogelijk niet goedgekeurd voor gebruik buiten uw land of regio. Houd er rekening mee dat het gebruik tijdens internationale reizen storing kan veroorzaken bij andere elektronische hoortoestellen, of dat andere elektronische hoortoestellen storing kunnen veroorzaken bij uw hoortoestellen.

Bedrijf- en opslagtemperatuur: Uw hoortoestellen moeten worden bewaard en vervoerd binnen het temperatuurbereik zoals beschreven op de verpakking binnen het vochtigheids- en drukbereik van 10% tot 95% rH, en 70 kPa tot 106 kPa (wat overeenkomt met hoogtes van 1.200 ft [380m] onder zeeniveau tot 10.000 ft [3.000m] boven zeeniveau).

Product	Bedrijfstemperatuur	Opslagtemperatuur
Hoortoestellen	0 °C tot +40 °C	-10 °C tot +45 °C
Opladers zonder ingebouwde accu	-10 °C tot +40 °C	-40 °C tot +60 °C
Premium oplader (opladers met ingebouwde accu)	-10 °C tot +40 °C	0 °C tot +45 °C

Verwijdering

Volg de lokale wetgeving voor de juiste verwijdering/recycling van elektronica. Verwijder de zink-luchtbatterij uit de batterijlade volgens de instructies in de rubriek over de batterij-indicator voordat u deze recycleert. Voeg deze handleiding ook toe bij het weggooien van uw hoortoestellen. De oplaadbare hoortoestellen en bepaalde accessoires die een lithium-ionbatterij bevatten, moeten apart worden verwijderd.

Instructies voor het afvoeren van oude elektronica

De fabrikant raadt aan en lokale wetten kunnen ook vereisen dat uw hoortoestellen worden afgevoerd via uw lokale recycling-/afvoerproces voor elektronica.

Ten behoeve van het afvalverwijderings-/recyclingpersoneel wordt u verzocht de zink-luchtbatterij uit het batterijvak te verwijderen volgens de instructies in het gedeelte over de batterij-indicator voordat deze gerecycled wordt. Voeg deze handleiding ook toe bij het weggooien van uw hoortoestellen.

ALLEEN VOOR VERWIJDERINGS-/RECYCLAGEPERSONEEL

De oplaadbare hoortoestellen bevatten een lithium-ionbatterij die apart moet worden weggegooid.

Gebruiksaanwijzing van toepassing op het volgende:

- **Starkey:** Evolv AI en Genesis AI
- **Audibel:** Arc AI en Intrigue AI
- **Amplifon:** AMPLI-ENERGY, AMPLI-CONNECT en AMPLI-MINI
- **NuEar:** Savant en NE NXG AI
- **MicroTech:** MicroTech Envy en MT NXG AI
- **KIND:** KINDvitalo en KINDvaro
- **Pro Akustik:** ipro AI
- **Telefunken:** Vation en TF10-2 Plus X, TF8-2 Plus, TF7-5 Plus X, TF5-2 Plus X, TF3-2 Plus X
- **Audigie:** AGXs Genesis AI
- **Afflelou:** Incognito

Informatie over regelgeving

Neem voor onderhoud of herstel eerst contact op met uw audicien. Indien nodig kunt u uw hoortoestellen sturen naar:



Starkey Laboratories, Inc.
6700 Washington Ave. South
Eden Prairie, MN 55344 V\$www.starkey.com



Starkey Laboratories (Germany) GmbH
Weg beim Jäger 218-222
22335 Hamburg
Duitsland

Bevoegde persoon in het VK:
Starkey UK
William F. Austin House
Pepper Rd, Hazel Grove
Stockport SK7 5B, Verenigd
Koninkrijk
www.starkey.co.uk



Afval van elektronische apparatuur moet volgens de plaatselijke voorschriften worden verwerkt



Klasse II Apparaat



Droog houden

Symbool	Symbool Betekenis	Toepasselijke norm	Symbool Nummer
	Fabrikant	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.1
	Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.2
	Importeur	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.8
	Land van productie	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.3
	Vervaardigingsdatum	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.3
	Catalogusnummer	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.6
	Serienummer	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.7
	Medisch Apparaat	BS EN ISO 15223-1:2021	5.7.7
	Droog houden	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.4
	Temperatuurlimiet	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.7
	Vochtigheidsbeperking	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.8
	Waarschuwing	BS EN ISO 15223-1:2021	5.4.4
	Algemeen waarschuwingssignaal	EC 60601-1, Referentienr. Tabel D.2, Veiligheidsbord 2	ISO 7010-W001
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing/het boekje	EC 60601-1, Referentienr. Tabel D.2, Veiligheidsbord 10	ISO 7010-M002
	Gescheiden Inzamelen	RICHTLIJN 201 2/19/EU (WEEE)	Bijlage IX
	Klasse II apparatuur	IEC 60417 Referentie nr. Tabel D.1	Symbool 9 (IEC 60417-5172)
	Keurmerk voor naleving van regelgeving (RCM)	AS/NZS 4417.1:2012	N.v.t.
	UKCA-markering	SI 2002 nr. 618, zoals gewijzigd (UK MDR 2002)	N.v.t.
	Giteki-markering	Japanese Radio Law	N.v.t.
	Gelijkstroom	IEC 60601-1 Referentienr. Tabel D.1	IEC 60417-5031
	Recyclingsymbool	Richtlijn 94/62/EG van het Europees Parlement en de Raad	Bijlage I-VII
	Recyclingsymbool voor elektrische apparatuur en draagbare batterijen	Richtlijn 94/62/EG van het Europees Parlement en de Raad	Bijlage I-VII
	Symbool voor NOM-certificering	IEC 60601-1 (IEC 60529) Tabel D.3	Code 2
	Beschermingsgraad	IEC 60601-1 (IEC 60529) Tabel D.3	Code 2
	Korea KCC-markering		
	Vertaling	BS EN ISO 15223-1:2021	5.7.8

*Alleen voor draadloze producten

[illegible][illegible]

Instrukcje użytkowania zewnętrznych i wewnętrznych aparatów słuchowych



2797



Het gebruik van de Made for Apple badge betekent dat een accessoire speciaal is ontworpen voor aansluiting op het/de Apple product(en) die in de badge worden genoemd en dat de ontwikkelaar heeft gecertificeerd dat het voldoet aan de prestatiestandaarden van Apple. Apple is niet verantwoordelijk voor de werking van dit apparaat of de naleving van veiligheidsnormen en regelgeving (Van toepassing op 2,4 GHz producten).

StarLink, Multiflex Tinnitus, Audibel, NuEar, MicroTech en Starkey zijn handelsmerken van Starkey Laboratories, Inc.

Het Apple-logo is een handelsmerk van Apple Inc., geregistreerd in de VS en andere landen. App Store is een geregistreerd servicemerk van Apple Inc.

Google Play en Android zijn handelsmerken van Google Inc.

Alle handelsnamen en handelsmerken zijn eigendom van hun respectieve eigenaren.

©2024 Starkey Laboratories, Inc. Alle rechten voorbehouden. P00009278 9/24
BKLT3218-00-NL-DA-SV-NO-PL- XX Octrooi: www.starkey.com/patents

Niniejsza instrukcja obsługi ma zastosowanie do aparatów słuchowych produkowanych przez firmę Starkey. Typy aparatów słuchowych omówione w niniejszej instrukcji obsługi:

- | | | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|---|----------------------------------|
| ☐ mRIC R | ☐ RIC RT | ☐ RIC 312 | ☐ RIC R |
| ☐ ITC R | ☐ ITC/HS R | ☐ ITE R | ☐ IIC/CIC |
| ☐ BTE | ☐ BTE R | ☐ Power Plus BTE | |

WYMAGANE INFORMACJE DOTYCZĄCE APARATU SŁUCHOWEGO

Poniższe dodatkowe informacje są dostarczane zgodnie z przepisami amerykańskiej Agencji ds. Żywności i Leków (FDA):

⚠️ OSTRZEŻENIE: Osoby poniżej 18. roku życia powinny przed użyciem skonsultować się z lekarzem.

Osoby poniżej 18. roku życia wymagają specjalistycznej opieki, a korzystanie z urządzeń wspomagających słyszenie bez konsultacji medycznej może wpływać na ich stan zdrowia. Użytkownik aparatu słuchowego, który nie ukończył 18. roku życia, powinien regularnie poddawać się ocenie klinicznej przeprowadzonej przez lekarza, najlepiej laryngologa. Przed zastosowaniem aparatu słuchowego lekarz powinien ustalić, czy jego użycie jest zalecane.

⚠️ OSTRZEŻENIE do dystrybutorów aparatów słuchowych: Należy doradzić potencjalnemu użytkownikowi aparatu słuchowego, aby przed jego otrzymaniem niezwłocznie skonsultował się z lekarzem, najlepiej specjalistą laryngologiem, jeśli na podstawie zapytania, faktycznej obserwacji lub przeglądu innych dostępnych informacji dotyczących potencjalnego użytkownika okaże się, że występuje u niego którykolwiek z poniższych stanów:

- Widoczna deformacja ucha, wrodzona lub pourazowa.
- Płyn, ropa lub krew wydostające się z ucha w ciągu ostatnich 6 miesięcy.
- Ból lub dyskomfort w uchu.
- Nadmierna ilość woskowiny lub podejrzenie, że coś znajduje się w przewodzie słuchowym.
- Zawroty głowy, niedawne lub długotrwałe.
- Nagła, szybko pogarszająca się lub zmienna utrata słuchu w ciągu ostatnich 6 miesięcy.
- Utrata słuchu lub dzwonienie (szum w uszach) tylko w jednym uchu lub zauważalna różnica w słyszeniu między uszami.
- Rezerwa ślimakowa równa lub większa 15 dB na częstotliwościach 500 Hz, 1000 Hz i 2000 Hz.

⚠️ OSTRZEŻENIE Dla aparatów słuchowych, MPO (maksymalny poziom wyjściowy aparatów słuchowych) powyżej 132 dB SPL: Należy zachować szczególną ostrożność przy wyborze i dopasowywaniu aparatu słuchowego o maksymalnej mocy wyjściowej przekraczającej 132 dB SPL, ponieważ może to wpłynąć na stan słuchu użytkownika aparatu słuchowego.

⚠️ OSTRZEŻENIE Należy unikać korzystania z bezprzewodowych aparatów słuchowych bezpośrednio obok innych urządzeń elektronicznych, ponieważ może to spowodować ich niewłaściwe działanie. Jeśli takie użycie jest konieczne, należy zwrócić uwagę, czy aparaty słuchowe i inne urządzenia działają prawidłowo.

⚠️ OSTRZEŻENIE Używanie akcesoriów, komponentów lub części zamiennych innych niż te od producenta aparatów słuchowych może zwiększyć emisję elektromagnetyczną, zmniejszyć odporność na zakłócenia i pogorszyć działanie urządzenia.

⚠️ OSTRZEŻENIE Jeśli urządzenie mobilne działające na częstotliwości radiowej jest używane w odległości mniejszej niż 30 cm (12 cali) od aparatu słuchowego, może to spowodować pogorszenie jego działania. W takim przypadku należy odsunąć się od sprzętu komunikacyjnego.

⚠️ OSTRZEŻENIE Aparat słuchowy został zaprojektowany z myślą o codziennym użytkowaniu. Unikaj silnych uderzeń w ucho podczas noszenia aparatu słuchowego, które mogą spowodować uszkodzenie urządzenia lub odłączenie jego części. Może to prowadzić do uszkodzenia przewodu słuchowego lub perforacji błony bębenkowej. Jeśli tak się stanie, zaleca się wizytę u lekarza w celu oceny i bezpiecznego zdjęcia aparatu.

⚠️ OSTRZEŻENIE Upadek aparatu słuchowego na twardą powierzchnię może spowodować jego pęknięcie lub uszkodzenie. Dotyczy to również naprężeń mechanicznych lub wstrząsów urządzenia. Przed włożeniem aparatu słuchowego do ucha należy upewnić się, że nie jest on uszkodzony. Jeśli stwierdzisz, że urządzenie jest uszkodzone, przerwij użytkowanie i skontaktuj się ze swoim protektorem słuchu.

⚠️ OSTRZEŻENIE Powtarzające się obciążenie niektórych komponentów aparatu słuchowego może spowodować ich uszkodzenie. Jeśli jakikolwiek element ulegnie uszkodzeniu, a użytkownik nie jest w stanie ostrożnie wyjąć aparatu, należy skontaktować się z lekarzem w celu jego bezpiecznego wyjęcia.

⚠️ OSTRZEŻENIE Protetyk słuchu powinien zalecić przyszłemu użytkownikowi generatora dźwięku skonsultowanie się z lekarzem (najlepiej specjalistą w dziedzinie chorób ucha) przed rozpoczęciem korzystania z tego urządzenia, jeśli podczas oceny, obserwacji lub przeglądu dostępnych informacji stwierdzi, że u przyszłego użytkownika występuje którekolwiek z poniższych schorzeń:

- Widoczna deformacja ucha, wrodzona lub pourazowa.
- Drenaż ucha w ciągu ostatnich 90 dni.
- Stwierdzona w wywiadzie nagła lub szybko postępująca utrata słuchu w ciągu ostatnich 90 dni.
- Ostre lub przewlekłe zawroty głowy.
- Jednostronna utrata słuchu o nagłym lub niedawnym początku w ciągu ostatnich 90 dni.

⚠️ OSTRZEŻENIE Korzystanie z generatora dźwięku do terapii szumów usznych może wiązać się z pewnymi aspektami, które warto rozważyć. Wśród nich mogą znajdować się takie kwestie jak możliwe nasilenie szumów usznych, zmiany w progach słuchu oraz ewentualne podrażnienia skóry w miejscu kontaktu z aparatem.

Technologia Multiflex Tinnitus została zaprojektowana w celu zminimalizowania tych aspektów. Jednak w przypadku wystąpienia lub zauważenia którejkolwiek z powyższych stanów lub zawrotów głowy, nudności, bólów głowy lub kołatania serca, należy natychmiast przerwać korzystanie z aparatu i skonsultować się z lekarzem, protektorem słuchu lub innym specjalistą.

Jak w przypadku każdego urządzenia, niewłaściwe użycie aparatu do terapii szumów usznych może mieć pewne potencjalnie niepożądane efekty. Należy zachować ostrożność, aby zapobiec nieupoważnionemu użyciu i przechowywać aparat w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.

⚠️ OSTRZEŻENIA

- Baterie są niebezpieczne i należy je przechowywać z dala od dzieci i zwierząt domowych.
- Połknięcie lub umieszczenie baterii w dowolnej części ciała może spowodować poważne obrażenia.
- W przypadku podejrzenia połknięcia lub umieszczenia baterii w jakiegokolwiek części ciała należy niezwłocznie zasięgnąć porady lekarskiej.

KRAJOWA INFOLINIA W USA DS. PRZYPADKÓW POŁKNIECIA BATERII:
800-498-8666
NUMER ALARMOWY UE: 112
AUSTRALJSKA KRAJOWA INFOLINIA DS. SUBSTANCJI TOKSYCZNYCH:
13 11 26

⚠ PRZESTROGA: To urządzenie nie jest środkiem ochrony słuchu. Należy wyjąć aparat słuchowy z ucha w przypadku wystąpienia zbyt głośnych dźwięków (krótkotrwałych i długotrwałych). W głośnym otoczeniu zaleca się stosowanie ochronników słuchu zamiast aparatów słuchowych. Jeśli nie masz ochronników słuchu, warto zdjąć aparat słuchowy w głośnym otoczeniu i zamiast niego używać zatyczek do uszu.

⚠ PRZESTROGA: Dźwięk nie powinien być nieprzyjemny ani powodować dyskomfortu. Należy zmniejszyć głośność lub zdjąć urządzenie, jeśli dźwięk jest nieprzyjemnie głośny. Jeśli zachodzi potrzeba ciągłego obniżania głośności, warto skonsultować się ze specjalistą w celu korekty ustawień aparatów słuchowych.

⚠ PRZESTROGA: Jeśli jakiś element zostanie w uchu, konieczna może być pomoc medyczna. Jeśli jakakolwiek element aparatu słuchowego, np. wkładka douzna utknęła w uchu i nie można jej wyjąć palcami, należy skontaktować się z lekarzem. Nie należy próbować używać pęsety lub wacików bawełnianych, ponieważ mogą one wepchnąć element dalej do ucha, uszkadzając błonę bębenkową lub przewod słuchowy.

⚠ PRZESTROGA: Oto potencjalne fizjologiczne efekty wynikające z używania aparatów słuchowych. Należy skonsultować się z lekarzem, jeśli wystąpią następujące objawy:

- Pogorszenie słuchu lub szumy uszne.
- Ból lub dyskomfort spowodowany działaniem podwyższonej temperatury (oparzenia), otarcia (skaleczenia i zadrapania), infekcja, porażenie prądem.
- Skórna reakcja alergiczna (zapalenie, podrażnienie, obrzęk, wydzielina).
- Nadmierna produkcja woskowiny.

UWAGA: Czego można się spodziewać po rozpoczęciu korzystania z aparatu słuchowego? Aparaty słuchowe mogą przynieść korzyści wielu osobom cierpiącym z powodu niedosłuchu. Należy jednak pamiętać, że nie przywróci on prawidłowego poziomu słyszenia i nadal mogą występować pewne trudności ze słyszeniem w hałasie. Ponadto aparat słuchowy nie zapobiegnie ani nie poprawi stanu zdrowia, który powoduje utratę słuchu.

Osoby rozpoczynające korzystanie z aparatów słuchowych czasem potrzebują kilku tygodni, aby się do nich przyzwyczaić. Wiele osób uważa, że doradztwo i konsultacje pomagają w lepszym korzystaniu z aparatów słuchowych. Jeśli masz obustronny ubytek słuchu, możesz odnieść większe korzyści z używania aparatów słuchowych w obu uszach, szczególnie w sytuacjach, które mogą powodować zmęczenie słuchowe, np. w hałaśliwym otoczeniu.

UWAGA: Incydent medyczny to sytuacja, w której wyrób medyczny działa wadliwie lub nieprawidłowo, co może prowadzić do śmierci lub pogorszenia zdrowia. Należy go zgłosić Prezesowi Urzędu URPL (incydenty@urpl.gov.pl).

Aby zgłosić problem związany z aparatem słuchowym lub innym zdarzeniem niepożądanym należy przesłać informację jak najszybciej po wystąpieniu problemu do producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela. FDA nazywa je „zdarzeniami niepożądanymi”, które mogą obejmować: podrażnienie skóry w uchu, obrażenia spowodowane przez urządzenie (takie jak skaleczenia, zadrapania lub oparzenia wynikające z przegrzania baterii), utknięcie fragmentów urządzenia w uchu, nagłe pogorszenie utraty słuchu spowodowane korzystaniem z urządzenia itp.

Aby zgłosić problem związany z aparatem słuchowym lub innym zdarzeniem niepożądanym, należy skontaktować się z protetykiem słuchu, producentem lub jego upoważnionym przedstawicielem. Dane producenta i upoważnionego przedstawiciela są dostępne na stronie www.starkey.com.pl.

UWAGA: Dla osób z ubytkiem słuchu poniżej 18 roku życia

- Zalecane jest by osoby do 18 roku życia przebyły konsultację medyczną u lekarza laryngologa, audiologa lub otolaryngologa ponieważ mogą mieć inne potrzeby niż osoby dorosłe.
 - Lekarz zidentyfikuje i będzie odpowiednio leczył schorzenia, jeśli wystąpi taka konieczność.
 - Lekarz może skierować pacjenta do protetyka słuchu w celu doboru i oceny korzyści z aparatu słuchowego.
 - Przeprowadzana przez protetyka słuchu ocena dopasowania aparatu słuchowego pomoże mu wybrać odpowiednie rozwiązania dostosowane do indywidualnych potrzeb pacjenta.
- Osoba, która ma mniej niż 18 lat i ma ubytek słuchu, powinna przed zakupem aparatu słuchowego odbyć konsultację medyczną przeprowadzoną przez lekarza, najlepiej laryngologa, audiologa lub otolaryngologa. Celem oceny lekarskiej jest zidentyfikowanie i leczenie schorzeń, które mogą wpływać na słuch, a które nie zostaną wyleczone za pomocą aparatu słuchowego.

Po przeprowadzeniu oceny medycznej i uzyskaniu stosownych informacji lekarz wyda pisemne zaświadczenie, że ubytek słuchu został poddany analizie medycznej, a dana osoba kwalifikuje się do korzystania z aparatu słuchowego. Lekarz może skierować pacjenta do protetyka słuchu w celu dopasowania aparatu słuchowego oraz oceny jego korzyści. Proces ten różni się od oceny medycznej i ma na celu określenie, jaki aparat słuchowy będzie odpowiedni dla pacjenta.

Protetyk słuchu przeprowadzi ocenę aparatów słuchowych, aby określić korzyści dla pacjenta zarówno z aparatem słuchowym, jak i bez niego. Umożliwi to protetykowi słuchu wybór i dopasowanie aparatu do indywidualnych potrzeb danej osoby. Protetyk słuchu przeprowadza diagnostykę narządu słuchu oraz może zalecić rehabilitację, ponieważ u osób poniżej 18 roku życia niedosłuch może wpływać na zdobywanie kompetencji językowych, rozwój edukacyjny i społeczny. Protetyk słuchu posiada odpowiednie kompetencje, aby pomagać w ocenie i rehabilitacji ubytku słuchu u osób poniżej 18 roku życia.

WAŻNA INFORMACJA DLA PRZYSZŁYCH UŻYTKOWNIKÓW APARATÓW SŁUCHOWYCH:

Dobra praktyką zdrowotną dla osób z ubytkiem słuchu jest przeprowadzenie konsultacji medycznych przed zakupem aparatu słuchowego. Lekarze specjalizujący się w chorobach ucha: laryngolodzy, otolaryngolodzy, otorynolaryngolodzy i audiolodzy. Celem oceny medycznej jest zapewnienie, że wszystkie możliwe do leczenia schorzenia, które mogą mieć wpływ na słuch, zostaną zidentyfikowane i wyleczone przed zakupem aparatu słuchowego.

Po przeprowadzeniu oceny medycznej i uzyskaniu stosownych informacji lekarz wyda pisemne zaświadczenie, że ubytek słuchu został poddany analizie medycznej, a dana osoba kwalifikuje się do korzystania z aparatu słuchowego. Lekarz może skierować pacjenta do protetyka słuchu w celu dopasowania aparatu słuchowego oraz oceny jego korzyści. Proces ten różni się od oceny medycznej i ma na celu określenie, jaki aparat słuchowy będzie odpowiedni dla pacjenta.

Protetyk słuchu przeprowadzi ocenę aparatów słuchowych, aby określić korzyści dla pacjenta zarówno z aparatem słuchowym, jak i bez niego. Umożliwi to protetykowi słuchu wybór i dopasowanie aparatu do indywidualnych potrzeb danej osoby.

Jeśli nie jesteś pewien, czy wzmocnienie będzie dla Ciebie odpowiednie, zapytaj o program próbný – pozwoli Ci to przetestować i dopasować rozwiązanie do swoich potrzeb, zanim się zdecydujesz na zakup aparatów słuchowych. Wiele gabinetów protetyki słuchu oferuje programy, które pozwalają na testowanie aparatów przez określony czas za symboliczną opłatą. Po tym okresie można zdecydować, czy chce się je zakupić.

Przed zakupem aparatów słuchowych zalecana jest konsultacja z lekarzem laryngologiem, otorynolaryngologiem lub audiologiem. Niektóre przepisy w Polsce zezwalają osobom dorosłym na rezygnację z badania lekarskiego lub interwencji medycznej, jeśli wyrażą na to świadomą zgodę.

Aparat słuchowy nie przywróci pełnej sprawności słuchu ani nie zatrzyma postępu zmian w narządzie słuchu wynikających z chorób ogólnoustrojowych. Używanie aparatów słuchowych jest tylko częścią rehabilitacji narządu słuchu i może wymagać uzupełnienia o trening słuchowy oraz naukę czytania z ruchu warg. W wielu przypadkach rzadkie używanie aparatu słuchowego uniemożliwia osiągnięcie pełnych korzyści z jego stosowania.

Niektórzy użytkownicy aparatów słuchowych zgłaszali buczenie w aparacie podczas korzystania z telefonów komórkowych, co może wskazywać na brak kompatybilności między telefonem a aparatem słuchowym. Jest powszechnie wiadomo, że telefony komórkowe mogą generować dźwięki, które mogą zakłócać działanie aparatów słuchowych. Aparaty słuchowe Starkey zostały przetestowane pod kątem zgodności z dwoma standardami określającymi odporność aparatów słuchowych na cyfrowe urządzenia bezprzewodowe i spełniają wymagania normy ANSI C63.19-2019, a także kryteria kompatybilności użytkownika określone w normie IEC 60118-13: 2019.

Spis treści

1. Ostrzeżenia, przestrogi i uwagi

2. Zalecane jest regularne mycie wkładki usznej w płynie z środkiem do pielęgnacji wkładek usznych

Poznaj swoje zauszne aparaty słuchowe

Poznaj swoje wewnętrzne aparaty słuchowe

Korzystanie z aparatów słuchowych

Poznaj swoją ładowarkę

Korzystanie z ładowarki

Pielęgnacja ładowarki

3. Dodatkowe wskazówki

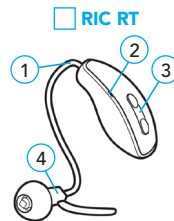
Przeznaczenie

Informacje regulacyjne

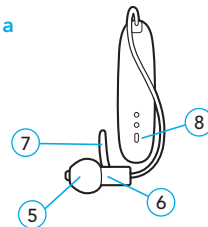
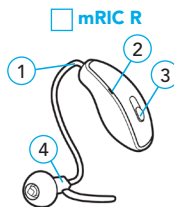
Poznaj swoje aparaty słuchowe

Informacje ogólne

1. Przewód słuchawki
2. Mikrofony
3. Przycisk
(mRIC R: przycisk,
RIC RT: przełącznik kołkowy)



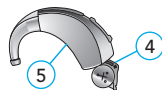
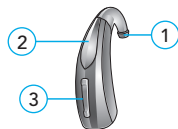
4. Słuchawka
5. Nasadka douszna
6. Wskaźnik słuchawki —
**NIEBIESKI jest do lewego ucha, a
CZERWONY do prawego**
7. Wąs/stabilizator słuchawki
8. Wskaźnik boczny —
**NIEBIESKI jest do lewego ucha, a
CZERWONY do prawego**



Informacje ogólne

1. Rożek
2. Osłona mikrofonu
3. Przycisk (sterowanie przez użytkownika)
4. Komora baterii
5. Wskaźnik boczny —
NIEBIESKI jest do lewego ucha, a CZERWONY do prawego
6. Indywidualna wkładka uszna z dźwiękowodem
7. Cienki dźwiękowód z nasadką uniwersalną
8. Cienki dźwiękowód z indywidualną wkładką uszną

□ BTE



6



7

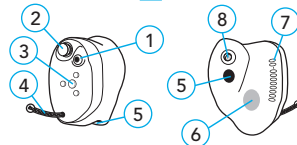


8

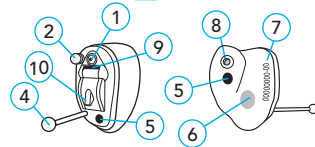
Informacje ogólne

1. Mikrofon i osłona mikrofonu
2. Przycisk (opcjonalnie CIC)
3. Styki ładowania (tylko CIC R NW)
4. Uchwyt do wyjmowania
5. Otwór wentylacyjny
6. Wskaźnik boczny —
NIEBIESKI jest do lewego ucha, a CZERWONY do prawego
7. Numer seryjny
8. Osłona przeciwwoskowinowa i wylot dźwięku
9. Gniazdo do programowania dla specjalistów ds. ochrony słuchu (CIC i IIC)
10. Komora baterii (CIC i IIC)

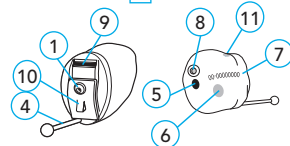
□ CIC R



□ CIC



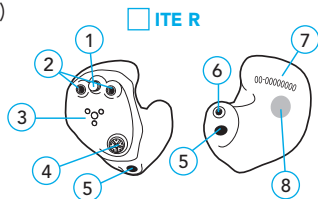
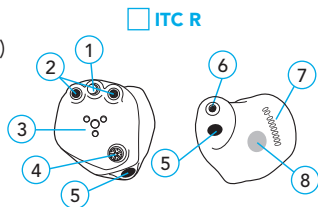
□ IIC



Informacje ogólne

1. Przycisk
(opcjonalnie ITC R i ITE R)
2. Mikrofon i osłona mikrofonu
3. Styki ładowania
4. Pokrętło regulacji głośności
(opcjonalnie ITC R i ITE R)
5. Otwór wentylacyjny
6. Osłona przeciwwoskowinowa i wylot dźwięku
7. Numer seryjny
8. Wskaźnik boczny —

NIEBIESKI jest do lewego ucha, a **CZERWONY** do prawego



Opcje regulacji użytkownika:



Baterie

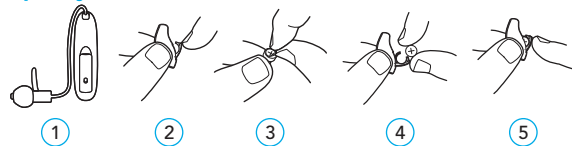
W aparatach słuchowych bez możliwości ładowania stosowane są baterie cynkowo-powietrzne. Rozmiar baterii jest oznaczony odpowiednim numerem wraz z przypisanym kolorem, na opakowaniu baterii (rozmiar 13 - pomarańczowy, rozmiar 312 - brązowy, rozmiar 10 - żółty). Upewnij się, jakim typem baterii jest zasilany Twój aparat słuchowy.

Wkładanie/wymiana baterii:

1. Użyj uchwytu na komorze baterii.
2. Delikatnie otwórz komorę baterii i wyjmij starą baterię.
3. Usuń kolorową etykietę z nowej baterii (aby uzyskać najlepsze rezultaty, odczekaj 3-5 minut po usunięciu etykiety przed włożeniem baterii).
4. Włóż baterię do komory baterii, stroną "+" do góry (zgodnie z kształtem komory baterii).
5. Zamknij komorę baterii.

☐ RIC 312 ☐ BTE ☐ Power Plus BTE

Aparaty zauszne



☐ CIC ☐ IIC ☐ ITE ☐ HS

Aparaty wewnętrzne



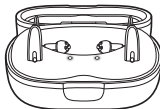
Ładowane aparaty słuchowe

1. Umieść aparaty słuchowe w ładowarce tak, aby styki ładowania dotykały gniazd ładowania w ładowarce.
2. Aparat słuchowy wyłączy się automatycznie i rozpocznie ładowanie, o ile ładowarka jest zasilana.

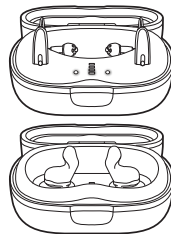
PRZYPOMNIENIE: Ładowarki bez wbudowanego akumulatora wymagają zewnętrznego źródła zasilania (np. gniazdka ściennego), a ładowarki Premium muszą mieć naładowany akumulator lub mogą być podłączone do zewnętrznego źródła zasilania. Zalecane jest codzienne ładowanie aparatów słuchowych oraz unikanie pełnego rozładowania aparatów jak i ładowarek z wbudowanym akumulatorem. Zalecamy używanie kabli dołączonych do zestawu. Więcej informacji można znaleźć na stronie <https://eifu.starkey.com/eifu/>.

Produkt

Wskaźnik akumulatora

☐ Ładowarka Standard StarLink 2.0*


Wskaźnik światła LED	Status stanu ładowania
Miga	Trwa ładowanie
Stała	Ładowanie zakończone

☐ Ładowarka Premium StarLink 2.0


Wskaźniki LED	Poziom naładowania akumulatora ładowarki
	Naładowane do 25%
	Naładowane do 50%
	Naładowane do 75%
	Naładowane 100%
	Ładowanie zakończone

*Kropki na grafice oznaczają wskaźniki światła LED

Wskaźniki baterii/akumulatora

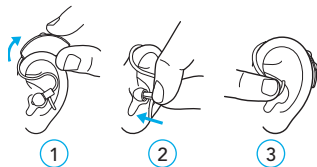
Niski poziom baterii/ naładowania akumulatora zostanie zasygnalizowany dźwiękiem. Przybliżony czas na wymianę baterii wynosi 30 minut*. Wskaźnik może również zabrznieć tuż przed zakończeniem pracy baterii/akumulatora.

Oczekiwany czas pracy baterii/akumulatora

Oczekiwany czas pracy aparatów zależy od typu baterii/akumulatora i jego funkcji. Informacje na temat oczekiwanego czasu pracy dla poszczególnych modeli aparatów słuchowych można znaleźć w arkuszu danych wydajności na stronie <https://eifu.starkey.com/eifu/>.

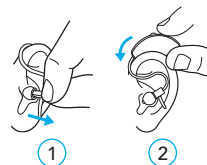
Zakładanie/zdejmowanie aparatów słuchowych zauszných (RIC i BTE)

1. Wsuń górną część aparatu słuchowego za ucho, tak aby przewód i wkładka douszna zwiisały z przodu.
2. Wsuń wkładkę/nasadkę douszną do kanału słuchowego, aż będzie dobrze zamocowana.
3. Wsuń wąż słuchawki w dolną krzywiznę ucha, tak aby końcówka zaginała się w kierunku tyłu głowy.



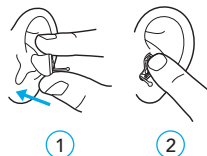
*Rzeczywisty czas między wskazaniem niskiego poziomu baterii a wyłączeniem będzie się różnił w zależności od poziomu hałasu otoczenia i typu używanej baterii/akumulatora.

1. Wyciągnij wąż słuchawki z dolnej krzywizny ucha, a następnie wyciągnij słuchawkę/wkładkę douszną z kanału słuchowego.
2. Zdejmij aparat słuchowy z ucha.

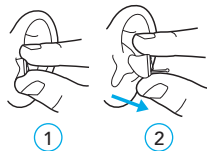


Zakładanie/zdejmowanie wewnętrznych aparatów słuchowych

1. Chwyc zewnętrzne krawędzie aparatu słuchowego, delikatnie włóż końcówkę do kanału słuchowego i przesunij aparat słuchowy do tyłu.
2. Delikatnie dociśnij aparat słuchowy do ucha.



1. Chwyc zewnętrzne krawędzie aparatu słuchowego.
2. Pociągnij aparat słuchowy do przodu, jeśli aparat słuchowy ma uchwyt do wyjmowania, chwyc go i delikatnie wyjmij aparat słuchowy z ucha.



Obsługa aparatów słuchowych

Włączanie: Aparaty zasilane bateriami: Otwórz komorę baterii, umieść w niej baterię i zamknij ją całkowicie. Aparaty ładowalne: Aparaty samoistnie włączą się po wyjęciu z ładowarki.

Wyłączanie: Aparaty zasilane bateriami: Otwórz całkowicie komorę baterii. Aparaty ładowalne: Aparaty wyłączą się samoistnie po włożeniu do ładowarki. Ładowarka musi być zasilana - podłączona do gniazdka lub mieć naładowany akumulator.

Kontrola użytkownika: umożliwia ręczne sterowanie aparatami słuchowymi, które jest konfigurowane przez protetyka słuchu.

- **Krótkie naciśnięcie:** Naciśnij i przytrzymaj przycisk sterowania przez 1 sekundę.
- **Długie naciśnięcie:** Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez trzy sekundy lub dłużej.
- **Podwójne stuknięcie:** Dwukrotne stuknięcie w ucho lub aparat słuchowy.

Regulacja głośności:

- **Poziom głośności po włączeniu:** Aparaty słuchowe ustawione są na określonym poziomie głośności zaprogramowanym przez protetyka słuchu.
- **Regulacja głośności (Sprinkler):** Jeśli jest skonfigurowany, za każdym razem, gdy naciskamy przycisk zmienia się poziom głośności aparatu słuchowego. Kontynuuj, aż do osiągnięcia żądanej głośności.

- **Regulacja głośności góra/dół:** Jeśli jest skonfigurowany, gdy naciskamy przycisk zmienia się poziom głośności aparatu słuchowego. Głośność aparatu słuchowego zmienia się w określonym kierunku (góra - głośniejsz oraz dół - ciszej - w przypadku przycisku kołyskowego; głośność w górę lub w dół - w przypadku zwykłego przycisku).
- **Obrotowy regulator głośności:** Użyj opuszków palców, aby obrócić regulator głośności. Aby dźwięki były głośniejsze, obróć pokrętkę głośności do przodu, w kierunku nosa. Aby dźwięki były cichsze, obróć pokrętkę w kierunku tyłu głowy.

Przełącznik wielofunkcyjny: Aktywacja różnych funkcji poprzez krótkie naciśnięcie (naciśnij i przytrzymaj) lub długie naciśnięcie (naciśnięcie i przytrzymanie przez około 3 sekundy). Protetycy słuchu mogą skonfigurować różne programy, które można aktywować za pomocą przełącznika wielofunkcyjnego. Podczas zmiany programu usłyszysz dźwięk potwierdzenia lub komunikat głosowy.

Wyciszenie: Jeśli przycisk został skonfigurowany przez protetyka słuchu, długie naciśnięcie i przytrzymanie spowoduje wyciszenie aparatu słuchowego. Jeśli funkcja została włączona, przed wyciszeniem aparatu słuchowego może zostać wyemitowany sygnał dźwiękowy.

Aby uzyskać więcej informacji na temat funkcji dostępnych w aparatach słuchowych, należy skontaktować się z protetykiem słuchu.

Powiadomienie o upadku (jeśli jest włączone):

Alarm upadku to funkcja która, może być używana do automatycznego lub manualnego poinformowania wskazanych kontaktów o upadku. Funkcję tę można skonfigurować tak, aby wysyłała wiadomość tekstową SMS do wcześniej zdefiniowanych kontaktów, zawierającą łącze, za pomocą którego każdy kontakt może potwierdzić otrzymanie wiadomości i wyświetlić mapę wskazującą lokalizację użytkownika. Powiadomienie o upadku można skonfigurować tak, aby było wysyłane automatycznie i/lub poprzez naciśnięcie przycisku w aparacie słuchowym. Więcej informacji na temat konfiguracji tej funkcji można znaleźć w aplikacji mobilnej aparatu słuchowego.

Akcesoria

Istnieje kilka akcesoriów, które pozwalają kontrolować i maksymalizować pełny potencjał aparatów słuchowych. Dostępne akcesoria umożliwiają:

- Możliwość regulacji aparatów słuchowych za pomocą pilota zdalnego sterowania.
- Możliwość przesyłania dźwięku z telewizora bezpośrednio do aparatów słuchowych.
- Możliwość przesyłania dźwięku z mikrofonu zdalnego bezpośrednio do aparatów słuchowych.

Skonsultuj się z protetykiem słuchu, aby określić, które akcesoria mogą być dla Ciebie najlepsze.

Pielęgnacja i serwis

Aparaty słuchowe i ładowarki należy utrzymywać w czystości. Ciepło, wilgoć i obce substancje mogą powodować gorsze działanie. Więcej wskazówek dotyczących pielęgnacji i konserwacji można uzyskać u protetyka słuchu.

Aparaty słuchowe

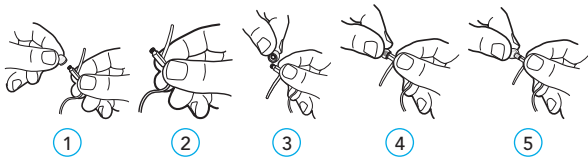
- Aparatów ani akcesoriów nie należy czyścić wodą, rozpuszczalnikami, płynami czyszczącymi ani olejami. Nie należy rozbierać aparatów słuchowych ani wkładać do nich narzędzi czyszczących.
- Za pomocą narzędzia do czyszczenia znajdującego się w etui należy wyszczotkować lub zetrzeć zanieczyszczenia z mikrofonu i wylotu dźwięku.
- Aparaty słuchowe należy codziennie przecierać miękką ściereczką lub środkiem do tego przeznaczonym, aby zapobiec ich uszkodzeniu. Upadek aparatu słuchowego na twardą powierzchnię może spowodować pęknięcie lub uszkodzenie obudowy. Dotyczy to również naprężeń mechanicznych lub wstrząsów urządzenia.
- Zalecane jest codziennie czyszczenie aparatów miękką ściereczką, lub środkiem przeznaczonym do ich pielęgnacji, aby zapobiec potencjalnym uszkodzeniom.
- Regularnie wymieniaj wkładki/nasadki douszne gdy są luźne, uszkodzone lub odbarwione od woskowiny i wilgoci.
- Gdy nie nosisz aparatów słuchowych, chroń je przed uszkodzeniem, przechowując je w etui, w chłodnym, suchym miejscu, z dala od ciepła i wilgoci, unikając światła słonecznego, jeśli to możliwe.

Ładowarki

- Używając dołączonej szczoteczki do czyszczenia, należy utrzymywać gniazda ładowania w czystości.
- Nie używaj wody, rozpuszczalników ani płynów czyszczących do czyszczenia gniazd ładowania, zewnętrznej części obudowy lub złącza USB.
- Pokrywa ładowarki powinna być zamknięta, aby uniknąć gromadzenia się kurzu i zanieczyszczeń.
- Ładowarkę należy przechowywać w czystym i suchym miejscu, takim jak komoda lub półka, a nie w łazience lub kuchni. Ważne: Gniazda ładowania należy utrzymywać suche oraz w czystości. Zapewni to dłuższą żywotność ładowarki i aparatów.
- Co wieczór należy w pełni naładować akumulatory aparatów słuchowych, aby zapewnić jak najdłuższą żywotność akumulatorów.

Zdejmowanie/wymiana wkładek dousznych (dotyczy RIC/BTE)

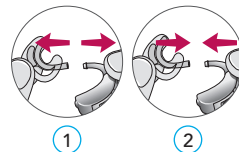
1. Wyciągnij starą nasadkę uszną ze słuchawki/ dźwiękowodu aparatu słuchowego.
2. Przytrzymaj przewód aparatu słuchowego w miejscu, w którym styka się on ze słuchawką/dźwiękowodem.
3. Umieść koniec słuchawki/dźwiękowodu w środku nowej nasadki usznej.
4. Mocno dociśnij, aby upewnić się, że nasadka jest dobrze przymocowana do słuchawki/dźwiękowodu.
5. Mocno dociśnij, aby upewnić się, że nasadka jest dobrze przymocowana do słuchawki/dźwiękowodu.



Wymiana dźwiękowodów (dotyczy tylko aparatów zausznych typu BTE)

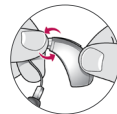
Standardowy dźwiękowód

1. Odtłącz indywidualną wkładkę uszną od aparatu zausznego, delikatnie odłączając dźwiękowód od rożka.
2. Po oczyszczeniu i osuszeniu wkładki oraz wymianie dźwiękowodu na nowy wsuń wkładkę uszną połączoną z dźwiękowodem na rożek aparatu BTE. Dźwiękowód w aparatach zausznych powinien być regularnie wymieniany – zawsze wtedy traci na elastyczności i staje się twardy.



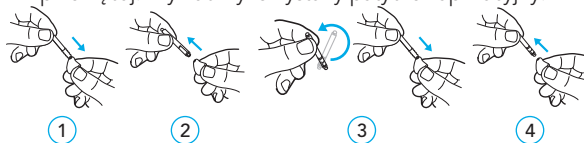
Cienki dźwiękowód

1. Odkręć dźwiękowód od końcówki aparatu słuchowego.
2. Przewlec żyłkę czyszczącą przez wężyk, zaczynając od końca właśnie wyjętego z aparatu słuchowego, aż będzie wystawał z drugiego końca dźwiękowodu lub wymień dźwiękowód na nowy.
3. Wyczyść wkładkę uszną i obudowę aparatu słuchowego chusteczkami przeznaczonymi do pielęgnacji aparatów słuchowych i wkładek usznych.
4. Wyczyść wkładkę douszną suchą szmatką lub szczoteczką.
5. Zalecane jest regularne mycie wkładki usznej w płynie z środkiem do pielęgnacji wkładek usznych. Przed czyszczeniem należy zdjąć wkładkę douszną z przewodu. Następnie wysuszyć.



Wymiana osłon przeciwwoskowinowych Hear Clear w wewnętrznych aparatach słuchowych oraz aparatach typu RIC (aparaty zauszne ze słuchawką w przewodzie słuchowym zewnętrznym)

1. Włóż pusty koniec patyczka aplikacyjnego prosto do zużytej (widoczne zabrudzenie woskowiną) osłony przeciwwoskowinowej aparatu słuchowego. Wciśnij.
2. Wyciągnij pałeczkę aplikacyjną, aby usunąć zużytą osłonę przeciwwoskowinową. Nie przekraczaj.
3. Użyj przeciwnego końca patyczka do aplikacji, aby włożyć nową osłonę przeciwwoskowinową bezpośrednio do aparatu słuchowego. Dociśnij.
4. Pociągnij prosto, aby wyjąć pałeczkę aplikacyjną. Nie przekraczaj. Wyrzucić wykorzystany patyczek aplikacyjny.



Serwis i naprawa

Jeśli z jakiegokolwiek powodu aparat słuchowy nie działa prawidłowo, NIE próbuj naprawiać go samodzielnie. Prawdopodobnie nie tylko naruszysz obowiązujące gwarancje lub ubezpieczenie, ale możesz również łatwo spowodować dalsze uszkodzenia. W celu uzyskania porady i pomocy należy skontaktować się z protetykiem słuchu.

Multiflex Tinnitus (jeśli jest włączona):

Technologia Multiflex Tinnitus to oprogramowanie, które generuje bodziec, mogący okresowo zmieniać amplitudę i częstotliwość, aby przynieść ulgę pacjentom cierpiącym na szumy uszne.

Po włączeniu, technologia Multiflex Tinnitus umożliwia protetykowi słuchu zaprojektowanie i zaprogramowanie odpowiednich dla pacjenta ustawień w indywidualnym planie terapii szumów usznych.

Parametry te są dostosowywane przez protetyka słuchu i są specyficzne dla pacjenta, zgodnie z zalecaną terapią oraz uwzględnieniem jego potrzeb i komfortu. Pacjenci mogą mieć pewną kontrolę nad poziomem lub głośnością sygnału w oparciu o swój poziom komfortu, ale powinni skontaktować się z protetykiem słuchu, aby uzyskać więcej informacji.

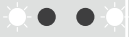
Symptom	Rozwiązania	
	Ładowalne aparaty słuchowe	Aparaty słuchowe zasilane bateriami
Aparat słuchowy nie włącza się/brak dźwięku.	1. Wyczyść aparat (osłonę mikrofonu, słuchawkę, wylot dźwięku) za pomocą szczoteczki do czyszczenia. 2. W razie potrzeby wymieniaj osłony przeciwwoskowinowe. 3. Odłącz i podłącz ponownie przewód słuchawki do aparatu słuchowego (modele RIC i mRIC). 4. Naładuj aparat słuchowy.	1. Wyczyść aparat (osłonę mikrofonu, słuchawkę, wylot dźwięku) za pomocą szczoteczki do czyszczenia. 2. W razie potrzeby wymień osłonę przeciwwoskowinowe. 3. Odłącz i podłącz ponownie przewód słuchawki do aparatu słuchowego. (RIC lub mRIC) 4. Wymień baterię zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji Baterie.
Niepożądana jakość dźwięku aparatu słuchowego.	1. Wyczyść aparat (osłonę mikrofonu, słuchawkę, wylot dźwięku) za pomocą szczoteczki do czyszczenia. 2. Wyczyścić otwór wentylacyjny (wewnątrzne aparaty słuchowe lub indywidualne wkładki uszne). 3. W razie potrzeby wymień osłony przeciwwoskowinowe. 4. Umieść aparat słuchowy w ładowarce do momentu rozpoczęcia ładowania, a następnie wyjmij. W ten sposób aparaty słuchowe "włączają się". 5. Naładuj aparat słuchowy do osiągnięcia poziomu 100%.	1. Wyczyść aparat (osłonę mikrofonu, słuchawkę, wylot dźwięku) za pomocą szczoteczki do czyszczenia. 2. W razie potrzeby wymień osłonę przeciwwoskowinowe. 3. Otwórz komorę baterii, tak by bateria przestała dotykać styków baterii, a następnie ponownie zamknij komorę baterii. 4. Wymień baterię

Symptom	Rozwiązania	
	Ładowalne aparaty słuchowe	Aparaty słuchowe zasilane bateriami
Aparat słuchowy nie ładuje się.	1. Wyjmij aparat słuchowy z ładowarki (min. 3 sekundy). 2. Sprawdź, czy ładowarka jest podłączona do źródła zasilania. W przypadku ładowarek Premium upewnij się czy akumulator w ładowarce jest naładowany. W razie potrzeby podłącz przewód zasilający do ładowarki i podłącz ją do źródła zasilania (np. gniazdka ściennego). Wskaźniki LED ładowania aparatu słuchowego zaświecą się na kilka sekund, sygnalizując podłączenie do źródła zasilania.	Nie dotyczy
1. Aparat słuchowy piszczy. 2. Wskaźnik LED nie świeci się.	3. Oczyszcz gniazda ładowania w ładowarce i styki ładowania aparatu słuchowego z zanieczyszczeń za pomocą dołączonego narzędzia do czyszczenia. 4. Ponownie umieść aparaty słuchowe w ładowarce. 5. Upewnij się, że ładowanie odbywa się w prawidłowej orientacji (UWAGA: w przypadku aparatów wewnętrznych należy upewnić się, że styki ładowania aparatu słuchowego łączą się z gniazdami ładowarki). 6. Sprawdź, czy wskaźnik LED ładowania świeci się.	

Symptom	Rozwiązania	
	Ładowalne aparaty słuchowe	Aparaty słuchowe zasilane bateriami
Czerwony migający wskaźnik LED	Wymij aparat słuchowy z ładowarki poczekaj, aż wskaźnik LED zgaśnie (min. 3 sekundy), a następnie włóż go ponownie do ładowarki.	Nie dotyczy

*Jeśli objawy nie ustąpią po wykonaniu powyższych czynności, skontaktuj się z protetykiem słuchu w celu dalszej weryfikacji.

Kompatybilne ładowarki * Ładowarki Premium zawierają wbudowany akumulator litowo-jonowy	Symptom	Rozwiązania
Ładowarka Premium Starlink* 2.0 mRIC Ładowarka Premium Starlink* 2.0 RIC RT WSKAZÓWKA: 4 wskaźniki LED	Wszystkie 4 wskaźniki akumulatora migają szybko. 	1. Upewnij się, że ładowarka jest przechowywana w odpowiednich warunkach. 2. Upewnij się, że używasz kabla, który został dostarczony w zestawie lub jest zatwierdzony przez serwis producenta. 3. Jeśli ładowarka jest podłączona do zewnętrznego źródła zasilania, odłącz ją i podłącz ponownie.

Kompatybilne ładowarki * Ładowarki Premium zawierają wbudowany akumulator litowo-jonowy	Symptom	Rozwiązania
Ładowarka Standard Starlink 2.0 mRIC Ładowarka Standard Starlink 2.0 RIC RT WSKAZÓWKI: 4 wskaźniki LED	Szybkie miganie lewego lub prawego wskaźnika oznacza, że aparat słuchowy nie ładuje się. 	- Wyjmij aparat słuchowy z ładowarki (min. 3 sekundy). - Oczyść gniazda ładowania w ładowarce i styki ładowania aparatu słuchowego z zanieczyszczeń za pomocą dołączonego narzędzia do czyszczenia. Do czyszczenia gniazd i styków ładowania nie wolno używać wody, płynów czyszczących ani rozpuszczalników. Może to spowodować uszkodzenie urządzeń. - Ponownie włóż aparat słuchowy do ładowania.
	Brak wskaźnika LED, gdy aparaty słuchowe są ładowane lub właśnie zostały włożone do ładowarki.	- Upewnij się, że ładowarka jest podłączona do działającego gniazdka elektrycznego. - Wyjmij aparat słuchowy z ładowarki (min. 3 sekundy). - Oczyść gniazda ładowania w ładowarce i styki ładowania aparatu słuchowego z zanieczyszczeń za pomocą dołączonego narzędzia do czyszczenia. Do czyszczenia gniazd i styków ładowania nie wolno używać wody, płynów czyszczących ani rozpuszczalników. Może to spowodować uszkodzenie urządzeń. - Ponownie włóż aparat słuchowy do ładowarki. - Sprawdź, czy wskaźnik LED ładowania świeci się.

Kompatybilne ładowarki * Ładowarki Premium zawierają wbudowany akumulator litowo-jonowy	Symptom	Rozwiązania
Ładowarka Standard Starlink 2.0 (do aparatów wewnątrzusznych)	Prawy lub lewy wskaźnik miga szybko, co sugeruje, że ładowarka nie może połączyć się z aparatem słuchowym. 	- Wyjmij aparat słuchowy z ładowarki. - Oczyść gniazda ładowania w ładowarce i styki ładowania aparatu słuchowego z zanieczyszczeń za pomocą dołączonego narzędzia do czyszczenia. Do czyszczenia gniazd i styków ładowania nie wolno używać wody, płynów czyszczących ani rozpuszczalników. Może to spowodować uszkodzenie urządzeń. - Włóż aparat słuchowy do ładowarki.
	Aparat słuchowy piszczy w ładowarce. Brak wskaźnika LED, gdy aparaty słuchowe są ładowane lub właśnie zostały włożone do ładowarki.	- Wyjmij aparat słuchowy z ładowarki. - Upewnij się, że ładowarka jest podłączona do działającego zewnętrznego źródła zasilania (np. gniazdka ściennego). Wskaźniki LED włączą się na kilka sekund, aby wskazać połączenie ze źródłem zasilania. - Oczyść gniazda ładowania w ładowarce i styki ładowania aparatu słuchowego z zanieczyszczeń za pomocą dołączonego narzędzia do czyszczenia. Do czyszczenia gniazd i styków ładowania nie wolno używać wody, płynów czyszczących ani rozpuszczalników. Może to spowodować uszkodzenie urządzeń. - Umieść aparat słuchowy z powrotem w ładowarce i upewnij się, że styki ładowania aparatu są skierowane w dół i łączą się z portami ładowarki.

Kompatybilne ładowarki * Ładowarki Premium zawierają wbudowany akumulator litowo-jonowy	Symptom	Rozwiązania
Ładowarka Standard Starlink 2.0 (do aparatów wewnątrzusnych)	Aparat słuchowy piszczy w ładowarce Brak wskaźnika LED, gdy aparaty słuchowe są ładowane lub właśnie zostały włożone do ładowarki.	1. Brak wskaźnika LED, gdy aparaty słuchowe są ładowane lub właśnie zostały włożone do ładowarki. 2. Upewnij się, że ładowarka jest podłączona do działającego zewnętrznego źródła zasilania (np. gniazdka ściennego). Wskaźniki LED ładowania aparatów słuchowych z włączą się na kilka sekund, aby zasygnalizować podłączenie do źródła zasilania. 3. Włóż aparat słuchowy do ładowarki. 4. Upewnij się, że styki ładowania aparatu są skierowane w dół i łączą się z gniaздami ładowarki.

⚠ PRZESTROGA: W przypadku ustawienia maksymalnego poziomu wyjściowego i noszenia przez czas przekraczający poniższe zalecenia, istnieje możliwość narażenia pacjenta na oddziaływanie dźwięku o zbyt wysokim poziomie natężenia. Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez maksymalnie szesnaście (16) godzin dziennie przy ustawieniu maksymalnego poziomu wyjściowego.

KONCEPCJE I KORZYŚCI TERAPII SZUMÓW USZNYCH

Technologia Multiflex Tinnitus może być stosowana jako element terapii szumów usznych.

Technologia Multiflex Tinnitus odtwarza biały szum przez aparat słuchowy.

Technologia Multiflex Tinnitus jest zaprogramowana zgodnie z ubytkiem słuchu i preferencjami użytkownika, a protetyk słuchu może dostosować ustawienia Multiflex Tinnitus do jego potrzeb.

Technologia Multiflex Tinnitus może zapewnić tymczasową ulgę w szumach usznych.

WYŁĄCZNIE NA RECEPTĘ (USA)

⚠ PRZESTROGA: Zgodnie z polskim prawem, sprzedaż tego aparatu jest ograniczona do sprzedaży przez lub na zlecenie lekarza, protetyka słuchu lub innego specjalisty posiadającego odpowiednie uprawnienia do wydawania aparatów słuchowych na terenie Polski. Korzystanie z jakiegokolwiek urządzenia do terapii szumów usznych powinno odbywać się wyłącznie za radą i w porozumieniu z lekarzem audiologiem, laryngologiem, otolaryngologiem lub protetykiem słuchu.

Protetyk słuchu prawidłowo zdiagnozuje i dopasuje aparat słuchowy do Twoich osobistych potrzeb i wymagań. Powinno to obejmować jego wykorzystanie w ramach zalecanego programu terapii szumów usznych. Protetyk słuchu zapewni odpowiednią dalszą opiekę. Ważne jest, aby postępować zgodnie z poradami i wskazówkami zalecanymi przez specjalistę.

Ważna informacja dla potencjalnych użytkowników generatora dźwięku

Dobra praktyka zdrowotna wymaga, aby osoba z szumami usznymi została poddana ocenie medycznej przez lekarza (najlepiej lekarza specjalizującego się w chorobach uszu) przed użyciem generatora dźwięku. Lekarze specjalizujący się w chorobach uszu: laryngolodzy, otolaryngolodzy, otorynolaryngolodzy i audiolodzy.

Celem oceny medycznej jest zapewnienie, że wszystkie możliwe do leczenia schorzenia, które mogą mieć wpływ na szumy uszne, zostaną zidentyfikowane i wyłączone przed użyciem generatora dźwięku.

Dane techniczne generatora dźwięku: Maksymalna wartość wyjściowa technologii Multiflex Tinnitus = 92 dB SPL (standardowo) przy pomiarze w sprężaczce 2 cm3 zgodnie z normą ANSI S3.22 lub IEC 60118-7.

Przeznaczenie

Aparaty słuchowe: Aparaty słuchowe na przewodnictwo powietrzne to urządzenia wzmacniające dźwięk, które są przeznaczone do kompensacji niedosłuchu. Technologia Multiflex Tinnitus to narzędzie do generowania dźwięków, które można użyć w terapii, aby złagodzić objawy szumów usznych.

Ładowarka: Urządzenie jest przeznaczone do ładowania zauszných lub wewnątrzusnych aparatów słuchowych z akumulatorami litowo-jonowymi i powinno być używane z wybranym przez pacjenta rozwiązaniem wspomagającym słyszenie.

Wskazania do stosowania: Aparaty słuchowe na przewodnictwo powietrzne są dostępne w wielu poziomach wzmocnienia / wyjścia odpowiednich do pacjentów z ubytkami słuchu od łagodnego do głębokiego. Technologia Multiflex Tinnitus jest wskazana dla pacjentów cierpiących na szumy uszne.

D celowa populacja pacjentów: Aparaty słuchowe na przewodnictwo powietrzne są przeznaczone dla osób (w wieku 18 lat lub starszych), u których lekarz lub protetyk słuchu zdiagnozował ubytek słuchu. Technologia Multiflex Tinnitus jest przeznaczona dla pacjentów cierpiących na szumy uszne, będących w trakcie leczenia lub terapii prowadzonej przez specjalistów z zakresu opieki zdrowotnej. Technologia Multiflex Tinnitus powinna być dostosowana przez protetyka słuchu podczas jej stosowania w programie terapii szumów usznych.

D celowy użytkownik i środowisko użytkownika: użytkownicy indywidualni w środowisku domowym i publicznym.

Korzyści kliniczne: (a) kompensacja ubytku słuchu, (b) złagodzenie objawów szumów usznych (w stosownych przypadkach).

Podsumowanie kliniczne: w badaniu klinicznym, obejmującym osoby dorosłe w wieku 18 lat i starsze z ubytkami słuchu od lekkiego do głębokiego, oceniano działanie aparatów słuchowych i korzyści. W ciągu 2-6 tygodni noszenia urządzenia, użytkownicy przeszli różne oceny laboratoryjne i środowiskowe w celu ustalenia, czy urządzenia spełniają oczekiwania kliniczne. Wyniki potwierdzają, że urządzenia zapewniają wzmocnienie odpowiednie do ubytków słuchu użytkowników, a użytkownicy postrzegają korzyści płynące ze wzmocnienia zgodnie z danymi normatywnymi. Podczas badania nie wystąpiły żadne poważne ani trwałe zdarzenia niepożądane.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- W przypadku korzystania z innych urządzeń medycznych, takich jak defibrylatory lub rozruszniki serca, przed użyciem aparatów słuchowych należy skonsultować się z lekarzem prowadzącym, aby upewnić się, że nie ma ryzyka zakłóceń lub interferencji z istniejącymi urządzeniami.
- Może wystąpić niewielkie podrażnienie i/lub stan zapalny, podczas gdy ucho przyzwyczaja się do obecności w nim aparatu słuchowego; w takim przypadku należy skontaktować się z protetykiem słuchu.
- W przypadku wystąpienia rzeczywistej reakcji alergicznej dostępne są alternatywne materiały wkładek; należy skontaktować się z protetykiem słuchu.
- Silny obrzęk, wydzielina z ucha, nadmierna ilość woskowiny lub inne nietypowe stany wymagają natychmiastowej konsultacji z lekarzem.
- Aparaty słuchowe zostały sklasyfikowane jako urządzenia typu B zgodnie z normą IEC60601-1 dotyczącą urządzeń medycznych.
- Aparaty słuchowe nie są formalnie certyfikowane do pracy w atmosferach wybuchowych, jakie mogą występować w kopalniach węgla lub niektórych fabrykach chemicznych.
- **NIE NALEŻY OTWIERAĆ APARATU SŁUCHOWEGO ANI ŁADOWARKI, W ŚRODKU NIE ZNAJDUJĄ SIĘ ŻADNE CZĘŚCI PRZEZNACZONE DO SERWISOWANIA PRZEZ UŻYTKOWNIKA.**
- Jeśli obudowa aparatu lub obudowa ładowarki zostanie uszkodzona zostanie uszkodzona, akumulatory mogą zostać odsłonięte. W takim przypadku nie należy próbować korzystać z urządzenia i należy skontaktować się z protetykiem słuchu.
- Ładowarki mają stopień ochrony IP 22 lub IP 21 zgodnie z normą IEC 60529, w zależności od typu ładowarki. Oznacza to, że urządzenie jest chronione przed ciałami stałymi o wielkości ponad 12 mm, takimi jak palce i spadające krople wody (IP21) oraz chronione przed pionowymi spadającymi kroplami wody, gdy obudowa jest przechylona do 15° (IP22).
- Nie podłączaj ładowarek do żadnych urządzeń, które nie są opisane w tej instrukcji użytkownika.
- Szacowana żywotność ładowarki Starkey wynosi 3 lata.
- Urządzenia należy chronić przed wilgocią.
- Użytkownik nie powinien jednocześnie dotykać styków ładowania aparatów słuchowych.

Zgłaszanie zdarzeń niepożądanych w UE: Wszelkie poważne incydenty związane z urządzeniem Starkey należy zgłaszać lokalnemu przedstawicielowi firmy Starkey oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik mieszka. Poważny incydent jest definiowany jako jakiegolwiek usterka, pogorszenie właściwości i/lub wydajności urządzenia albo nieprawidłowość w instrukcji obsługi/etykiecie urządzenia, która może prowadzić do śmierci lub poważnego pogorszenia stanu zdrowia użytkownika LUB może to nastąpić w przypadku ponownego wystąpienia tego incydentu.

Przeciwwskazania

- Lekarze specjalizujący się w chorobach uszu: laryngolodzy, otolaryngolodzy, otorynolaryngolodzy i audiolodzy.
- Pacjenci z następującymi schorzeniami powinni skonsultować się z lekarzem przed użyciem aparatów słuchowych: widoczna wrodzona lub pourazowa deformacja ucha, występowanie aktywnego drenażu uszu w ciągu ostatnich 90 dni, nagła lub szybko postępująca utrata słuchu w ciągu ostatnich 90 dni, ostre lub przewlekłe zawroty głowy, jednostronna utrata słuchu o nagłym lub niedawnym wystąpieniu w ciągu ostatnich 90 dni, rezerwa słimakowa równa lub większa niż 15 dB na częstotliwościach 500 Hz, 1000 Hz, 2000 Hz i 4000 Hz, widoczne ślady znacznego nagromadzenia woskowiny lub ciała obcego w przewodzie słuchowym, ból lub dyskomfort w uchu.
- Nie ma przeciwwskazań do używania akcesoriów do aparatów słuchowych (oprogramowania do dopasowywania, aplikacji mobilnych ani akcesoriów, takich jak mini mikrofon zdalny, pilot zdalnego sterowania dla ładowarki).

Ograniczenia: Nie stosować u pacjentów w wieku poniżej 18 lat.

Informacje FCC: To urządzenie jest zgodne z częścią 15 ustawy FCC, a bezprzewodowe aparaty słuchowe są również zgodne ze standardami RSS zwolnionymi z licencji ISED Canada. Działanie urządzenia podlega następującym dwóm warunkom: (1) To urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń i (2) to urządzenie musi przyjmować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie urządzenia*.

UWAGA: Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegolwiek zakłócenia radiowe lub telewizyjne spowodowane nieautoryzowanymi modyfikacjami tego urządzenia. Takie modyfikacje mogą unieważnić prawo użytkownika do korzystania z urządzenia.

Dane dotyczące działania i informacje o łączności bezprzewodowej

Szczegółowe dane dotyczące działania aparatów słuchowych oraz informacje na temat łączności bezprzewodowej można znaleźć w arkuszach danych na stronie <https://eifu.starkey.com/eifu/>.

Przechowywanie i transport

Zastosowanie w samolotach: Opcjonalne funkcje bezprzewodowe, w które mogą być wyposażone aparaty słuchowe, mogą być używane na pokładzie samolotu, ponieważ aparaty słuchowe są wyłączone z zasad stosowanych do innych osobistych urządzeń elektronicznych na pokładzie samolotu.

Używanie w innych krajach: Bezprzewodowe aparaty słuchowe są zatwierdzone do działania na częstotliwości radiowej specyficznej dla danego kraju lub regionu i mogą nie być zatwierdzone do użytku poza danym krajem lub regionem. Należy pamiętać, że działanie podczas podróży międzynarodowych może powodować zakłócenia w innych urządzeniach elektronicznych lub inne urządzenia elektroniczne mogą powodować zakłócenia w funkcjonowaniu Twoich aparatów słuchowych.

Temperatura pracy i przechowywania: Aparaty słuchowe powinny być przechowywane i transportowane w zakresie temperatur opisanym na opakowaniu oraz w zakresie wilgotności i ciśnienia od 10% do 95% wilgotności względnej i od 70 kPa do 106 kPa (co odpowiada wysokości od 380 m poniżej poziomu morza do 3000 m nad poziomem morza).

Produkt	Temperatura pracy	Temperatura przechowywania
Aparaty słuchowe	od 0 do 40°C	od -10 do 45°C
Ładowarki Standard (bez wbudowanego akumulatora)	od 10 do 40°C	od -40 do 60°C
Ładowarka Premium (z wbudowanym akumulatorem)	od 10 do 40°C	od 0 do 45°C

Utylizacja

Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących właściwej utylizacji/recyklingu elektroniki. Przed recyklingiem należy wyjąć baterię cynkowo-powietrzną z komory baterii zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji Baterie. Ponadto należy dołączyć niniejszą instrukcję podczas utylizacji aparatów słuchowych. Akumulatorowe aparaty słuchowe oraz niektóre akcesoria zawierające akumulator litowo-jonowy będą musiały być utylizowane oddzielnie.

Instrukcje dotyczące utylizacji starych urządzeń elektronicznych

Producent zachęca, aby aparaty słuchowe były utylizowane w ramach lokalnego procesu recyklingu/utylizacji elektroniki (lokalne przepisy mogą tego wymagać).

Z myślą o bezpieczeństwie osób zajmujących się utylizacją/recyklingiem, przed oddaniem urządzenia do recyklingu należy wyjąć baterię cynkowo-powietrzną z komory baterii zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji Baterie. Należy dołączyć instrukcję obsługi podczas utylizacji aparatów słuchowych.

TYLKO DLA OSÓB ZAJMUJĄCYCH SIĘ UTYLIZACJĄ/RECYKLINGIEM

Ładowalne aparaty słuchowe zawierające akumulator litowo-jonowy, który należy utylizować oddzielnie.

Instrukcja obsługi ma zastosowanie do następujących rozwiązań:

- **Starkey:** Evolv AI, Genesis AI, Model S oraz Signature Series
- **Audibel:** Arc AI, Intrigue AI, Model A oraz Signature Series
- **Amplifon:** AMPLI-ENERGY, AMPLI-CONNECT, & AMPLI-MINI
- **NuEar:** Signature Series
- **MicroTech:** MicroTech Envoy, MT NXG AI and Signature Series
- **KIND:** KINDvitalo & KINDvaro
- **Pro Akustik:** iPro AI
- **Telefunken:** Vation & TF10-2 Plus X, TF8-2 Plus, TF7-5 Plus X, TF5-2 Plus X, TF3-2 Plus X
- **Audigy:** AGXs, Genesis AI, and Signature Series
- **Afflelou:** Incognito

Informacje regulacyjne

W celu serwisu lub naprawy należy najpierw skontaktować się z gabinetem protetyki słuchu w którym zakupiono aparaty.

W razie potrzeby aparat słuchowy można wysłać na adres:



Starkey Laboratories, Inc.
6700 Washington Ave. South
Eden Prairie, MN 55344 Stany Zjednoczone
www.starkey.com



Starkey Laboratories (Germany) GmbH
Weg beim Jäger 218-222
22335 Hamburg
Niemcy

Importer na terytorium
Polski: Starkey
Laboratories Poland Sp.
z o.o., ul. Postępu 15,
02-676 Warszawa



Ze zużytym sprzętem elektronicznym należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami.



Urządzenie klasy II



Przechowywać w suchym miejscu

Symbol	Znaczenie symbolu	Odpowiedni standard	Numer symbolu
	Producent	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.1
	Autoryzowany przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.2
	Importer	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.8
	Kraj produkcji	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.3
	Data produkcji	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.3
	Numer katalogowy	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.6
	Numer seryjny	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.7
	Wyrób medyczny	BS EN ISO 15223-1:2021	5.7.7
	Przechowywać w suchym miejscu	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.4
	Limit temperatury	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.7
	Ograniczenie wilgotności	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.8
	Przestroga:	BS EN ISO 15223-1:2021	5.4.4
	Ogólny znak ostrzegawczy	EC 60601-1, nr referencyjny Tabela D.2, znak bezpieczeństwa 2	ISO 7010-W001
	Patrz instrukcja obsługi/broszura	EC 60601-1, nr referencyjny Tabela D.2, znak bezpieczeństwa 10	ISO 7010-M002
	Segreguj oddzielnie	DYREKTYWA 2012/19/EU (WEEE)	Załącznik IX
	Sprzęt klasy II	IEC 60417, nr referencyjny Tabela D.1	Symbol 9 (IEC 60417-5172)
	Zgodność z przepisami Oznaczenie (RCM)	AS/NZS 4417.1:2012	N/A
	Znak UKCA	SI 2002 nr 618 z późn. zm. (UK MDR 2002)	N/A
	Znak Giteki	Japońskie prawo radiowe	N/A
	Prąd stały	IEC 60601-1, nr referencyjny Tabela D.1	IEC 60417-5031
	Symbol recyklingu	Parlament Europejski i Dyrektywa Rady 94/62/WE	Załącznik I-VII
	Symbol recyklingu sprzętu elektrycznego i akumulatorów przenośnych	Parlament Europejski i Dyrektywa Rady 94/62/WE	Załącznik I-VII
	Symbol certyfikatu NOM	IEC 60601-1 (IEC 60529) tabela D.3	Kod 2
	Stopień ochrony	IEC 60601-1 (IEC 60529) tabela D.3	Kod 2
	Znak KCC Korei		
	Tłumaczenie	BS EN ISO 15223-1:2021	5.7.8

*Tylko dla produktów bezprzewodowych

Uwagi

Uwagi



Użycie oznaczenia Made for Apple oznacza, że akcesorium zostało zaprojektowane specjalnie do połączenia z produktami Apple wskazanymi w oznaczeniu i zostało certyfikowane przez producenta jako spełniające standardy wydajności Apple. Firma Apple nie ponosi odpowiedzialności za działanie tego urządzenia ani jego zgodność z normami bezpieczeństwa i przepisami (dotyczy produktów 2,4 GHz).

StarLink, Multiflex Tinnitus, Audibel, NuEar, MicroTech i Starkey są znakami towarowymi Starkey Laboratories, Inc.

Logo Apple jest znakiem towarowym firmy Apple Inc. zarejestrowanym w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. App Store jest zarejestrowanym znakiem usługowym firmy Apple Inc.

Google Play i Android są znakami towarowymi firmy Google Inc.

Wszystkie nazwy handlowe i znaki towarowe są własnością odpowiednich właścicieli.

©2024 Starkey Laboratories, Inc.

Wszelkie prawa zastrzeżone. P00009278 9/24

BKLT3218-00-NL-DA-SV-NO-PL- XX

Patent: www.starkey.com/patents



P00009278